



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/859 tal-4 ta' Marzu 2016 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni proviżorja ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea** 1
- Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/860 tal-4 ta' Frar 2016 li jispjefika aktar iċ-ċirkostanzi meta esklużjoni mill-applikazzjoni tas-setgħat ta' tniżżil fil-valur jew ta' konverżjoni hija meħtieġa skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment** 11
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/861 tat-18 ta' Frar 2016 li jikkoreġi r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 528/2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji tal-opzjonijiet fl-approċċ standardizzat tar-riskju tas-suq u li jikkoreġi r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 604/2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jikkonċerna l-istandards tekniċi regolatorji fir-rigward tal-kriterji kwalitattivi u kwantitattivi xierqa biex jiġu identifikati l-kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tiegħu jkollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjoni ⁽¹⁾** 21

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/862 tal-31 ta' Mejju 2016 li jichad l-awtorizzazzjoni ta' indikazzjoni tas-sahha dwar ikel, ghajr dak li jirreferi ghal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ghall-izvilupp u ghas-sahha tat-tfal ⁽¹⁾	24
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/863 tal-31 ta' Mejju 2016 li jemenda l-Annessi VII u VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) fir-rigward tal-korruzzjoni jew tal-irritazzjoni tal-ġilda, tal-hsara serja lill-ghajnejn jew tal-irritazzjoni tal-ghajnejn u tat-tossicità akuta ⁽¹⁾	27
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/864 tal-31 ta' Mejju 2016 li jikkoncerna n-nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva triasulfuron, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾	32
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/865 tal-31 ta' Mejju 2016 li jniedi investigazzjoni dwar l-evazzjoni possibbli tal-miżuri kontra d-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 2015/2384 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, permezz ta' importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju kemm kemm immodifikati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet soġġetti għar-registrazzjoni	35
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/866 tat-31 ta' Mejju 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	42
★ Regolament (UE) 2016/867 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Mejju 2016 dwar il-ġbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu u r-riskju tal-kreditu (BĈE/2016/13)	44

DEĊIŻJONIJET

★ Deciżjoni (UE) 2016/868 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Mejju 2016 li temenda d-Deciżjoni BĈE/2014/6 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejjija għall-ġbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu għall-izvilupp u l-produzzjoni tal-istatistika mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĈE/2016/14)	99
---	-----------

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/859

tal-4 ta' Marzu 2016

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni proviżorja ta' Protokoll għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217 flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾ ("il-Ftehim") ġie ffirmat fil-Lussemburgu fis-17 ta' Ġunju 2002 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' April 2006.
- (2) Ir-Repubblika tal-Kroazja saret Stat Membru tal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju 2013.
- (3) Skont it-termini tal-Artikolu 6(2) tal-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja għall-Ftehim għandha tiġi miftiehma permezz ta' Protokoll għall-Ftehim konkluz bejn il-Kunsill, li jaġixxi f'isem l-Unjoni u unanimament f'isem l-Istati Membri, u r-Repubblika Libaniża.
- (4) Fl-14 ta' Settembru 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ in-negozjati mar-Repubblika Libaniża. In-negozjati ġew konkluzi b'suċċess meta ġie inizjalat Protokoll mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.
- (5) L-Artikolu 7 tal-Protokoll jipprevedi l-applikazzjoni proviżorja tiegħu qabel ma jidhol fis-seħħ.
- (6) Il-Protokoll għandu jiġi ffirmat, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar 'il quddiem, u għandu jiġi applikat fuq bażi proviżorja,

⁽¹⁾ ĠUL 143, 30.5.2006, p. 2.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha tal-Protokoll għal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konkluzjoni tal-Protokoll.

It-test tal-Protokoll huwa meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jinnomina l-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Protokoll fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Il-Protokoll għandu jiġi applikat fuq bażi proviżorja, skont l-Artikolu 7 tiegħu, sakemm jitlestew il-proċeduri għall-konkluzjoni tiegħu.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2016.

Għall-Kunsill
Il-President
S.A.M. DIJKSMA

PROTOKOLL

għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-wahda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar- Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TAN-NETHERLANDS,

IR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TAL-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

Il-Partijiet Kontraenti għat-Trattat dwar Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, minn issa 'l quddiem imsejha "l-Istati Membri", u

L-UNJONI EWROPEA, minn issa 'l quddiem imsejha "l-Unjoni Ewropea",

minn-naha l-wahda, u

IR-REPUBBLIKA LIBANIŻA minn hawn 'il quddiem "il-Libanu"

min-naħa l-oħra,

minn issa 'l quddiem imsejha flimkien "il-Partijiet Kontraenti" għall-finijiet ta' dan il-Protokoll

Billi:

- (1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), ġie ffirmat fil-Lussemburgu fis-17 ta' Ġunju 2002 u dahal fis-seħħ fl-1 ta' April 2006.
- (2) It-Trattat ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ġie ffirmat fi Brussell fid-9 ta' Diċembru 2011 u dahal fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2013.
- (3) Skont l-Artikolu 6(2) tal-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, l-adeżjoni tagħha għall-Ftehim għandha tiġi miftiehma bil-konklużjoni ta' protokoll għall-Ftehim.
- (4) Il-konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 22(2) tal-Ftehim saru biex ikun żgurat li jkunu ġew ikkunsidrati l-interessi reċiproċi tal-Unjoni Ewropea u tal-Libanu,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Kroazja b'dan taċċedi bhala Parti għall-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra, u għandha tadotta u tiehu nota rispettivament, bl-istess mod tal-Istati Membri l-oħra tal-Unjoni, tat-testi tal-Ftehim, kif ukoll tad-Dikjarazzjonijiet Kongunti u d-Dikjarazzjonijiet.

KAPITOLU I

EMENDI LIT-TEST TAL-FTEHIM, INKLUŻ L-ANNESSI U L-PROTOKOLLI TIEGHU

Artikolu 2

Regoli tal-oriġini

Il-Protokoll 4 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 18(4) tiżdied il-frazi li ġejja: "Izdano naknadno".
2. L-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. ANNESS V

TEST TAD-DIKJARAZZJONI FUQ FATTURA

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha jidher hawn taht, għandha ssir skont in-noti ta' qiegh il-paġna. Madankollu, mhuwiex neċessarju li n-noti ta' qiegh il-paġna jiġu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti luba nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Verżjoni bil-Frañciż

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Latvjan

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Olandiż

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiż

O exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo declaração expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... ⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽²⁾ alkuperätuotteita.

Verżjoni bl-Iżvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Gharbi

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Post u data)

..... ⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni fuq fattura ssir minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22 tal-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat irid jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma tintliex minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi jridu jithallew barra jew l-ispazju jithalla vojti.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti trid tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni fuq fattura hija relatata parzjalment jew kollha kemm hi, ma' prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla skont it-tifsira tal-Artikolu 38 tal-Protokoll, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni, permezz tas-simbolu "CM".

⁽³⁾ awn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 22(5) tal-Protokoll. F'każijiet fejn l-esportatur ma għandux għalfejn jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni tal-isem tal-firmatarju."

KAPITOLU II

DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI*Artikolu 3***Merkanzija fi tranżitu**

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati lill-merkanzija esportata jew mil-Libanu lejn il-Kroazja jew mill-Kroazja lejn il-Libanu li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 tal-Ftehim u li fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja tkun jew *en route* jew mażżuna temporanjament f'maħżen doganali jew f'żona hielsa fil-Libanu jew fil-Kroazja.

F'każijiet bhal dawn jista' jingħata trattament preferenzjali, soġġett għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, fi żmien erba' xhur mid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ta' prova tal-orijini mahruġa retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJET FINALI U ĠENERALI*Artikolu 4*

Il-Libanujimpenja ruħu li ma jressaq l-ebda pretensjoni, talba jew referenza u lanqas jibdel jew jirtira xi konċessjoni skont l-Artikoli XXIV.6 u XXVIII tal-GATT 1994, f'dak li jikkonċerna dan it-tkabbir tal-Unjoni.

Artikolu 5

Fi żmien debitu wara l-inizjaljar ta' dan il-Protokoll, l-Unjoni tikkomunika lill-Istati Membri tagħha u lil-Libanu, il-verżjoni tal-Ftehim bil-lingwa Kroata. Soġġett għad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, il-verżjoni bil-lingwa msemmija fl-ewwel sentenza ta' dan l-Artikolu ssir awtentika bl-istess kundizzjonijiet tal-verżjonijiet bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Franċiża, Germaniża, Griega, Għarbijja, Ingliża, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Taljana, Ungeriza u Żvediża tal-Ftehim.

Artikolu 6

Dan il-Protokoll jifforma parti integrali tal-Ftehim.

Artikolu 7

Dan il-Protokoll ikun approvat mill-Unjoni, mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fisem l-Istati Membri, u mil-Libanu, skont il-proċeduri tagħhom stess. Il-Partijiet Kontraenti jinnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri neċessarji għal dak l-għan. L-istrumenti ta' approvazzjoni jiġu depożitati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

Dan il-Protokoll jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara d-data li fiha l-Partijiet kollha jkunu nnotifikaw lil xulxin dwar it-tlestija tal-proċeduri meħtieġa għal dan l-għan.

Sakemm tasal id-data tad-dhul fis-seħh, il-Protokoll japplika provizorjament b'effett mill-1 ta' Lulju 2013.

Artikolu 8

Dan il-Protokoll sar f'żewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Ġermaniża, Griega, Inġliża, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Taljana, Ungeriza, Żvediża u Għarbija, u kull wiehed minn dawn it-testi huwa awtentiku indaqs.

ΒΥΧΗΙΕΔΑ ΤΑ' ΔΑΝ, il-Plenipotenzjarji ffirmati hawn taht, debitament awtorizzati għal dan l-effett, iffirmaw dan il-Protokoll.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми април през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de abril de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne dvacátého osmého dubna dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende april to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten April zweitausendsechzehn.

Kahe tuhanda kuueteistkümnenda aasta aprillikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the twenty eighth day of April in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le vingt huit avril deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog travnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto aprile duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada divdesmit astotajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų balandžio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év április havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, achtentwintig april tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego kwietnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de abril de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt aprilie două mii șaisprezece.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho apríla dvetisícšestnásť.

V Bruslju, dne osemindvajsetega aprila leta dva tisoč šestnajst.


Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkahdeksantena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde april år tjugohundrasexton.

أنجزت في بروكسل، في الثامن والعشرين من نيسان ألفين وستة عشر

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء



За Ливанската република
 Por la República Libanesa
 Za Libanonskou republiku
 For Den Libanesiske Republik
 Für die Libanesische Republik
 Liibanoni Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου
 For the Lebanese Republic
 Pour la République libanaise
 Za Libanonsku Republiku
 Per la Repubblica libanese
 Libānas Republikas vārdā –
 Libano Respublikos vardu
 A Libanoni Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika Libaniża
 Voor de Republiek Libanon
 W imieniu Republiki Libańskiej
 Pela República Libanesa
 Pentru Republica Libaneză
 Za Libanonskú republiku
 Za Libanonsko republiko
 Libanonin tasavallan puolesta
 För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/860

tal-4 ta' Frar 2016

li jispeċifika aktar iċ-ċirkostanzi meta esklużjoni mill-applikazzjoni tas-setgħat ta' tniżżil fil-valur jew ta' konverżjoni hija meħtieġa skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE, u d-Direttivi 2001/24/KE, 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2005/56/KE, 2007/36/KE u 2011/35/UE, 2012/30/UE u 2013/36/UE u r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 648/2012, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, u, b'mod partikulari, l-Artikolu 44 (11) tagħha,

Billi:

- (1) Fil-kuntest ta' riżoluzzjoni, huwa essenzjali li l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jkollhom gwida suffiċjenti biex jiżguraw li l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna tiġi applikata b'mod adegwat u konsistenti madwar l-Unjoni. Il-prinċipju li l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna tkun tista' tiġi applikata għall-obbligazzjonijiet kollha hlief jekk dawn huma esplicitament esklużi skont l-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2014/59/UE huwa predominanti. Għal din ir-raġuni, l-ebda obbligazzjoni ma għandha tiġi preżunta li hija dejjem eskluża mir-rikapitalizzazzjoni interna sakemm ma taqax fil-lista ta' obbligazzjonijiet esplicitament esklużi skont dik id-dispożizzjoni. Fil-fatt, saħansitra fl-istadju tal-ippjanar ta' riżoluzzjoni u valutazzjoni ta' riżolvibbiltà, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha timmira li timminimizza l-esklużjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna bil-ghan li jiġi rrispettat il-prinċipju li l-azzjonisti u l-kredittur se jassorbu l-kostijiet tar-riżoluzzjoni.
- (2) Prinċipju ġenerali li jirregola r-riżoluzzjoni huwa li l-azzjonisti u l-kreditturi għandhom jassorbu t-telf friżoluzzjoni skont l-ordni ta' prijorità tal-pretensjonijiet tagħhom skont proceduri normali ta' insolvenza. Barra minn hekk, il-kreditturi tal-istess klassi għandhom jiġu ttrattati b'mod ekwu. F'dan l-isfond, id-diskrezzjoni tal-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni li jeskludu kompletament jew parzjalment ċertu obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna u jgħaddu dan it-telf lil kreditturi oħra jew, fejn meħtieġ, lill-fondi ta' riżoluzzjoni għandha tkun definita b'mod ċar. Għalhekk, iċ-ċirkostanzi li jippermettu lill-kreditturi li jiġu esklużi mir-rikapitalizzazzjoni interna jeħtieġ li jkunu ċċarati b'mod strett u kwalunkwe devjazzjoni mill-prinċipju ta' trattament ekwu ta' kreditturi tal-istess grad (l-hekk imsejjah prinċipju pari-passu) għandhom ikunu proporzjonati, ġustifikati mill-interess pubbliku u mhux diskriminatorji.
- (3) Huwa importanti li jiġi pprovdut qafas għall-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni waqt li jeżerċitaw is-setgħa tagħhom li jeskludu obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet minn rikapitalizzazzjoni interna, skont iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali stipulati fl-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, sabiex ikun hemm iktar ċarezza fix-xenarju ta' riżoluzzjoni partikolari. Madankollu, huwa meħtieġ ċertu grad ta' flessibbiltà biex l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jivvalutaw jekk l-esklużjonijiet humiex strettament meħtieġa u proporzjonati, abbażi ta' każ b'każ.
- (4) Id-deċiżjoni li tintuża l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna (jew għodod oħra ta' riżoluzzjoni) għandha tittiehed sabiex jinkisbu l-ghanijiet ta' riżoluzzjoni fl-Artikolu 31(2) tad-Direttiva 2014/59/UE. Bl-istess mod, dawk l-ghanijiet ta' riżoluzzjoni għandhom janimaw ukoll id-deċiżjonijiet dwar l-użu tal-ghodda, inkluża d-deċiżjoni li jiġu esklużi obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mill-applikazzjoni tar-rikapitalizzazzjoni interna f'każ partikolari.
- (5) F'konformità ma' dawn il-prinċipji, l-abbiltà li teskludi jew parzjalment teskludi ċertu obbligazzjonijiet mill-applikazzjoni tas-setgħat ta' tniżżil fil-valur jew ta' konverżjoni skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE

⁽¹⁾ ĠUL 173, 12.6.2014, p. 190.

għandha tkun limitata għall-minimu neċessarju sabiex jintlahqu l-għanijiet li jiġġustifikaw l-eskluzjoni. Għal dan l-għan, kull fejn ikun possibbli, l-għażla li parzjalment teskludi obbligazzjoni billi jiġi limitat t-tniżżil fil-valur tagħha sa fejn ikun biżżejjed biex jintlahaq l-għan għandha tiġi ippreferuta mill-eskluzjoni totali tagħha mir-rikapitalizzazzjoni interna.

- (6) L-użu eċċezzjonali tas-setgħa li jeskludu, totalment jew parzjalment, obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet m'għandux jaffettwa r-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni biex jiżguraw li l-istituzzjonijiet u l-gruppi huma riżolvibbli, u li dawn ikollhom biżżejjed fondi sabiex jissodisfaw ir-rekwiżit minimu għal fondi proprji u obbligazzjonijiet eliġibbli (MREL) sabiex jassorbu t-telf friżoluzzjoni u biex tiġi żgurata rikapitalizzazzjoni skont il-pjan ta' riżoluzzjoni. Tabilhaqq, skont l-Artikolu 45(6)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE, l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni rilevanti għandhom jiehdu kont ta' kwalunkwe esklużjoni probabbli meta jkunu qegħdin jiżguraw li istituzzjoni jkollha kapacità suffiċjenti ta' assorbiment ta' telf u ta' rikapitalizzazzjoni. Sa fejn l-eskluzjoni ta' ċerti obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna tista' tnaqqas b'mod sostanzjali l-livell ta' din il-kapacità disponibbli friżoluzzjoni, il-htieġa probabbli għal tali esklużjonijiet għandha tiġi indirizzata mill-awtorità ta' riżoluzzjoni meta tistabilixxi l-MREL skont l-Artikolu 45(6)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE.
- (7) Minhabba n-natura eċċezzjonali tal-possibbiltà li l-awtorità ta' riżoluzzjoni teskludi obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, l-evalwazzjoni tal-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha jkollha sisien sodi. Fejn tali esklużjonijiet jimplikaw l-użu tal-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tipprova spjegazzjoni soda dwar iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali li jwasslu għall-eskluzjoni. Din l-ispejgazzjoni hija essenzjali biex il-Kummissjoni tkun tista' ttwettaq il-mandat tagħha skont l-Artikolu 44(12) tad-Direttiva 2014/59/UE, skont liema l-Kummissjoni għandha tiddeciedi, fi żmien 24 siegħa tan-notifika mill-awtorità ta' riżoluzzjoni tad-deċiżjoni li teskludi ċerti obbligazzjonijiet, jekk għandhiex tipprova jekk jew titlob emenda għall-eskluzjoni proposta. L-ispejgazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni mill-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tkun proporzjonata, u l-htieġa għall-espedjent kif ġustifikat miċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-każ għandhom jiġu kkunsidrati.
- (8) F'każ ta' riżoluzzjoni, l-obbligazzjonijiet magħduda lejn l-MREL għandhom, fil-prinċipju, ikunu dejjem rikapitalizzati internament sal-punt neċessarju biex jiġi assorbit it-telf u tiġi rikapitalizzata l-istituzzjoni, sakemm l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni fiż-żmien tal-ippjanar ta' riżoluzzjoni fil-fatt jipprevedu li dawk l-obbligazzjonijiet jikkontribwixxu b'mod kredibbli u fattibbli għal assorbiment ta' telf u rikapitalizzazzjoni. F'każijiet eċċezzjonali fejn l-awtorità ta' riżoluzzjoni teħtieġ li tagħmel użu minn esklużjoni skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE li ma għietx ikkunsidrata fl-ippjanar tar-riżoluzzjoni, u fejn tali esklużjonijiet jimplikaw l-użu tal-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tispjega liem ċirkostanzi eċċezzjonali jiġġustifikaw l-eskluzjoni, u r-raġunijiet għaliex dawk iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali ma setghux ikunu previsti mill-awtorità tar-riżoluzzjoni waqt l-ippjanar ta' riżoluzzjoni. Il-htieġa li jiġu spjegati dawn il-fatturi għandha tkun applikata b'mod proporzjonat u xieraq fir-rigward tal-htieġa għal azzjoni ta' riżoluzzjoni f'waqtha.
- (9) L-abbiltà li jiġu esklużi obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE għandha tiġi eżerċitata b'rispett shih għall-prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, m'għandiex taffettwa s-salvagwardji li jipproteġu kredituri oħra, jiġifieri l-prinċipju li l-ebda kreditur ma għandu jgħarrab telf akbar minn dak li kien iġarrab kieku l-istituzzjoni għet stralcjata skont proċeduri normali ta' insolvenza (il-prinċipju li "l-ebda kreditur ma jmur aghar" (NCWO)). L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni għandhom ikunu konxji mill-htieġa li jirrispettaw dawn is-salvagwardji u r-riskju ta' kumpens lill-kredituri marbut mal-ksur ta' dawn is-salvagwardji meta jagħmlu esklużjonijiet skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, u waqt it-tnejn tal-pjan ta' riżoluzzjoni. Madankollu, il-fatt li l-qrati jistgħu jirrieżaminaw id-deċiżjoni tal-awtorità ta' riżoluzzjoni li teskludi obbligazzjoni m'għandiex tkun l-unika raġuni għal esklużjoni addizzjonali. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju li tingħata l-kunsiderazzjoni dovuta lil deċiżjonijiet preċedenti tal-qorti rigward azzjonijiet ta' riżoluzzjoni fejn huma rilevanti għall-każ speċifiku.
- (10) Il-kapacità generali tal-awtorità tar-riżoluzzjoni li tagħmel esklużjonijiet hija limitata mill-fatt li telf li ma jkunx assorbit kompletament mill-kredituri minhabba esklużjonijiet jista' jkun kopert mill-arranġament ta' finanzjament ta' riżoluzzjoni biss meta l-azzjonisti u l-kredituri jkunu kkontribwew ammont ugwali għal mill-inqas 8 % tal-obbligazzjonijiet totali tal-istituzzjoni, inklużi l-fondi proprji.

- (11) Esklużjonijiet għandhom jiġu kkunsidrati abbażi ta' każ b'każ permezz ta' analiżi ta' kunsiderazzjonijiet rilevanti skont kull waħda mir-raġunijiet potenzjali għal esklużjoni skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, aktar milli billi tiġi kkunsidrata n-natura speċifika tal-istituzzjonijiet ikkonċernati fiżolament. Dan l-approċċ għandu jiżgura kunsiderazzjoni konsistenti ta' ċirkostanzi eċċezzjonali u jevita kull tip ta' distorsjoni fil-kompetizzjoni. Il-karatteristiċi ta' istituzzjoni (bħalma huma d-daqs, l-interkonnnettività jew il-kumplessità) għandu jittiehed kont tagħhom, fejn rilevanti, sabiex jiġi vvalutat jekk iċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw esklużjoni ta' obligazzjoni mir-rikapitalizzazzjoni interna humiex issodisfatti. Madankollu, dawk il-karatteristiċi m'għandhomx awtomatikament jiġġustifikaw eżenzjonijiet ta' obligazzjonijiet tali ta' istituzzjoni milli jiġu rikapitalizzati internament.
- (12) Xi fatturi ġenerali, bħall-kundizzjonijiet tas-suq, ċirkostanzi ta' falliment jew il-livell tat-telf imġarrab mill-istituzzjoni, jistgħu jaffettwaw il-probabbiltà li ċirkostanzi eċċezzjonali, kif definit fl-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, jinqalghu. Madankollu tali fatturi ġenerali ma għandhomx jikkostitwixxu raġunijiet indipendenti ulterjuri għal esklużjoni lil hinn minn dawk elenkati fl-Artikolu 44(3)(a) sa (d) tad-Direttiva 2014/59/UE.
- (13) Meta tiġi biex tikkunsidra jekk ċirkostanza waħda jew aktar li jiġġustifikaw esklużjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna humiex issodisfatti, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tikkunsidra l-ammont ta' żmien li warajh il-falliment imminenti ta' istituzzjoni ma setax jibqa' jiġi ġestit b'mod ordnat. Fejn il-pjanijiet ta' riżoluzzjoni u l-MREL għal kull istituzzjoni jkunu ġew definiti u l-impedimenti għar-riżoluzzjoni jkunu ġew indirizzati, huwa mistenni li l-istituzzjoni għandu jkollha l-kapaċità meħtieġa li tassorbi t-telf u tiġi rikapitalizzata. Fil-fatt, l-iskema tar-riżoluzzjoni għandha ssewwi l-pjan ta' riżoluzzjoni, inkluża l-istrateġija ta' riżoluzzjoni, sakemm filwaqt li tqis iċ-ċirkostanzi tal-każ, l-awtorità ta' riżoluzzjoni tivvaluta li l-ghanijiet tar-riżoluzzjoni jkunu se jinkisbu b'mod aktar effikaċi bit-teħid ta' azzjonijiet mhux previsti fil-pjan ta' riżoluzzjoni.
- (14) Matul il-perjodu li fih il-pjanijiet ta' riżoluzzjoni u l-MREL ikunu għadhom ma ġew adottati, u fejn kien hemm żmien limitat disponibbli biex ikun hemm deċiżjoni dwar l-implimentazzjoni dettaljata tal-istrateġija ta' riżoluzzjoni mill-awtorità ta' riżoluzzjoni, huwa aktar probabbli li se jkun hemm każijiet fejn ma jkunx possibbli li tiġi applikata l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna għal kull obligazzjoni eliġibbli fi żmien raġonevoli. Id-determinazzjoni ta' x'jikkostitwixxi "żmien raġonevoli" għandha tkun marbuta mal-heffa u ċ-ċertezza meħtieġa biex tiġi ffinalizzata r-rikapitalizzazzjoni interna sa ċerta data sabiex effettivament tiġi stabbilizzata d-ditta. Meta ma jkunx fattibbli li jitwettqu l-kompiti kollha meħtieġa għar-rikapitalizzazzjoni interna ta' ċerti obligazzjonijiet sa dik id-data, ir-rikapitalizzazzjoni interna "fi żmien raġonevoli" għandha titqies li mhix possibbli ssir. Id-deċiżjoni dwar meta "diffiċli" ssarraff f"impossibbli" għandha ssir abbażi tal-kriterji li jiddefinixxu "żmien raġonevoli".
- (15) Fil-prinċipju, obligazzjonijiet irregolati mil-liġi ta' pajjiż terz tista' ssirilhom rikapitalizzazzjoni interna sakemm mhumiex esklużi skont l-Artikolu 44(2). Il-mekkaniżmu previst skont l-Artikolu 55 huwa intiż li jżid il-probabbiltà li dawk l-obbligazzjonijiet ikunu jistgħu jiġu rikapitalizzati internament fi żmien raġonevoli. Daqstant iehor importanti, l-Artikolu 67 tad-Direttiva 2014/59/UE jagħti lill-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni d-diskrezzjoni li jirrikjedu li l-amministratur, ir-riċevitur jew kwalunkwe persuna oħra li teżercita kontroll fuq l-istituzzjoni taħt riżoluzzjoni tiegħu l-passi kollha meħtieġa biex tiżgura li valwazzjoni negattiva jew il-konverżjoni ta' obligazzjonijiet rregolati mil-liġi ta' pajjiż terz issir effettiva. Madankollu, fid-dawl tal-fatt li tali obligazzjonijiet mhumiex irregolati mil-liġi tal-UE, riskju residwu jibqa' li f'każi eċċezzjonali minkejja l-aħjar sforzi min-naħa tal-awtorità ta' riżoluzzjoni, inkluż l-eżerċizzju ta' diskrezzjoni skont l-Artikolu 67, se jinqalghu problemi bl-abbiltà ta' rikapitalizzazzjoni interna ta' tali obligazzjonijiet f'perjodu raġonevoli.
- (16) Ostakolu Prattiku għar-rikapitalizzazzjoni interna ta' ċerti obligazzjonijiet jistgħu jinkludu l-fatt li l-ammont tal-obbligazzjoni ma jkunx iddeterminat jew ikun diffiċli li jiġi ddeterminat fil-mument meta l-awtorità tar-riżoluzzjoni tapplika l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna. Dan jista' jkun il-każ għal obligazzjonijiet iggarantiti li jaqbzu l-valur tal-kollateral rilevanti, jew obligazzjonijiet li huma kontingenti fuq avvenimenti incerti fil-futur, bħal elementi li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ jew impenji mhux prelevati. Tali ostakli jistgħu jingħelbu permezz ta' valwazzjoni xierqa, bħat-thassir tal-obbligazzjoni u d-determinazzjoni tal-valur permezz ta' stima, bl-użu ta' metodoloġija ta' valwazzjoni rilevanti, jew bl-applikazzjoni ta' proporzjon "virtwali" tal-percentwali ta' telf impost fuq il-kredituri.
- (17) Filwaqt li huwa minnu li f'xi każijiet jista' jkun diffiċli għal derivati li jiġu rikapitalizzati internament, l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2014/59/UE jstipula b'mod ċar kif derivati għandhom jiġu rikapitalizzati internament, jiġifieri wara close-out. Il-fatt li jista' jkun diffiċli li jiġi ddeterminat l-ammont innettjat wara l-close-out fi żmien qasir m'għandux iwassal għal esklużjoni awtomatika minhabba li din tista' tiġi indirizzata wkoll permezz ta' metodoloġiji ta' valwazzjoni rilevanti kif stabbiliti mill-Kummissjoni bl-Artikolu 49(5) ta' Direttiva 2014/59/UE, speċjalment fl-istadju ta' valwazzjoni proviżorja. B'mod simili, l-istituzzjonijiet għandhom ikunu meħtieġa li juru li huma kapaċi li jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa biex titwettaq valwazzjoni għall-finijiet ta' riżoluzzjoni. B'mod partikolari, l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet ikunu f'pożizzjoni li jipproduċu l-informazzjoni aġġornata meħtieġa fil-perjodu ta' żmien skont l-istrateġija ta' riżoluzzjoni, b'mod partikolari għall-appoġġ ta' valwazzjoni kredibbli kemm qabel kif ukoll matul ir-riżoluzzjoni skont l-Artikolu 36

tad-Direttiva 2014/59/UE. Barra minn hekk, il-linji gwida jistipulaw li l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni għandhom jikkunsidraw li jirrikjedu lill-istituzzjonijiet li jċedu l-assi li jxekklju b'mod sinifikanti l-fattibbiltà tal-valwazzjoni.

- (18) L-Artikolu 2 tad-Direttiva 2014/59/UE jiddefinixxi l-kunċett ta' funzjonijiet kritiċi u linji operatorji ewlenin. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta att delegat sabiex tispeċifika aktar iċ-ċirkostanzi li taħthom ċerti attivitajiet, servizzi u operazzjonijiet jistgħu jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' funzjoni kritika jew linja operatorja ewlenija. F'dan ir-rigward, il-profittabbiltà ta' linja operatorja mhix fiha innifisha raġuni suffiċjenti biex obligazzjonijiet relatati ma' dik il-linja operatorja jiġu esklużi mir-rikapitalizzazzjoni interna. Madankollu l-esklużjoni tista' tiġi ġġustifikata, fejn iż-żamma ta' linja operatorja ewlenija hija kruċjali biex jinkisbu l-għanijiet tar-riżoluzzjoni, inkluż iż-żamma ta' funzjonijiet kritiċi, fejn dawn huma avvanzati mill-kontinwazzjoni ta' operazzjonijiet, servizzi u tranżazzjonijiet ewlenin.
- (19) L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu biss obligazzjonijiet li huma meħtieġa għall-fini ta' ġestjoni ta' riskju (iħhegġjar) fil-kuntest ta' funzjonijiet kritiċi, jekk il-ġestjoni ta' riskju (iħhegġjar) hija rikonoxxuta għal finijiet prudenzjali u hija essenzjali għaż-żamma ta' operazzjonijiet relatati ma' funzjonijiet kritiċi, b'tali mod li jekk l-iħhegġjar jiġi xolt, il-kontinwità tal-funzjonijiet kritiċi tkun ipperikolata b'mod serju.
- (20) Barra minn hekk, l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu biss obligazzjonijiet li huma meħtieġa għall-finijiet ta' ġestjoni ta' riskju (iħhegġjar) fil-kuntest ta' funzjonijiet kritiċi jekk, li kieku l-miżura tal-immaniġġjar tar-riskju tiġi xolta, ma jkunx possibbli għall-istituzzjoni li tissostitwiha b'termini raġonevoli fi hdan iż-żmien meħtieġ għaż-żamma tal-funzjonijiet kritiċi, pereżempju minhabba firxiet jew incertezza fil-valwazzjoni.
- (21) Il-prevenzjoni tal-kontaġġu sabiex jiġi evitat kwalunkwe effett hażin fuq is-sistema finanzjarja hija għan iehor tar-riżoluzzjoni li jista' jiġġustifika esklużjoni mill-applikazzjoni tal-ghodda ta' rikapitalizzazzjoni interna. F'kull każ, l-esklużjoni fuq din il-bażi għandha sseħħ biss fejn huwa strettament meħtieġ u proporzjonat, iżda wkoll fejn il-kontaġġu jkun tant serju li jkun mifrux u jfixkel gravament il-funzjonament tas-swieq finanzjarji b'mod li jista' jikkawża tfixkil serju fl-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-Unjoni.
- (22) Ċertu riskju ta' xi kontaġġu jista' jkun inerenti fl-applikazzjoni tal-ghodda ta' rikapitalizzazzjoni interna. Id-deċiżjoni leġiżlattiva li tinkorpora l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna fid-Direttiva 2014/59/UE bhala għodda ewlenija ta' riżoluzzjoni, flimkien mal-prinċipju li l-kredituri u l-azzjonisti għandhom iġarrbu t-telf, t-fisser li r-riskju inerenti ta' kontaġġu li tista' tinvolvi r-rikapitalizzazzjoni interna m'għandux awtomatikament jitqies bhala raġuni biex obligazzjonijiet jiġu esklużi. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni għandhom, għalhekk, jevalwaw bir-reqqa dawn ir-raġunijiet u jispjegaw l-esklużjoni ta' obligazzjoni mir-rikapitalizzazzjoni interna abbażi tal-probabbiltà oġhla tagħha li tikkawża kontaġġu mifrux tat-tip deskritt fl-Artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE minn dawk li ma humiex esklużi. Għal dak l-għan, għandhom jibbażaw il-valwazzjoni tagħhom fuq metodologiji xierqa inkluża analiżi kwantitattiva sabiex jiġu ddeterminati r-riskju u s-severità ta' kontaġġu mifrux u ta' tfixkil serju fl-ekonomija ta' Stat Membru jew tal-Unjoni.
- (23) Il-htieġa għal esklużjoni abbażi tar-riskju ta' kontaġġu mifrux tista' tkun affettwata minn kundizzjonijiet tas-suq fiż-żmien tar-rikapitalizzazzjoni interna, b'mod partikolari meta l-falliment tad-ditta jseħħ meta s-sistema finanzjarja tkun taħt pressjoni sinifikanti jew tkun qed tbat minn nuqqas ta' fiduċja. Ir-riskju li l-applikazzjoni tal-ghodod u s-setgħat ta' riżoluzzjoni jista' jkollha effett negattiv dirett jew indirett sinifikanti fuq l-istabbiltà finanzjarja u l-fiduċja fis-suq għandu jiġi indirizzati fil-valutazzjoni ta' riżolvibbiltà kif mitlub fil-punt 26 tat-Taqsima C tal-Anness tad-Direttiva 2014/59/UE. Għaldaqstant, meta obligazzjoni tiġi eskluża mir-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) ta' dik id-Direttiva abbażi tar-riskju ta' kontaġġu mifrux, l-awtorità ta' riżoluzzjoni hija mistennija li tispjega għalfejn l-ostakoli għar-rikapitalizzazzjoni interna ma ġewx indirizzati matul l-ippjanar ta' riżoluzzjoni fejn dawk l-esklużjonijiet jammontaw għal impediment għar-riżolvibbiltà. L-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tivvaluta wkoll jekk l-effett ta' kontaġġu jirriżultax minn, jew huwiex b'mod sinifikanti aggravat minhabba, l-applikazzjoni tal-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna għall-obbligazzjonijiet inkwistjoni, jew jekk fil-fatt jirriżultax mill-falliment tal-istituzzjoni fih innifsu.

- (24) Ir-riskju ta' kontagju wiesa' jista' jkun dirett, meta t-telf dirett li jkollu jiġġarrab mill-kontropartijiet tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni jwasslu għal inadempjenza jew kwistjonijiet tas-solvenza gravi għal dawk il-kontropartijiet u, konsegwentement, għall-kontropartijiet tagħhom. Il-possibbiltà ta' falliment f'istituzzjoni finanzjarja wahda jew iktar li tfalli jew li tiġi f'diffikultà bhala konsegwenza diretta tar-rikapitalizzazzjoni interna m'għandhiex twassal awtomatikament għall-eskluzjoni ta' obligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna. Deċizzjonijiet dwar esklużjonijiet għandhom isiru bi proporzjon mar-riskji sistematiċi li jista' jqajjem il-kontagju dirett.
- (25) Ir-riskju ta' kontagju mifrux jista' wkoll ikun indirett, pereżempju minhabba t-telf ta' fiduċja ta' ċerti partecipanti fis-suq, bħalma huma d-depożituri jew permezz ta' effetti tal-prezzijiet tal-assi. Mezz importanti ta' kontagju indirett jista' jkun it-telf ta' fiduċja fis-swieq ta' finanzjament (kemm fil-livell tal-operaturi kif ukoll tal-konsumaturi) — tnaqqis drastiku fil-provvista, rekwiżiti tal-marġini oghla b'mod ġenerali jew għal istituzzjonijiet b'karatteristiċi simili għall-istituzzjoni li qed tfalli, jew il-bejgħ bl-għaġġla ta' assi minn istituzzjonijiet b'nuqqas ta' likwidità.
- (26) Meta ċerti obligazzjonijiet ikunu qegħdin jiġu rikapitalizzati internament, il-qerda ta' valur tista' ssehh f'każ li dawk l-obbligazzjonijiet jiffirmaw parti minn linja operatorja ta' suċċess li mod iehor iżżid valur sinifikanti lill-bank, bħal f'bejgħ lil xerrej mis-settur privat. Biex l-awtorità ta' riżoluzzjoni teskludi obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna, il-valur miżmum ikun mehtieġ li jkun suffiċjenti biex (potenzjalment) itejjeb is-sitwazzjoni ta' kredituri li mhumiex esklużi għall-kuntrarju tas-sitwazzjoni tagħhom li kieku l-obbligazzjonijiet inkwistjoni ma kinux esklużi mir-rikapitalizzazzjoni interna. Għaldaqstant, l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu obligazzjoni mir-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3)(d) tad-Direttiva 2014/59/UE fejn il-benefiċċju tal-eskluzjoni għal kredituri oħra jkun se jiżboq il-kontribuzzjoni tagħhom għall-assorbiment tat-telf u r-rikapitalizzazzjoni li kieku l-eskluzjoni ma saritx. Dan jista' jkun il-każ, pereżempju, fejn il-valur miżmum jista' jiġi identifikat ċarament minn zieda korrispondenti ta' korrispettiv imhallas minn xerrej mis-settur privat.
- (27) Fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-benefiċċji potenzjali f'termini ta' zamma tal-valur ta' esklużjoni mir-rikapitalizzazzjoni interna, l-Artikolu 36(16) u l-Artikolu 49(5) tad-Direttiva 2014/59/UE rispettivament jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta l-istandards tekniċi regolatorji li jirrigwardaw valwazzjoni għall-finijiet ta' riżoluzzjoni, u għall-valutazzjoni ta' derivati. Skont il-metodoloġija applikabbli, telf addizzjonali jista' jsir attwali mill-close-out ta' derivati u jaqbeż il-potenzjal tar-rikapitalizzazzjoni interna tal-obbligazzjoni korrispondenti, u jikkawża telf ulterjuri li jista' jżid il-piż ta' rikapitalizzazzjoni interna għal kredituri oħra tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni. Telf addizzjonali jista' jirriżulta minn kostijiet ta' sostituzzjoni imġarrba mill-kontroparti, jew kostijiet imġarrba mill-istituzzjoni taht riżoluzzjoni biex jiġu stabbiliti mill-għid heġġijiet li thallew miftuħa li mhumiex riflessi fil-valur tan-negozju avvjat ta' derivati. F'tali ċirkostanzi, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tevalwa jekk-it-tnaqqis fil-valur ifissirx li t-telf imġarrab minn kredituri mhux esklużi ikunx oghla jekk l-obbligazzjoni inkwistjoni kienet eskluża mir-rikapitalizzazzjoni interna. Aspettattivi purament spekulattivi ta' zieda potenzjali fil-valur ma jistgħux iservu bhala raġuni għall-eskluzjoni.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli li jispeċifikaw aktar iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali previsti fl-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, fejn l-awtorità ta' riżoluzzjoni tista' teskludi, jew parzjalment teskludi, ċerti obligazzjonijiet mill-applikazzjoni tas-setgħat ta' valwazzjoni negattiva jew ta' konverzjoni fejn tiġi applikata l-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna.
2. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu applikati minn awtorità tar-riżoluzzjoni mahtura minn Stat Membru skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2014/59/UE, u mill-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-kompiti u tas-setgħat tiegħu skont ir-Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jstabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investment fil-qafas ta' Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar-Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 (ĠU L 225, 30.7.2014, p. 1).

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika għall-entitajiet imsemmija fil-paragrafi (a) sa (e) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2014/59/UE.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2014/59/UE. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll:

- (1) "Kontaġġu dirett" tfisser sitwazzjoni fejn it-telf dirett tal-kontropartijiet tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni, li jirriżulta minn tniżżil fil-valur tal-obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni, iwassal għall-inadempjenza jew probabbiltà ta' inadempjenza imminenti għal dawk il-kontropartijiet.
- (2) "Kontaġġu indirett" tfisser sitwazzjoni fejn it-tniżżil fil-valur jew il-konverżjoni ta' obbligazzjonijiet tal-istituzzjoni tikkawża reazzjoni negattiva minn partecipanti fis-suq li twassal għal xkiel gravi fis-sistema finanzjarja bil-potenzjal li jkun ta' hsara għall-ekonomija reali.

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet komuni

1. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni ma għandhomx jeskludu obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna sakemm mhumiex fil-lista ta' obbligazzjonijiet fl-Artikolu 44(2) tad-Direttiva 2014/59/UE
2. Deciżjoni mill-awtorità ta' riżoluzzjoni biex teskludi obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mill-applikazzjoni tal-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE għandha tkun ibbażata fuq analiżi ta' każ b'każ tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni u m'għandhiex tkun awtomatika.
3. Meta tikkunsidra l-eskluzjonijiet skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE u qabel teskludi kompletament obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha l-ewwel tikkunsidra l-għażla li teskludi parzjalment dik l-obbligazzjoni billi jiġi llimitat l-ammont ta' tniżżil fil-valur tagħhom kull fejn ikun possibbli.
4. Meta tkun qed tiddetermina jekk obbligazzjoni għandhiex tkun eskluża skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tevalwa jekk il-kundizzjonijiet fihom humiex issodisfatti fiż-żmien tal-applikazzjoni tal-ghodda ta' rikapitalizzazzjoni interna għall-istituzzjoni. Dik il-valutazzjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-awtorità ta' riżoluzzjoni li ssegwi l-pjan ta' riżoluzzjoni kif stipulat fl-Artikolu 87 tad-Direttiva 2014/59/UE.
5. Id-deciżjoni dwar l-eskluzjoni ta' obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mill-applikazzjoni tar-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE għandha tkun ibbażata fuq mill-inqas wiehed mill-għanijiet ta' riżoluzzjoni deskritt skont l-Artikolu 31(2) ta' dik id-Direttiva.
6. Id-deciżjoni dwar l-eskluzjoni shiha jew parzjali ta' obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet mill-applikazzjoni tal-ghodda ta' rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3) tad-Direttiva 2014/59/UE li timplika l-użu tal-fond ta' riżoluzzjoni, għandha tkun iġġustifikata kif xieraq, b'kont mehud tal-htieġa għar-rakkomandabbiltà kif ġustifikata miċ-ċirkostanzi tal-każ speċifiku.
7. Fejn l-awtorità ta' riżoluzzjoni tkun assumiet li obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet kredibbilment u fattibbilment ikunu se jikkontribwixxu għall-assorbiment ta' telf u r-rikapitalizzazzjoni, u li dawk l-obbligazzjonijiet ma jissodisfawx ir-rekwiziti għal esklużjoni skont l-Artikolu 44(3), dik l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tispjega kull wiehed minn dawn li ġejjin jekk imbagħad tiddeciedi li teskludi jew parzjalment teskludi obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet skont l-Artikolu 44(3) li jinvolvi li t-telf jingħadda għall-fond ta' riżoluzzjoni:
 - (a) iċ-ċirkostanzi eċċezżjonali li huma differenti minn dawk fil-mument tal-ippjanar ta' riżoluzzjoni b'mod li dawk l-obbligazzjonijiet jeħtiġilhom jiġu esklużi mir-rikapitalizzazzjoni interna fil-mument li tittiehed l-azzjoni ta' riżoluzzjoni;
 - (b) għala hemm htieġa ta' esklużjoni u, b'mod partikolari, iċ-ċirkostanzi eċċezżjonali li wasslu għaliha ma setgħux ikunu previsti matul l-ippjanar tar-riżoluzzjoni.
 - (c) jekk il-htieġa għal esklużjoni kinitx prevista fil-pjan ta' riżoluzzjoni, kif l-awtorità ta' riżoluzzjoni indirizzat din il-htieġa sabiex tevita li tikkostitwixxi impediment għar-riżolvibbiltà

8. Meta tkun qiegħda tiddeciedi jekk għandhiex teskludi jew parzjalment teskludi obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet skont l-Artikolu 44(3)(a) tad-Direttiva 2014/59/UE, jekk l-eskluzjoni tkun tinvolvi li t-telf jgħaddi għall-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni tispjega wkoll:

- (a) kif/jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 5 u 6 ta' dan ir-Regolament huma ssodisfatti; kif ukoll
- (b) għala l-bżonn ta' esklużjoni ma setax jiġi indirizzat permezz ta' metodu xieraq ta' valwazzjoni skont l-Artikolu 36 tad-Direttiva 2014/59/UE;

9. Meta tiddeciedi jekk għandhiex teskludi jew parzjalment teskludi obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet sabiex iżżomm il-kontinwità ta' funzjonijiet kritiċi jew linji operatorji ewlenin skont l-Artikolu 44(3)(b) tad-Direttiva 2014/59/UE, jekk l-eskluzjoni tkun tinvolvi li t-telf jgħaddi għall-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni tispjega wkoll:

- (a) kif/jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament huma ssodisfatti;
- (b) għala l-obbligazzjonijiet li għandhom jiġu esklużi huma aktar rilevanti għall-kontinwità ta' funzjonijiet kritiċi u linji operatorji ewlenin speċifikati ċarament minn obligazzjonijiet li ma jkunux se jiġu esklużi.

10. Fejn l-awtorità ta' riżoluzzjoni teskludi jew parzjalment teskludi obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet sabiex tevita kontagġju mifrux skont l-Artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE, jekk l-eskluzjoni tkun tinvolvi li t-telf jgħaddi għall-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni tispjega wkoll:

- (a) kif/jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament huma ssodisfatti;
- (b) ir-raġunijiet għala l-obbligazzjonijiet esklużi għandhom probabbiltà akbar li jikkawżaw kontagġju mifrux tat-tip deskritt fl-Artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE minn dawk li mhumiex esklużi;

11. Fejn l-awtorità ta' riżoluzzjoni teskludi jew parzjalment teskludi obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet skont l-Artikolu 44(3)(d) tad-Direttiva 2014/59/UE, jekk l-eskluzjoni tkun tinvolvi li t-telf jgħaddi għall-fond ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni tispjega wkoll kif/jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament huma ssodisfatti.

Artikolu 5

Esklużjoni għal raġunijiet ta' impossibbiltà ta' rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3)(a) tad-Direttiva 2014/59/UE

1. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu biss obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet mill-eżerċizzju tal-ghodda tar-rikapitalizzazzjoni interna fejn l-ostakoli invokati għal tali eżerċizzju ma jippermettux li jsehħ fi żmien raġonevoli, minkejja l-aħjar sforzi tal-awtorità ta' riżoluzzjoni.

2. Fir-rigward tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni għandhom, b'mod partikolari, jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin qabel jiddeciedu dwar l-eskluzjoni msemmija hemm:

- (a) l-obbligu tal-awtorità ta' riżoluzzjoni li fil-pjan ta' riżoluzzjoni tipprovi deskrizzjoni tal-proċessi biex tiġi żgurata d-disponibbiltà ta' żmien xieraq tat-tagħrif mehtieġ għall-ghanijiet ta' valwazzjoni skont l-Artikoli 36 u 49 tad-Direttiva 2014/59/UE.
- (b) l-obbligu tal-awtorità ta' riżoluzzjoni li tindirizza kwalunkwe impediment għar-riżolvibbiltà tal-istituzzjoni inklużi ċ-ċirkustanzi li jwasslu għal esklużjoni potenzjali li jistgħu jiġu previsti fil-proċess tal-ippjanar ta' riżoluzzjoni potenzjali meta dawk l-eskluzjonijiet potenzjali jammontaw għal impedimenti għar-riżolvibilità.

Artikolu 6

Żmien raġonevoli

1. Meta jkunu qiegħdin ifittxu li jeskludu obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet mir-rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 44(3)(a) tad-Direttiva 2014/59/UE, u sabiex jiġi determinat x'jikkostitwixxi "żmien raġonevoli", l-awtoritajiet tar-riżoluzzjoni għandhom jiddeterminaw dan li ġej:

- (a) meta l-ammont tat-tniżżil fil-valur għandu jkun finalment stabbilit;
- (b) sa meta jehtieġu jsiru l-kompiti kollha mehtieġa sabiex issir ir-rikapitalizzazzjoni interna ta' dawn l-obbligazzjonijiet sabiex jintlahqu l-ghanijiet tar-riżoluzzjoni b'kont mehud tas-sitwazzjoni fil-mument tal-azzjoni ta' riżoluzzjoni.

2. Meta jkunu qeghdin jiddeterminaw ir-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet tar-riżoluzzjoni għandhom jivvalutaw dan li ġej:
- (a) il-htieġa li tiġi ppubblikata d-deċiżjoni ta' rikapitalizzazzjoni interna u li jiġi ddeterminat l-ammont tar-rikapitalizzazzjoni interna u l-allokkazzjoni finali għad-diversi klassijiet ta' kredituri;
 - (b) il-konsegwenzi tad-dewmien ta' tali deċiżjoni għall-fiduċja fis-suq, ir-reazzjonijiet potenzjali tas-suq, bħal flussi ta' hrug ta' likwidità, u l-effettività ta' azzjoni ta' riżoluzzjoni, filwaqt li jittiehed kont ta' dan li ġej:
 - (i) jekk il-partecipanti tas-suq ikunux jafu bid-diffikultà u r-riskju ta' falliment tal-istituzzjoni;
 - (ii) il-viżibbiltà tal-konsegwenzi tad-diffikultà jew il-falliment potenzjali tal-istituzzjoni għall-partecipanti tas-suq;
 - (c) il-hinijiet tal-ftuh tas-swieq sakemm jistgħu jhallu impatt fuq il-kontinwità ta' funzjonijiet kritiċi u effetti ta' kontagġju;
 - (d) id-data(i) ta' referenza sa meta r-rekwiżiti kapitali għandhom jiġu mharsa;
 - (e) id-dati sa meta l-ħlasijiet tal-istituzzjoni jkunu dovuti, u l-maturità tal-obbligazzjonijiet ikkonċernati.

Artikolu 7

Esklużjoni għal raġunijiet ta' zamma ta' ċerti funzjonijiet kritiċi u linji ewlenin operatorji skont l-artikolu 44(3)(b) tad-Direttiva 2014/59/UE

1. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet abbażi li l-esklużjoni tkun meħtieġa u proporzjonata sabiex jiġu miżmuma ċerti funzjonijiet kritiċi fejn dawn jikkunsidraw dik l-obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet tkun marbuta ma' funzjoni kritika li għall-kontinwità tagħha daww l-obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet m'għandhomx jiġu rikapitalizzati internament, fejn wiehed minn dawn iż-żewġ elementi li ġejjin ikun issodisfatt:
- (a) ir-rikapitalizzazzjoni interna tal-obbligazzjoni jew klassi ta' obbligazzjonijiet tkun se timmina l-funzjoni minhabba d-disponibbiltà ta' finanzjament jew id-dipendenza fuq kontropartijiet, bħal kontropartijiet li jhhegġjaw, fuq l-infras-truttura jew fuq il-fornituri tas-servizz lill-istituzzjoni, li jistgħu ikunu impediti minn jew ma jkunux iridu jkomplu tranżazzjonijiet mal-istituzzjoni wara rikapitalizzazzjoni interna;
 - (b) il-funzjoni kritika inkwistjoni hija servizz ipprovdut mill-istituzzjoni lil partijiet terzi li jiddependi fuq il-prestazzjoni mhux interrotta tal-obbligazzjoni.
2. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu biss obbligazzjonijiet li huma meħtieġa għall-fini ta' ġestjoni ta' riskju (ihhegġjar) fil-kuntest ta' funzjonijiet kritiċi fejn jiġu ssodisfatti ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-ġestjoni ta' riskju (ihhegġjar) hija rikonoxxuta għal finijiet prudenzjali u hija essenzjali għaż-zamma ta' operazzjonijiet relatati ma' funzjonijiet kritiċi;
 - (b) ikun impossibbli għall-istituzzjoni li tissostitwixxi miżura ta' ġestjoni ta' riskju xolta skont termini raġonevoli fiż-żmien meħtieġ għaż-zamma tal-funzjonijiet kritiċi.
3. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu biss obbligazzjonijiet għall-finijiet taż-zamma ta' relazzjoni ta' finanzjament fejn jiġu ssodisfatti ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) l-awtorità ta' riżoluzzjoni tivvaluta li l-finanzjament huwa essenzjali għaż-zamma ta' funzjoni kritika;
 - (b) fid-dawl tal-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament, ikun impossibbli għall-istituzzjoni li tissostitwixxi l-finanzjament fiż-żmien meħtieġ għaż-zamma tal-funzjoni kritika.

4. L-awtoritajiet tar-riżoluzzjoni m'għandhomx jeskludu obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet abbażi biss ta' kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) il-maturità tagħha;
- (b) l-istennija ta' zieda fil-kostijiet tal-finanzjament li ma tipperikolax il-kontinwità tal-funzjoni kritika;
- (c) l-istennija ta' profitt potenzjali futur.

5. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet abbażi li jkun meħtieġ u proporzjonat sabiex tiġi miżmuma linja operatorja ewlenija fejn l-eskluzjoni ta' dik l-obbligazzjoni tkun kritika biex tinżamm l-abbiltà tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni li tkompli bl-operazzjonijiet, is-servizzi u t-tranzazzjonijiet ewlenin, u biex tilhaq l-għanijiet ta' riżoluzzjoni stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 31(2) tad-Direttiva 2014/59/UE.

Artikolu 8

Esklużjoni għal raġunijiet ta' evitar ta' kontaġju mifruż skont l-artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE

1. Meta jikkunsidraw esklużjonijiet abbażi tar-riskju ta' kontaġju dirett skont l-Artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE, l-awtoritajiet tar-riżoluzzjoni għandhom jivvalutaw, sal-limitu massimu possibbli, l-interkonnnettività tal-istituzzjoni taht riżoluzzjoni mal-kontropartijiet tagħha.

Il-valutazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tinkludi kull waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) konsiderazzjoni ta' skoperturi għal kontropartijiet rilevanti fir-rigward tar-riskju li r-rikapitalizzazzjoni interna ta' tali skoperturi tista' tikkawża fallimenti indiretti;
- (b) l-importanza sistemika ta' kontropartijiet li huma f'riskju li jfallu, b'mod partikolari fir-rigward ta' parteċipanti oħra fis-suq finanzjarju u fornituri tal-infrastruttura tas-suq finanzjarju.

2. Meta tikkunsidra esklużjonijiet abbażi tar-riskju ta' kontaġju indirett skont l-Artikolu 44(3)(c) tad-Direttiva 2014/59/UE, l-awtorità ta' riżoluzzjoni għandha tivvaluta, sal-limitu massimu possibbli, il-htieġa u l-proporzjonalità tal-eskluzjoni abbażi ta' indikaturi rilevanti ta' għanijiet multipli. Indikaturi li jistgħu jkunu rilevanti għall-każ jinkludu dawn li ġejjin:

- (a) l-għadd, id-daqs u l-interkonnnettività ta' istituzzjonijiet b'karatteristiċi simili bħall-istituzzjoni taht riżoluzzjoni, inkwantu dan jista' jwassal għal nuqqas ta' kunfidenza mifruż fis-settur bankarju jew fis-sistema finanzjarja ingenerali;
- (b) l-għadd ta' persuni naturali affettwati direttament u indirettament mir-rikapitalizzazzjoni interna, il-vizibbiltà u rrapportagg mill-istampa dwar l-azzjoni ta' riżoluzzjoni, sakemm dan ikun riskju sinifikanti ta' hsara għall-fiduċja ġenerali fis-sistema bankarja jew finanzjarja usa';
- (c) l-għadd, id-daqs u l-interkonnnettività ta' kontropartijiet affettwati mir-rikapitalizzazzjoni interna, inklużi l-parteċipanti fis-suq mis-settur mhux bankarju, u l-importanza ta' funzjonijiet kritiċi mwettqa minn dawn il-kontropartijiet;
- (d) l-abbiltà tal-kontropartijiet li jaċċessaw fornituri tas-servizzi alternattivi għal funzjonijiet li ġew ivvalutati bħala sostitwibbli, minhabba s-sitwazzjoni speċifika;
- (e) jekk għadd sinifikanti ta' kontropartijiet humiex se jirtiraw il-finanzjament jew jieqfu milli jagħmlu tranzazzjonijiet ma' istituzzjonijiet oħra wara r-rikapitalizzazzjoni interna, jew jekk is-swieq hux se jieqfu jaħdmu sewwa bħala konsegwenza tar-rikapitalizzazzjoni interna ta' tali parteċipanti fis-suq, b'mod partikolari f'każ ġeneralizzat ta' nuqqas ta' fiduċja fis-suq jew paniku;
- (f) l-irtirar mifruż ta' finanzjament fuq terminu qasir jew depożiti f'ammonti sinifikanti;
- (g) l-għadd, id-daqs u s-sinifikat ta' istituzzjonijiet li huma fir-riskju li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għal intervent bikri, jew li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li jfallu jew probabbli li jfallu skont l-Artikolu 32(4) tad-Direttiva 2014/59/UE;

- (h) ir-riskju ta' interruzzjoni sinifikanti ta' funzjonijiet kritiċi jew zieda sinifikanti fil-prezzijiet għall-forniment ta' dawn il-funzjonijiet, [bhalma hu evidenti minn bidliet fil-kundizzjonijiet tas-suq għal tali funzjonijiet jew id-disponibbiltà tagħhom], jew l-istennija ta' kontropartijiet u parteċipanti ohra fis-suq;
- (i) tnaqqis sinifikanti mifrux fil-prezzijiet tal-ishma ta' istituzzjonijiet jew fil-prezzijiet ta' assi tal-istituzzjonijiet, b'mod partikolari fejn dawn jistgħu jkollhom impatt fuq is-sitwazzjoni tal-kapital ta' istituzzjonijiet;
- (j) tnaqqis sinifikanti ġenerali u mifrux ta' finanzjament fuq terminu qasir jew medju disponibbli għal istituzzjonijiet;
- (k) hsara sinifikanti fil-funzjonament tas-suq tal-finanzjament interbankarju, kif jidher minn zieda sinifikanti ta' rekwiżiti tal-marġini u tnaqqis ta' kollateral disponibbli għall-istituzzjonijiet;
- (l) zidiet mifruxa u sinifikanti fil-prezzijiet tal-assigurazzjoni għall-inadempjenza tal-kreditu jew deterjorament fil-klassifikazzjonijiet tal-kreditu ta' istituzzjonijiet jew parteċipanti ohra tas-suq li huma rilevanti għas-sitwazzjoni finanzjarja ta' istituzzjonijiet.

Artikolu 9

Esklużjoni għal raġunijiet ta' evitar ta' tnaqqis fil-valur skont l-Artikolu 44(3)(d) tad-Direttiva 2014/59/UE

1. L-awtoritajiet ta' riżoluzzjoni jistgħu jeskludu obligazzjoni jew klassi ta' obligazzjonijiet minn rikapitalizzazzjoni interna fejn tali esklużjoni tevita l-qerda tal-valur sabiex id-detenturi tal-obbligazzjonijiet mhux esklużi jkunu ahjar milli kienu jkunu kieku dawn tal-ewwel ikunu ġew rikapitalizzati internament.
2. Sabiex jiġi evalwat jekk il-kundizzjoni fil-paragrafu 1 tintlaħaqx, l-awtoritajiet tar-riżoluzzjoni jqabblu u jevalwaw l-eżitu għall-kredituri kollha li jirriżulta minn rikapitalizzazzjoni interna u n-nuqqas ta' rikapitalizzazzjoni interna, skont l-Artikolu 36(16) u l-Artikolu 49(5) tad-Direttiva 2014/59/UE.

Artikolu 10

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, l-4 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/861**tat-18 ta' Frar 2016**

li jikkoreġi r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 528/2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji tal-opzjonijiet fl-approċċ standardizzati tar-riskju tas-suq u li jikkoreġi r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 604/2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jikkonċerna l-istandards tekniċi regolatorji fir-rigward tal-kriterji kwalitattivi u kwantitattivi xierqa biex jiġu identifikati l-kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tiegħu jkollhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjoni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94(2) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012⁽²⁾, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 329(3) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 352(6) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 358(4) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 329(3), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 352(6) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 358(4) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jipprovd u lill-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) li tiżviluppa firxa ta' metodi sabiex jirriflettu riskji ohra, minbarra r-riskju tdelta, fir-rekwiżiti tal-fondi proprji ta' istituzzjonijiet, b'mod proporzjonat mal-iskala u l-kumplessità tal-attivitajiet tal-istituzzjonijiet fl-opzjonijiet u ċ-ċertifikati. Għaldaqstant, l-ABE żviluppat abbozzi ta' standards tekniċi regolatorji f'dan ir-rigward li l-Kummissjoni approvat u adottat fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 528/2014⁽³⁾.
- (2) Il-qafas għal supervizjoni prudenzjali stabbilit mid-Direttiva 2013/36/UE jitlob li l-istituzzjonijiet kollha jidentifikaw il-membri kollha tal-persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjoni. Skont l-Artikolu 94(2) tad-Direttiva 2013/36/UE, l-ABE żviluppat abbozzi ta' standards tekniċi regolatorji f'dan ir-rigward li l-Kummissjoni approvat u adottat fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 604/2014⁽⁴⁾.
- (3) Fir-Regolament Delegat (UE) Nru 528/2014 u r-Regolament Delegat (UE) Nru 604/2014 saru xi żbalji li jridu jiġu kkorreguti.
- (4) Skont ir-Regolament Delegat (UE) Nru 528/2014, approċċ simplifikat għandu jkun disponibbli biss għal dawk l-istituzzjonijiet li jixtru esklużivament opzjonijiet u ċertifikati, iżda huma m'għandhomx ikunu obbligati jużaw dan l-aproċċ. Huwa, għalhekk, xieraq li tiġi kkorreguta l-formulazzjoni tal-kliem tal-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 528/2014 li tobligha lil dawk l-istituzzjonijiet li jużaw l-aproċċ simplifikat u ma tipprevjenix lill-istituzzjonijiet l-ohra milli jużaw dan l-aproċċ ukoll.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338.

⁽²⁾ ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 528/2014 tat-12 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji tal-opzjonijiet fl-aproċċ standardizzati tar-riskju tas-suq (ĠU L 148, 20.5.2014, p. 29)

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 604/2014 tal-4 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jikkonċerna l-istandards tekniċi regolatorji fir-rigward tal-kriterji kwalitattivi u kwantitattivi xierqa biex jiġu identifikati l-kategoriji ta' persunal li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjoni (ĠU L 167, 6.6.2014, p. 30)

- (5) L-Artikolu 4(1)(c) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 604/2014 għandu jiġi emendat kif xieraq biex jikkwalifika kull membru tal-persunal li r-rimunerazzjoni totali tiegħu tpoġġih fl-istess livell bħal tal-manigġers superjuri u dawk li jiehdu r-riskju bħala “dawk li jiehdu r-riskju materjali”, jiġifieri, dawk li l-attivitajiet professjonali tagħhom għandhom impatt materjali fuq il-profil tar-riskju tal-istituzzjoni.
- (6) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji sottomessi mill-ABE lill-Kummissjoni.
- (7) L-ABE wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz originali tal-istandards tekniċi regolatorji li jikkoreġi dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (8) Sabiex jiġi żgurat li l-istandards tekniċi regolatorji jistgħu jiġu applikati b'mod korrett kemm jista' jkun malajr, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Korrezzjoni tar-Regolament Delegat (UE) Nru 528/2014

L-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 528/2014 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Huma biss l-istituzzjonijiet li jixtru esklużivament opzjonijiet u ċertifikati li jistgħu jużaw l-approċċ simplifikat.”

Artikolu 2

Korrezzjoni tar-Regolament Delegat (UE) Nru 604/2014

Fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 604/2014, il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

“(c) il-membru tal-persunal kien fis-sena finanzjarja preċedenti mogħti rimunerazzjoni totali li hija ugwali għal, jew ikbar mill-inqas rimunerazzjoni totali mogħtija f'dik is-sena finanzjarja lil membru tal-manigġment superjuri jew lil membru tal-persunal li jissodisfa kwalunkwe wiehed mill-kriterji fil-punti (1), (5), (6), (8), (11), (12), (13) jew (14) tal-Artikolu 3.”

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/862**tal-31 ta' Mejju 2016****li jiċċad l-awtorizzazzjoni ta' indikazzjoni tas-saħħa dwar ikel, għajr dak li jirreferi għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa mogħtija fuq l-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 l-indikazzjonijiet dwar l-effetti tal-prodotti tal-ikel fuq is-saħħa huma pprojbti sakemm ma jkunux awtorizzati mill-Kummissjoni skont dak ir-Regolament u ma jkunux inklużi f'lista ta' indikazzjonijiet permissi.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jipprevedi wkoll li l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet tal-indikazzjonijiet dwar is-saħħa jistgħu jitressqu mill-operaturi tan-negozji tal-ikel lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' Stat Membru. L-awtorità kompetenti nazzjonali għandha tibgħat l-applikazzjonijiet validi lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA), minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", għal valutazzjoni xjentifika, kif ukoll lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex tinfirmahom.
- (3) Il-Kummissjoni għandha tiddeciedi dwar l-awtorizzazzjoni tal-indikazzjonijiet dwar is-saħħa filwaqt li tqis l-opinjoni mogħtija mill-Awtorità. F'ċerti każi l-evalwazzjoni xjentifika tar-riskji wahidha ma tistax tipprovdi l-informazzjoni kollha li fuqha trid tiġi bbażata deċiżjoni ta' ġestjoni tar-riskji, u għalhekk jafu jkunu jridu jiġu kkunsidrati wkoll fatturi legittimi oħra għall-kwistjoni li qed tiġi eżaminata.
- (4) Wara applikazzjoni minn Oy Karl Fazer AB, imressqa skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-Awtorità ntalbet tagħti opinjoni marbuta ma' indikazzjoni dwar is-saħħa fir-rigward ta' ħobż tas-segala b'hafna fibra bl-għaġina ffermentata u tnaqqis tar-reazzjoni glikimika ta' wara l-ikel (Mistoqsija Nru EFSA-Q-2014-00012 ⁽²⁾). L-istqarrija proposta mill-applikant kienet tgħid dan li ġej: "Il-konsum tal-ħobż tas-segala b'hafna fibra bl-għaġina ffermentata jikkontribwixxi għal tnaqqis tar-reazzjoni glikimika ta' wara l-ikel akkumpanjat minn tnaqqis tar-reazzjoni tal-insulina wara iklar". Fuq talba tal-Awtorità, l-applikant speċifika li fir-rigward tal-effett mistqarr il-ħobż tas-segala b'hafna fibra bl-għaġina ffermentata għandu jitqabbel bil-glukożju.
- (5) Fit-8 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni u l-Istati Membri rċevew l-opinjoni xjentifika mill-Awtorità, li kkonkludiet li, abbażi tad-dejta mressqa, ġiet stabbilita rabta ta' kawża u effett bejn il-konsum ta' kważi kull ikel u tnaqqis tar-reazzjoni glikimika ta' wara l-ikel meta mqabbel bil-glukożju.
- (6) Skont l-Artikoli 6(1) u 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-indikazzjonijiet dwar is-saħħa għandhom ikunu bbażati fuq evidenza xjentifika generalment aċċettata. Awtorizzazzjoni tista' tkun irrifjutata b'mod legittimu jekk l-indikazzjonijiet dwar is-saħħa ma jikkonformawx ma' rekwiżiti oħra generali u speċifiċi tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, anke fil-każ ta' valutazzjoni xjentifika favorevoli mill-Awtorità. Fl-opinjoni xjentifika tagħha l-Awtorità nnutat li, meta jiġu ttestjatji ammonti komparabbli ta' karboidrati disponibbli minn ikel differenti li fih il-karboidrati, kważi kull ikel li fih il-karboidrati jwassal għal tnaqqis ta' reazzjonijiet għimiċi ta' wara l-ikel meta mqabbel bir-reazzjonijiet tal-glukożju fid-demmi miġjuba bil-konsum tal-glukożju. Barra minn hekk, l-Awtorità nnutat li ikel li fih ammonti żgħar ta' karboidrati jew li ma fihx karboidrati jwassal ukoll għal reazzjonijiet għimiċi ta' wara l-ikel aktar baxxi meta mqabbla bil-glukożju.

⁽¹⁾ ĠUL 404, 30.12.2006, p. 9.⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3837.

- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jiddefinixxi "indikazzjoni" bħala kwalnukwe messagg jew rappreżentazzjoni li tiddikjara, tissuggerixxi jew timplika li xi ikel għandu karatteristiċi partikolari. Indikazzjoni dwar il-hobż tas-segala b'hafna fibra bl-ghaġina ffermentata u reazzjonijiet glimiċi ta' wara l-ikel tkun tissuggerixxi li l-hobż tas-segala bl-ghaġina ffermentata b'hafna fibra għandu karatteristiċi partikolari b'rabta mat-tnaqqis ta' reazzjonijiet glimiċi ta' wara l-ikel meta mqabbla bil-glukożju, meta fil-verità kwazi l-ikel kollu għandu dan l-effett. Il-punt (a) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jipprevedi li l-użu ta' indikazzjonijiet tas-sahha ma għandhomx ikunu qarrieqa. Indikazzjoni li tissuggerixxi li ikel partikolari għandu ċerti proprjetajiet tajbin meta fil-fatt kwazi l-ikel kollu għandu dawn il-karatteristiċi tkun qarrieqa.
- (8) Fid-dawl ta' dan, l-indikazzjoni dwar il-konsum ta' hobż tas-segala b'hafna fibra bl-ghaġina ffermentata u t-tnaqqis ta' reazzjonijiet glimiċi ta' wara l-ikel ma tikkonformax mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u għaldaqstant ma għandhomx jiġu inklużi fil-lista ta' indikazzjonijiet dwar is-sahha permessi.
- (9) Il-kummenti mill-applikant li rċeviet il-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(6) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 ġew ikkunsidrati fit-tfassil tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament.
- (10) L-Istati Membri ġew ikkonsultati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-indikazzjoni dwar is-sahha stabbilita fl-Anness ta' dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi inkluża fil-lista tal-Unjoni ta' indikazzjonijiet permessi kif previst fl-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Mejju 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Indikazzjoni dwar is-saħħa miċhuda

Applikazzjoni — Dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006	Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija tal-ikel	Indikazzjoni	Referenza tal-opinjoni mogħtija mill-EFSA
Indikazzjoni dwar is-saħħa tal-Artikolu 13(5) ibbażata fuq evidenza xjentifika żviluppata dan l-aħħar u/jew li tinkludi talba għall-protezzjoni tad-dejta riżervata	Hobż tas-segala b'hafna fibra bl-għaġina ffermentata	It-tnaqqis tar-reazzjonijiet glikimiċi ta' wara l-ikel meta mqabbel bil-glukożju	Q-2014-00012

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/863**tal-31 ta' Mejju 2016**

li jemenda l-Annessi VII u VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) fir-rigward tal-korrużjoni jew tal-irritazzjoni tal-ġilda, tal-ħsara serja lill-ghajnejn jew tal-irritazzjoni tal-ghajnejn u tat-tossiċità akuta

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 131 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jistipula li l-metodi ta' ttestjar użati biex tiġi ġġenerata informazzjoni dwar il-proprietajiet intrinziċi tas-sustanzi meħtieġa minn dak ir-Regolament, għandhom jiġu eżaminati u mtejba regolarment biex jitnaqqas l-ittestjar fuq l-annimali vertebrati u l-ghadd ta' annimali involuti. Hekk kif il-metodi ta' ttestjar validati u xierqa jkunu disponibbli, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 ⁽²⁾ u l-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandhom jiġu emendati, jekk ikunu rilevanti, biex jissostitwixxu, inaqqsu jew jirfinaw l-ittestjar fuq l-annimali. Għandhom jitqiesu wkoll il-prinċipji tas-sostituzzjoni, tat-tnaqqis u tal-irfinar, minqax fid-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jstabbilixxi r-reqwiżiti għar-registrazzjoni tas-sustanzi manifatturati jew importati fl-Unjoni wahedhom, f'taħlitiet jew f'oġġetti. Kif xieraq, ir-registranti jridu jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, biex jissodisfaw ir-reqwiżiti tar-registrazzjoni.
- (3) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, hemm bżonn ta' studji *in vivo* biex tiġi ġġenerata informazzjoni dwar l-irritazzjoni tal-ġilda u tal-ghajnejn fil-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.
- (4) F'dawn l-aħhar snin, sar progress xjentifiku sinifikanti fl-iżvilupp ta' metodi ta' ttestjar alternattivi għall-korrużjoni jew l-irritazzjoni u għall-ħsara serja lill-ghajnejn jew l-irritazzjoni tal-ghajnejn. L-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (l-OECD) qablet fuq livell internazzjonali ma' għadd ta' linji gwida ta' ttestjar għall-metodi ta' ttestjar alternattivi li ġew inklużi fir-Regolament (KE) Nru 440/2008.
- (5) Għall-korrużjoni jew l-irritazzjoni tal-ġilda, l-informazzjoni adegwata għall-klassifikazzjoni u għall-valutazzjoni tar-riskji ta' sustanza, fil-biċċa l-kbira tal-kazijiet tista' tinkiseb abbażi ta' studji *in vitro*. Tista' tintlaħaq konklużjoni b'test wiehed *in vitro*, jekk ir-riżultat jippermetti li tittiehed deċiżjoni affidabbli u immedjata dwar il-klassifikazzjoni jew in-nuqqas ta' klassifikazzjoni, jew b'taħlita ta' żewġ testijiet *in vitro*, wiehed għall-irritazzjoni tal-ġilda u l-iehor għall-korrużjoni tal-ġilda. Fxi kazijiet eċċezzjonali, xorta jisgħu jkunu meħtieġa l-istudji *in vivo* għas-sustanzi manifatturati jew importati fi kwantitajiet ta' 10 tunnelli jew aktar, pereżempju meta s-sustanza ttestjata ma taqax fid-dominju tal-applikabbiltà tal-metodi ttestjati *in vitro* jew meta ma jkunux jistgħu jinkisbu riżultati konklużivi minn sett komprensiv ta' testijiet *in vitro*.

⁽¹⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 440/2008 tat-30 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ĠU L 142, 31.5.2008, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 33).

- (6) Għall-ħsara serja lill-ghajnejn jew għall-irritazzjoni tal-ghajnejn, jeżisti sett ta' metodi ta' ttestjar *in vitro* li fħafna każijiet ikun biżżejjed biex tinkiseb informazzjoni adegwata għall-klassifikazzjoni u għall-valutazzjoni tar-riskju tas-sustanzi. Tista' tintlahaq konklużjoni dwar il-potenzjal ta' sustanza li tikkawża dawn l-effetti fuq l-ghajnejn b'test wiehed, jekk ir-riżultat jippermetti deċiżjoni affidabbli u immedjata dwar il-klassifikazzjoni jew in-nuqqas ta' klassifikazzjoni, jew b'tahtlita ta' żewġ testijiet jew aktar. Fxi każijiet, xorta jisgħu jkun meħtieġa l-istudji *in vivo* għas-sustanzi manifatturati jew importati fi kwantitajiet ta' 10 tunnelli jew aktar, pereżempju meta s-sustanza ttestjata ma taqax fid-dominju tal-applikabbiltà tal-metodi ttestjati jew meta ma jkunux jistgħu jinkisbu riżultati konklużivi minn sett komprensiv ta' testijiet *in vitro*.
- (7) Għalhekk, il-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VIII għandhom jiġu emendati biex jitneħħa r-rekwiżit ta' informazzjoni standard għall-istudji *in vitro* filwaqt li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet li skonthom ikun xorta meħtieġ studju *in vivo* għall-korrużjoni jew l-irritazzjoni tal-ġilda u għall-ħsara serja lill-ghajnejn jew l-irritazzjoni tal-ghajnejn. Madankollu, l-informazzjoni adegwata mill-istudji eżistenti *in vivo* għall-irritazzjoni tal-ġilda jew għall-irritazzjoni tal-ghajnejn xorta tista' tintuża biex tissodisfa r-rekwiżit ta' informazzjoni f'kull livell ta' tunnellaġġ.
- (8) Barra minn hekk, ir-rekwiżiti ta' informazzjoni standard u r-regoli ta' adattament fil-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VII, u r-regoli ta' adattament fil-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VIII għandhom jiġu riveduti biex jitneħħew ir-regoli żejda li huma diġà stabbiliti fl-Anness VI u fl-Anness XI u fil-partijiet introduttorji tal-Annessi VII u VIII dwar l-eżami tad-dejta disponibbli, ir-rinunzja tal-istudji għal punt ta' tmiem tossikoloġiku jekk l-informazzjoni disponibbli tindika li s-sustanza tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni għal dak il-punt ta' tmiem tossikoloġiku, jew biex tiġi ċċarata t-tifsira maħsuba dwar ir-rinunzja tal-istudji għas-sustanzi li jieħdu n-nar taħt ċerti kundizzjonijiet. Meta ssir referenza għall-klassifikazzjoni tas-sustanzi, ir-regoli ta' adattament għandhom jiġu aġġornati biex jirriflettu t-terminoloġija użata fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (9) Għat-tossicità akuta, barra mit-test mir-rotta orali (l-Anness VII, il-punt 8.5.1), il-punt 8.5 tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jipprevedi rekwiżit ta' informazzjoni standard għas-sustanzi li mhumiex gassużi b'mill-inqas rotta wahda oħra (bl-inalazzjoni jew mir-rotta dermal) skont ir-rotta l-aktar probabbli għall-esponiment uman. Analizi xjentifika riċenti tad-dejta disponibbli mill-istudji *in vivo* dwar it-tossicità akuta wriet li hemm probabbiltà kbira li s-sustanzi li mhumiex tossiċi mir-rotta orali ma jkunux tossiċi mir-rotta dermal. Għalhekk, l-ittestjar ta' dawk is-sustanzi permezz tar-rotta dermal ma jipprovdi informazzjoni essenzjali għall-valutazzjoni tas-sikurezza tagħhom. Għaldaqstant, il-punt 8.5 tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jiġi emendat biex jinkludi l-possibbiltà li jiġi rinunzjat it-test dermal għal dawn is-sustanzi.
- (10) L-ECHA, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati, għandha tiżviluppa aktar id-dokumenti ta' gwida għall-applikazzjoni tal-metodi ta' ttestjar u tal-possibilitajiet ta' rinunzja għar-rekwiżiti ta' informazzjoni standard stabbiliti b'dan ir-Regolament għall-fini tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006. B'hekk, l-ECHA għandha tqis b'mod shiħ ix-xogħol imwettaq fl-OECD, kif ukoll fi gruppi xjentifiċi u ta' esperti rilevanti oħrajn.
- (11) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit fl-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi VII u VIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (GU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f*il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Mejju 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

L-Annessi VII u VIII mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huma emendati kif ġej:

(1) Il-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VII ghandu jinbidel b'dan li ġej:

<p>“8.1. Korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda</p>	<p>8.1. L-istudji ma ghandhomx isiru jekk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun acidu qawwi ($\text{pH} \leq 2,0$) jew bażi ($\text{pH} \geq 11,5$) u l-informazzjoni disponibbli tindika li ghandha tkun klassifikata bhala korrużjoni tal-ġilda (Kategorija 1), jew — is-sustanza tkun fjamabbli b'mod spontanju fl-arja jew meta tmiss mal-ilma jew mal-umdità f'temperatura ambjentali, jew — is-sustanza tkun klassifikata bhala tossiċità akuta mir-rotta dermali (Kategorija 1), jew — studju tat-tossiċità akuta mir-rotta dermali ma jindikax irritazzjoni tal-ġilda sal-livell massimu tad-doża (2 000 mg/kg ta' piż tal-ġisem). <p>Jekk ir-riżultati minn wiehed miż-żewġ studji taht il-punti 8.1.1 jew 8.1.2 digà jippermettu li tittiehed deċiżjoni konklużiva dwar il-klassifikazzjoni ta' sustanza jew dwar in-nuqqas potenzjali tal-irritazzjoni tal-ġilda, ma hemmx ghal-fejn isir it-tieni studju.</p>
<p>8.1.1. Korrużjoni tal-ġilda, <i>in vitro</i></p>	
<p>8.1.2. Korrużjoni tal-ġilda, <i>in vitro</i></p>	
<p>8.2. Hsara serja lill-ġhajnejn/irritazzjoni tal-ġhajnejn</p>	<p>8.2. L-istudji ma ghandhomx isiru jekk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun klassifikata bhala korrużjoni tal-ġilda u tkun ikklassifikata bhala hsara serja lill-ġhajnejn (Kategorija 1), jew — is-sustanza tkun klassifikata bhala irritazzjoni tal-ġilda u l-informazzjoni disponibbli tindika li ghandha tkun klassifikata bhala irritazzjoni tal-ġhajnejn (Kategorija 2), jew — is-sustanza tkun acidu qawwi ($\text{pH} \leq 2,0$) jew bażi ($\text{pH} \geq 11,5$) u l-informazzjoni disponibbli tindika li ghandha tkun klassifikata bhala hsara serja lill-ġhajnejn (Kategorija 1), jew — is-sustanza tkun fjamabbli b'mod spontanju fl-arja jew meta tmiss mal-ilma jew mal-umdità f'temperatura ambjentali.
<p>8.2.1. Hsara serja lill-ġhajnejn/irritazzjoni tal-ġhajnejn, <i>in vitro</i></p>	<p>8.2.1. Jekk ir-riżultati mill-ewwel studju <i>in vitro</i> ma jippermettux li tittiehed deċiżjoni konklużiva dwar il-klassifikazzjoni ta' sustanza jew dwar in-nuqqas potenzjali tal-irritazzjoni tal-ġhajnejn, ghandhom jitqiesu studji ohra <i>in vitro</i> ghal dan il-punt ta' tmiem.”</p>

(2) Il-punti 8.1 u 8.2 tal-Anness VIII ghandu jinbidel b'dan li ġej:

<p>“8.1. Korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda</p>	<p>8.1. Studju <i>in vivo</i> għall-korrużjoni/irritazzjoni tal-ġilda ghandu jitqies biss jekk l-istudji <i>in vitro</i> taht il-punti 8.1.1 u 8.1.2 fl-Anness VII ma jkunux applikabbli jew jekk ir-riżultati ta' dawn l-istudji ma jkunux adegwati għall-klassifikazzjoni u għall-valutazzjoni tar-riskju.</p> <p>L-istudju ma ghandux isir jekk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun acidu qawwi ($\text{pH} \leq 2,0$) jew bażi ($\text{pH} \geq 11,5$), jew — is-sustanza tkun fjamabbli b'mod spontanju fl-arja jew meta tmiss mal-ilma jew mal-umdità f'temperatura ambjentali, jew
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun klassifikata bħala tossiċità akuta mir-rotta dermal (Kategorija 1), jew — studju tat-tossiċità akuta mir-rotta dermal ma jindikax irritazzjoni tal-ġilda sal-livell massimu tad-doża (2 000 mg/kg ta' piż tal-ġisem).
8.2. Hsara serja lill-ghajnejn/irritazzjoni tal-ghajnejn	<p>8.2. Studju <i>in vivo</i> għall-korrużjoni/irritazzjoni tal-ghajnejn għandu jitqies biss jekk l-istudji <i>in vitro</i> taht il-punt 8.2.1 fl-Anness VII ma jkunux applikabbli jew jekk ir-riżultati miksuba minn dawn l-istudji ma jkunux adegwati għall-klassifikazzjoni u/jew għall-valutazzjoni tar-riskju.</p> <p>L-istudju ma għandux isir jekk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun klassifikata bħala korrużjoni tal-ġilda, jew — is-sustanza tkun aċidu qawwi (pH ≤ 2,0) jew bażi (pH ≥ 11,5), jew — is-sustanza tkun fjamabbli b'mod spontanju fl-arja jew meta tmiss mal-ilma jew mal-umdità f'temperatura ambjentali."

(3) Il-punt 8.5 tal-Anness VIII għandu jinbidel b'dan li ġej:

"8.5. Tossiċità akuta	<p>8.5. Ġeneralment, l-istudji ma għandhomx isiru jekk</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza tkun klassifikata bħala korrużjoni tal-ġilda. <p>Minbarra r-rotta orali (il-punt 8.5.1 tal-Anness VII) għas-sustanzi li mhumiex gassijiet, l-informazzjoni msemmija fil-punti 8.5.2 sa 8.5.3 għandha tiġi provduta għal mill-inqas rotta waħda oħra. L-għażla għat-tieni rotta tiddependi fuq in-natura tas-sustanza u r-rotta probabbli ta' esponiment tal-bniedem. Jekk hemm rotta waħda biss ta' esponiment, għandha tiġi provduta biss l-informazzjoni għal dik ir-rotta.</p>
8.5.2. Bl-inalazzjoni	<p>8.5.2. L-ittestjar mir-rotta tal-inalazzjoni huwa xieraq jekk l-esponiment tal-bniedem bl-inalazzjoni probabbilment iqis il-pessjoni tal-fwar tas-sustanza u/jew il-possibbiltà ta' esponiment għall-aerosols, il-partikuli jew il-qtar žgħar ta' daqs inalabbli.</p>
8.5.3. Mir-rotta dermal	<p>8.5.3. L-ittestjar mir-rotta dermal huwa xieraq jekk:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) l-inalazzjoni tas-sustanza tkun improbabbli; u (2) il-kuntatt mal-ġilda fil-produzzjoni u/jew fl-użu jkun improbabbli; u (3) il-proprjetajiet fiżikokimiċi u tossikoloġiċi jissuġġerixxu potenzjal għal rata sinifikanti ta' assorbiment mill-ġilda. <p>L-ittestjar mir-rotta dermal ma għandux isir jekk:</p> <ul style="list-style-type: none"> — is-sustanza ma tissodisfax il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala tossiċità akuta jew STOT SE mir-rotta orali, u — fl-istudji <i>in vivo</i> mal-esponiment dermal ma jiġi osservat l-ebda effett sistemiku (eż. l-irritazzjoni tal-ġilda, is-sensitizzazzjoni tal-ġilda) jew fin-nuqqas ta' studju <i>in vivo</i> mir-rotta orali, ma jiġu mbassra l-ebda effetti sistematiċi wara l-esponiment dermal abbażi tal-approċċi li ma jużawx animali (eż. ir-read across, l-istudji QSAR)."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/864**tal-31 ta' Mejju 2016****li jikkonċerna n-nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva triasulfuron, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(1) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/66/KE ⁽²⁾ inkludiet t-triasulfuron bhala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽³⁾.
- (2) Is-sustanzi attivi inklużi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jitqiesu li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Kif stipulat fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011, l-approvazzjoni tas-sustanza attiva triasulfuron tiskadi fit-30 ta' Gunju 2016.
- (4) Tressqet applikazzjoni għat-tiġdid tal-inklużjoni tat-triasulfuron fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, f'konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1141/2010 ⁽⁵⁾, u fil-perjodu previst f'dak l-Artikolu.
- (5) L-applikant ressaq id-dossiers supplimentari meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1141/2010. L-Istat Membru relatur sab li l-applikazzjoni kienet kompluta.
- (6) L-Istat Membru relatur hejja rapport ta' valutazzjoni tat-tiġdid b'konsultazzjoni mal-Istat Membru korelatur u pprezentah lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem: "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fl-14 ta' Ottubru 2013.
- (7) L-Awtorità baghtet ir-rapport ta' valutazzjoni tat-tiġdid lill-applikant u lill-Istati Membri għall-kummenti tagħhom, u għaddiet il-kummenti li waslulha lill-Kummissjoni. L-Awtorità qiegħdet ukoll is-sommarju tad-dossier supplimentari għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/66/KE tat-23 ta' Ottubru 2000 li tinkludi sustanza attiva (triasulfuron) fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill (91/414/KEE) li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 276, 28.10.2000, p. 35).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1141/2010 tas-7 ta' Diċembru 2010 li jstabbilixxi l-proċedura għat-tiġdid tal-inklużjoni tat-tieni grupp ta' sustanzi attivi fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jstabbilixxi l-lista ta' dawk is-sustanzi (ĠU L 322, 8.12.2010, p. 10).

- (8) Fit-8 ta' Jannar 2015 l-Awtorità bagħtet lill-Kummissjoni l-konklużjoni tagħha ⁽¹⁾ dwar jekk jistax jiġi mistenni li t-triasulfuron jissodisfa l-kriterji għall-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009. L-Awtorità kkonkludiet li minhabba l-valutazzjoni inkompluta tal-ġenotossicità tat-triasulfuron u l-impurità tal-manifattura tiegħu CGA 150829, ma kienx possibbli li jiġu stabbiliti l-valuri ta' referenza tossikoloġiċi bbażati fuq is-saħħa. B'konsegwenza ta' dan, il-valutazzjoni tar-riskju għall-konsumaturi, l-operaturi, il-haddiema u l-persuni li jkunu fil-qrib ma setgħetx titwettaq. Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet li f'sitwazzjonijiet ġeoklimatiċi speċifiċi, hemm potenzjal elevat li għall-użi rappreżentattivi vvalutati jkun hemm riżultat ta' esponiment tal-ilma ta' taht l-art oghla mil-limitu tal-ilma tax-xorb parametrik u ta' 0,1µg/L, jew permezz tat-triasulfuron innifsu jew permezz tal-metaboliti tal-hamrija tiegħu CGA 150829. Barra minn hekk, ġie identifikat ukoll riskju għoli għall-pjanti akkwatiċi.
- (9) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant biex iressaq il-kummenti tiegħu dwar il-konklużjoni tal-Awtorità u, f'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 1141/2010, dwar l-abbozz tar-rapport ta' revizzjoni. L-applikant ressaq il-kummenti tiegħu, u dawn ġew eżaminati bir-reqqa.
- (10) Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa mill-applikant, it-thassib imsemmi fil-premessa 8 ma setax jiġi eliminat.
- (11) Għaldaqstant, ma ġiex stabbilit li wiehed jista' jistenna li, fir-rigward ta' wiehed jew iktar mill-użi rappreżentattivi ta' mill-inqas prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih t-triasulfuron, il-kriterji ta' approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati. Għalhekk, l-approvazzjoni tas-sustanza attiva triasulfuron ma għandhiex tiġġedded.
- (12) L-Istati Membri għandhom jingħataw iż-żmien biex jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-triasulfuron.
- (13) Fir-rigward ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-triasulfuron, meta l-Istati Membri jkunu taw perjodu ta' grazzja f'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dak il-perjodu għandu jiskadi sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2017.
- (14) Dan ir-Regolament ma jippreġudikax is-sottomissjoni ta' applikazzjoni oħra għat-triasulfuron f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva

L-approvazzjoni tas-sustanza attiva triasulfuron mhix imġedda.

Artikolu 2

Miżuri tranżitorji

L-Istati Membri għandhom jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-triasulfuron bħala sustanza attiva sat-30 ta' Settembru 2016.

⁽¹⁾ EFSA (L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel), 2015. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance azimsulfuron. EFSA Journal 2015;13(1):3958, 78 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.3958

*Artikolu 3***Perjodi ta' grazzja**

Kwalunkwe perjodu ta' grazzja mogħti mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi sa mhux aktar mit-30 ta' Settembru 2017.

*Artikolu 4***Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011**

Fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tithassar ir-ringiela 9 dwar it-triasulfuron.

*Artikolu 5***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-1 ta' Lulju 2016.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Mejju 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/865**tal-31 ta' Mejju 2016**

li jniedi investigazzjoni dwar l-evazzjoni possibbli tal-miżuri kontra d-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 2015/2384 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, permezz ta' importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju kemm kemm immodifikati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet soġġetti għar-registrazzjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattament dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) u 14(5) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

A. TALBA

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-possibbiltà ta' evazzjoni tal-miżuri antidumping imposti fuq ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ") permezz ta' importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju kemm kemm immodifikati li joriġinaw mir-RPĊ, u biex dawn l-importazzjonijiet isiru soġġetti għal registrazzjoni.
- (2) It-talba giet imressqa fit-18 ta' April 2015. L-applikant talab l-anonimità u ssostanzjaha kif xieraq fit-talba. Il-Kummissjoni tikkunsidra li hemm raġunijiet suffiċjenti biex tinghata l-kunfidenzjalità tal-identità tal-applikant.

B. PRODOTT

- (3) Il-prodott ikkonċernat huwa fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux inqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux rinforzata, mhux maħduma ulterjorment apparti milli rrumblata, f'rombli ta' wisa' mhux aktar minn 650 mm u ta' piż aktar minn 10 kg, li toriġina mir-RPĊ, li bħalissa taqa' taħt il-kodiċi NM ex 7607 11 19 (kodiċi TARIC 7607 11 19 10) ("il-prodott ikkonċernat"). Dan huwa l-prodott li għalih il-miżuri fis-seħh bħalissa japplikaw.
- (4) Il-prodotti taħt investigazzjoni għal evazzjoni possibbli għandhom l-istess karatteristiċi essenzjali bhall-prodott ikkonċernat iddefinit fil-premessa preċedenti. Madankollu, jistgħu ikunu ittemprati jew le, u jiġu ppreżentati wkoll għall-importazzjoni bħala:
 - fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux anqas minn 0,007 mm u anqas minn 0,008 mm, indipendentement mill-wisa' tar-rombli, jew
 - fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux anqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm u f'rombli b'wisa' li jaqbeż is-650 mm, jew

(¹) ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

- fojl tal-aluminju ta' hxuna ta' aktar minn 0,018 mm u anqas minn 0,021 mm indipendentement mill-wisa' tar-rombli, jew
 - fojl tal-aluminju ta' hxuna mhux anqas minn 0,021 mm u mhux aktar minn 0,045, meta pprezentati b'tal-anqas żewġ saffi, indipendentement mill-wisa' tar-rombli.
- (5) L-ewwel tliet prodotti deskritti aktar 'il fuq jaqgħu fl-ambitu tal-istess kodiċi NM bhall-prodott ikkonċernat, iżda taht kodiċijiet TARIC differenti (7607 11 19 30, 7607 11 19 40 u 7607 11 19 50).
- (6) L-ahħar wiehed jaqa' taht kodiċi NM differenti mill-prodott ikkonċernat (jiġfieri l-kodiċi NM ex 7607 11 90) u l-kodiċijiet TARIC 7607 11 90 45 u 7607 11 90 80.
- (7) Il-prodotti kollha deskritti aktar 'il fuq joriginaw ukoll fir-RPĊ ("il-prodotti investigati").

C. MIŻURI EŻISTENTI

- (8) Il-miżuri attwalment fis-seħħ u li possibilmment qed jiġu evaži huma miżuri ta' antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2384 ⁽¹⁾ ("il-miżuri eżistenti").

D. RAĠUNIJIET

- (9) It-talba tinkludi evidenza *prima facie* suffiċjenti li l-miżuri antidumping imposti fuq il-prodott ikkonċernat qed ikunu evaži permezz ta' Prattiki, proċessi jew hidma li ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed għalihom hlief l-impożizzjoni tad-dazju antidumping.
- (10) L-evidenza *prima facie* li giet ipprezentata hija din:
- (11) Abbażi tal-istatistika tal-esportazzjoni Ċiniża u l-istatistika tal-importazzjoni tal-Eurostat, l-applikant iddetermina l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet ta' kull wiehed mill-prodotti kemm kemm immodifikati li qiegħdin jiġu investigati għal perjodu li jibda fl-2008 u jispiċċa fl-2015. Meta qabbel l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mal-importazzjonijiet tal-prodotti kemm kemm immodifikati investigati, l-applikant evidenzja tkabbir b'saħħtu ta' importazzjonijiet ta' prodott kemm kemm immodifikat taht investigazzjoni, kif ukoll tnaqqis parallel tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. B'mod partikolari, l-applikant wera li l-volumi tal-importazzjonijiet tal-prodotti kemm kemm immodifikati taht investigazzjoni kienu simili għal dawk tal-prodott ikkonċernat qabel l-adozzjoni tal-miżuri antidumping inizjali mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 ⁽²⁾. L-applikant, għalhekk, wera bidla fit-tendenza tal-kummerċ.
- (12) Barra minn hekk, għal kull Prattika ta' evażjoni, l-applikant ipprova evidenza dettaljata dwar l-eżistenza mifruxa ta' tali Prattiki u l-assenza ta' kull kawża dovuta jew ġustifikazzjoni ekonomika lil hinn mill-impożizzjoni tad-dazju għal tali Prattiki.
- (13) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli, l-applikant wera li l-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-prodotti kemm kemm immodifikati investigati li joriginaw fir-RPĊ, skont kull waħda mill-Prattiki ta' evażjoni, iwaqqgħu b'mod sinifikanti l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni. Konsegwentement, l-importazzjonijiet tal-prodott kemm kemm immodifikat taht investigazzjoni li jorigina fir-RPĊ idghajfu l-effetti remedjali tal-miżuri ta' antidumping f'termini ta' prezzijiet, kif ukoll bhala kwantitajiet.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2384 tas-17 ta' Diċembru 2015 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jtemm il-proċediment għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriginaw fil-Brażil wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 332, 18.12.2015, p. 63).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta fuljetta tal-aluminju li joriginaw mill-Armenja, mill-Brażil u mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 262, 6.10.2009, p. 1).

- (14) Finalment, abbażi tal-informazzjoni raġonevolment disponibbli lill, l-applikant stabbilixxa kalkoli tal-marġni tad-dumping li juru li l-prodotti kemm kemm immodifikati investigati, skont kull Prattika ta' evażjoni, jidhlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet ta' dumping.

E. PROCĊEDURA

- (15) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li teżisti biżżejjed evidenza biex tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku u li taghmel l-importazzjonijiet tal-prodotti investigati soġġetti għal reġistrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

(a) Kwestjonarji

- (16) Sabiex tikseb tagħrif li tqis mehtieg għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-esportaturi/produtturi magħrufa u lill-assoċjazzjonijiet magħrufa tal-esportaturi/produtturi fir-RPĊ, lill-importaturi magħrufa u lill-assoċjazzjonijiet magħrufa ta' importaturi fl-Unjoni u lill-awtoritajiet tar-RPĊ. Jekk ikun mehtieg, jista' wkoll jintalab tagħrif minghand l-industrija tal-Unjoni.
- (17) F'kull eventwalità, il-partijiet interessati kollha għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni minnufih, u mhux iktar tard mill-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, u jitolbu kwestjonarju fil-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament, sakemm il-limitu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament ikun japplika għall-partijiet interessati kollha.
- (18) L-awtoritajiet tar-RPĊ se jiġu nnotifikati bil-bidu tal-investigazzjoni.

(b) Ġbir ta' tagħrif u seduti ta' smigh

- (19) Il-partijiet kollha interessati huma mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm jagħmlu talba bil-miktub u juru li hemm raġunijiet partikolari għalfejn għandhom jinstemgħu.

(c) Eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri

- (20) F'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodotti investigati jistgħu jiġu eżentati mir-reġistrazzjoni jew mill-miżuri jekk l-importazzjoni ma tkunx tikkostitwixxi ċirkonvenzjoni.
- (21) Billi l-possibbiltà ta' evażjoni tista' ssir barra mill-Unjoni, jistgħu jingħataw eżenzjonijiet, skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku, lill-produtturi tal-prodotti investigati fir-RPĊ li jistgħu juru li mhuma relatati ⁽¹⁾ ma' ebda produttur suġġett għall-miżuri ⁽²⁾ u li jinstab li ma jkunux involuti fi Prattiki ta' evażjoni kif iddefinit

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 558), żewġ persuni għandhom jitqiesu li huma relatati jekk tiġi ssodisfata waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bhala soċji fin-negozju; (c) ikunu impjegatur u impjegat; (d) terza persuna li direttament jew indirettament għandha s-sjeda, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istokk jew tal-ishma bid-dritt għall-vot tat-tnejn li huma; (e) waħda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; (h) huma membri tal-istess familja. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 269, 10.10.2013, p. 1), "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika, u kull assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonnoxxuta taht id-dritt tal-Unjoni jew nazzjonali bhala li għandha l-kapaċità li twettaq atti ġuridici.

⁽²⁾ Madankollu, anki jekk il-produtturi huma relatati skont kif imsemmi hawn fuq ma' kumpaniji soġġetti għall-miżuri stabbiliti fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, xorta waħda tista' tingħata eżenzjoni jekk ma jkunx hemm evidenza li r-relazzjoni mal-kumpaniji soġġetti għall-miżuri oriġinali kienet stabbilita jew użata biex ikun hemm evażjoni tal-miżuri oriġinali.

fl-Artikoli 13(1) u 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-produtturi li jixtiequ jiksbu eżenzjoni għandhom iressqu talba sostnuta kif dovut minn evidenza fil-limitu ta' żmien indikat fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.

F. REĠISTRAZZJONI

- (22) Skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku, l-importazzjonijiet tal-prodotti investigati ikunu soġġetti għal reġistrazzjoni sabiex ikun żgurat li, jekk l-investigazzjoni tikkonkludi li jkun hemm evazzjoni, ikun jista' jiġi impost ammont xieraq ta' dazji antidumping mid-data li fiha tkun giet imposta r-reġistrazzjoni ta' importazzjonijiet bħal dawn.

G. LIMITI TA' ŻMIEN

- (23) Sabiex ikun hemm amministrazzjoni tajba, għandhom jiġu ddikjarati l-limiti ta' żmien li fihom:
- il-partijiet interessati jkunu jistgħu jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħhom, jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-twegibiet għall-kwestjonarju jew kull tagħrif iehor li għandu jitqies matul l-investigazzjoni,
 - il-produtturi fir-RPĊ jistgħu jitolbu eżenzjoni mir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet jew tal-miżuri,
 - il-partijiet interessati jistgħu jagħmlu talba bil-miktub biex jinstemgħu mill-Kummissjoni,
- (24) Ta' min jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżercitar tal-biċċa l-kbira tad-drittijiet proċedurali stipulati fir-Regolament bażiku jiddependi mill-fatt li l-parti tgharraf lill-Kummissjoni bl-eżistenza tagħha fil-limiti ta' żmien indikati fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

H. NUQQAS TA' KOOPERAZZJONI

- (25) Jekk jagħti l-każ li xi parti interessata tiċhad l-aċċess jew ma tipprovdix it-tagħrif meħtieġ fil-limiti ta' żmien, jew tfixkel b'mod sinifikattiv l-investigazzjoni, il-konkluzjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, ikunu jistgħu jintlaħqu fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (26) Fejn jinstab illi xi parti interessata tkun ipprovdiet tagħrif mhux minnu jew qarrieqi, tali tagħrif ma jitqiesx u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.
- (27) Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet ikunu għalhekk imsejsa fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.
- (28) In-nuqqas li tinghata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dejjem jekk il-parti interessata turi li biex tippreżenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tikkuntatta lill-Kummissjoni minnufih.

I. SKEDA TAL-INVESTIGAZZJONI

- (29) L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, fi żmien disa' xhur minn dakinhar li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh.

J. PROĊESSAR TAD-DEJTA PERSONALI

- (30) Ta' min jinnota li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾.

K. UFFIĊJAL TAS-SEDUTA

- (31) Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' interfaccja bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jirrieżamina t-talbiet għall-aċċess tal-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għall-estensjoni tal-limiti taż-żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jithaddmu b'mod sħiħ.
- (32) It-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispecifica r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta se jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smiġh li jinvolvi l-partijiet u li jippermetti li jitressqu fehmiet differenti u argumenti kuntrarji.
- (33) Għal aktar tagħrif u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni tal-Internet tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Qed tinftaħ investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, biex jiġi ddeterminat jekk l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta':

- fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux anqas minn 0,007 mm u anqas minn 0,008 mm, mhux rinfurzata, mhux maħduma ulterjorment barra milli rromblata, f'rombli, ta' piż li jaqbeż l-10 kg, indipendentement mill-wisa', kemm jekk ittemprata kif ukoll jekk le, jew
- fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux anqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux rinfurzata, mhux maħduma ulterjorment barra milli rromblata, f'rombli, ta' piż li jaqbeż l-10 kg u wisa' li jaqbeż is-650 mm, kemm jekk ittemprata kif ukoll jekk le, jew
- fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux aktar minn 0,018 mm u anqas minn 0,021 mm, mhux rinfurzata, mhux maħduma ulterjorment barra milli rromblata, f'rombli, ta' piż li jaqbeż l-10 kg, indipendentement mill-wisa', kemm jekk ittemprata kif ukoll jekk le, jew
- fojl tal-aluminju ta' ħxuna ta' mhux anqas minn 0,021 mm u ta' mhux aktar minn 0,045 mm, mhux rinfurzata, mhux maħduma ulterjorment barra milli rromblata, f'rombli, ta' piż li jaqbeż l-10 kg, indipendentement mill-wisa', kemm jekk ittemprata kif ukoll jekk le, meta pprezentata b'tal-anqas żewġ saffi,

li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, li fil-preżent jaqgħu fl-ambitu tal-kodiċijiet NM ex 7607 11 19 (il-kodiċijiet TARIC 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 u 7607 11 19 50) u ex 7607 11 90 (il-kodiċijiet TARIC 7607 11 90 45 u 7607 11 90 80) qed jevadu l-miżuri imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2384.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

Artikolu 2

L-awtoritajiet Doganali, skont l-Artikolu 13(3) u l-Artikolu 14(5) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, jiehdu l-passi xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet fl-Unjoni identifikati fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.

Ir-registrazzjoni tiskadi disa' xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' regolament, titlob lill-awtoritajiet Doganali jwaqqfu r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti manifatturati minn produttori li jkunu applikaw ghal eżenzjoni mir-registrazzjoni u li jkunu nstabu li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' eżenzjoni.

Artikolu 3

1. Il-kwestjonarji jridu jintalbu mill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.
2. Biex ir-rappreżentazzjonijiet tagħhom jiġu kkunsidrati waqt l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jridu jipprezentaw ruhhom billi jikkuntattjaw lill-Kummissjoni, jipprezentaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u jressqu t-twegibiet għall-kwestjonarju jew kwalunkwe informazzjoni oħra fi żmien 37 jum mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.
3. Il-produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jitolbu eżenzjoni mir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet jew mill-miżuri jridu jibagħtu talba debitament sostnuta b'evidenza fl-istess limitu taz-żmien ta' 37 jum.
4. Il-partijiet interessati jistgħu wkoll japplikaw sabiex jinstemgħu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.
5. L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew dejta soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu a) lill-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.
6. Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan ir-Regolament, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li jkun intalab trattament kunfidenzjali għalihom jiġu mmarkati "Limited" (Ristretti) ⁽¹⁾.
7. Il-partijiet interessati li jagħtu informazzjoni "Limited" (Ristretta) huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "For inspection by interested parties" (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Dawn it-taqsiriet għandhom ikunu dettaljati biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdi taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.
8. Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' ittra elettronika u jinkludu dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li għandhom jressqu fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra reġistrata. Permezz ta' ittra elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ" ippubblikat fuq is-sit web

⁽¹⁾ Dokument "Limited" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Antidumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tax-xogħol uffiċjali li jiffunzjona u li jiġi kkonsultat kuljum. Ladarba jingħataw id-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma tkunx teħtieġ l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ

Direttorat H

Uffiċċju: CHAR 04/039

1040 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: TRADE-AC-ALU-FOIL@ec.europa.eu

Artikolu 4

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Mejju 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/866**tat-31 ta' Mejju 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-31 ta' Mejju 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	428,2
	MA	98,3
	TR	62,1
	ZZ	196,2
0707 00 05	TR	99,6
	ZZ	99,6
0709 93 10	TR	159,6
	ZZ	159,6
0805 50 10	AR	174,2
	TR	143,1
	ZA	190,8
	ZZ	169,4
0808 10 80	AR	111,7
	BR	106,4
	CL	134,0
	CN	90,2
	NZ	141,8
	PE	106,8
	US	192,9
	ZA	115,7
	ZZ	124,9
	0809 29 00	TR
US		870,3
ZZ		742,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT (UE) 2016/867 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-18 ta' Mejju 2016****dwar il-ġbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu u r-riskju tal-kreditu (BĊE/2016/13)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 127(2) u (5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 5.1 u 34.1 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-mikrodejta dwar il-kreditu u dwar ir-riskju ta' kreditu (iktar 'il quddiem id-“dejta dwar il-kreditu”) tinkludi informazzjoni ddettaljata u individwali dwar strumenti li jagħtu lok għal riskju ta' kreditu għal korporazzjonijiet li jaċċettaw id-depożiti, korporazzjonijiet finanzjarji minbarra korporazzjonijiet li jaċċettaw id-depożiti jew vetturi tal-ġestjoni tal-assi, li huma l-koll involuti ftislif fuq skala sinifikanti. Din l-informazzjoni ddettaljata hija meħtieġa għat-tweġiq ta' kompiti tal-Eurosistema, tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC) u tal-Bord Ewropew tar-Riskju Sistemiku, inklużi analiżi tal-politika monetarja u operazzjonijiet tal-politika monetarja, il-ġestjoni tar-riskju, is-sorveljanza tal-istabbiltà finanzjarja u l-politika makroprudenzjali u r-riċerka. Din id-dejta tkun utli wkoll għall-finijiet ta' superviżjoni bankarja fil-kuntest tal-Mekkanizmu Superviżorju Uniku (MSU).
- (2) L-Artikolu 5.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem “l-Istatut tas-SEBC”) jeħtieġ li l-BĊE, assistit mill-banek ċentrali nazzjonali (BCNi), jiġbor l-informazzjoni statistika necessarju jew minghand l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew direttament mill-aġenti ekonomiċi sabiex jitwettqu l-kompiti tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC). L-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jeħtieġ li l-BĊE jispeċifika l-popolazzjoni attwali ta' rapportar fil-limiti tal-popolazzjoni ta' rapportar ta' referenza u jintitolah sabiex jeżenta totalment jew parti minn klassijiet speċifiċi ta' aġenti li jirrapportaw mir-reqwiziti ta' rapportar statistiku tiegħu.
- (3) Id-dejta dwar il-kreditu se tikkontribwixxi b'mod sostanzjali biex ittejjeb l-istatistika tas-SEBC eżistenti, billi tippovdi rendikonti u dettalji importanti li mhumiex disponibbli minn sorsi ta' dejta użati bħalissa, bħal informazzjoni dwar l-istruttura u l-mudelli ta' riskju ta' kreditu mogħtija mis-settur finanzjarju. Pereżempju, id-dejta tal-kreditu ser tikkontribwixxi b'mod sinifikanti biex iżżid il-kwalità tal-istatistika dwar: (a) self skont id-daqs tal-korporazzjonijiet, karatteristika ewlenija għall-valutazzjoni u l-monitoraġġ tal-ghoti ta' kreditu lil impriji ta' daqs żgħir u medju; (b) linji ta' kreditu mqassma skont is-settur tal-kontroparti; (c) self lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji mqassmin skont l-attività ekonomika; (d) self iggarantit b'ipoteki fuq proprjetà immobbli; u (e) self transkonfinali u dħul relatat bħala parti mill-istatistika tal-bilanċ ta' pagamenti tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (4) Id-disponibbiltà ta' dejta dwar il-kreditu ser ittejjeb l-utilizzabbiltà tal-informazzjoni flivell mikro li bħalissa tingabar fuq hruġ ta' titoli u statistika dwar partecipazzjonijiet, u tikkontribwixxi għall-monitoraġġ u t-trawwim tal-integrazzjoni u l-istabbiltà finanzjarja fl-Unjoni. Finalment, dejta dwar il-kreditu relatata ma' friegħi li huma residenti barra ż-zona tal-euro, u li l-uffiċċji prinċipali tagħhom huma residenti fi Stat Membru li jirrapporta huma importanti għat-tweġiq tal-kompiti tas-SEBC, b'mod partikolari għall-analiżi tal-politika monetarja u kompiti ta' stabbiltà finanzjarja. Barra minn hekk, id-dejta tista' tappoġġa kompiti ta' sorveljanza makroprudenzjali bħall-analiżijiet superviżorji, valutazzjonijiet tar-riskju u testijiet tal-istress. L-Artikoli 8(1)(d) u (4a) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 issa jippermettu speċifikament l-użu ta' dejta statistika miġbura skont l-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC għal finijiet superviżorji.

⁽¹⁾ ĠUL 318, 27.11.1998, p. 8.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Awwissu 2015 dwar l-abbozz ta' Regolament tal-Bank Ċentrali Ewropew dwar il-ġbir tad-dejta granulari dwar il-kreditu u dwar ir-riskju ta' kreditu (GU C 261, 8.8.2015, p. 1).

- (5) Sett komprensiv ta' dejta dwar il-kreditu analitika u armonizzata għandu jimminimizza l-piż ta' rapportar billi tiżdied l-istabbiltà tar-rekwiżiti tar-rapportar matul iż-żmien. Dan huwa importanti għaliex l-inkorporazzjoni ta' bidliet fis-sistemi awtomatizzati hafna tal-ipproċessar ta' dejta ta' agenti li jirrapportaw tista' tiswa għali hafna. Is-sett armonizzat ta' dejta se jipprovdi wkoll dettall akbar, biex b'hekk jitnaqqas il-bżonn ta' talbiet addizzjonali indirizzati lill-aġenti li jirrapportaw
- (6) Id-Deciżjoni BCE/2014/6 ⁽¹⁾ tistabbilixxi l-proċedura għall-iżvilupp ta' qafas fit-tul għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu bbażat fuq rekwiżiti ta' rapportar statistiku armonizzat tal-BCE. Għandha l-għan li tiżgura l-istabbiliment ta': (a) settijiet ta' mikrodejta dwar il-kreditu nazzjonali mhaddma mill-BĈNi tal-Eurosistema skont standards minimi nazzjonali; u (b) dejtabase komuni fuq kreditu analitiku granulari (iktar 'il quddiem "AnaCredit") maqsum bejn il-membri tal-Eurosistema, inkluża dejta mdaħhla mill-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (7) Ir-Rakkomandazzjoni BCE/2014/7 ⁽²⁾ thegġegħ lill-BĈNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro, iżda li qed jippreparaw biex jingħaqdu fil-qafas fit-tul, biex japplikaw id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni BCE/2014/6. AnaCredit għandha tkun miftuħa, fuq bażi volontarja, għall-Istati Membri barra ż-zona tal-euro, partikolarment dawk li qed jippartecipaw fl-MSU, sabiex jitwessa' l-ambitu ġeografiku u tad-dejta tiegħu, u biex tiżdied l-armonizzazzjoni fi hdan l-Unjoni.
- (8) Filwaqt li l-miżuri preparatorji skont id-Deciżjoni BCE/2014/6 kellhom l-għan li jiddefinixxu "grupp ewlieni ta' settijiet ta' mikrodejta [dejta granulari] dwar il-kreditu armonizzati li jridu jiġu pprovduti lill-BCE mill-BĈNi għal żmien twil", l-eżitu tal-proċedura tal-merti u tal-ispejjeż wera rekwiżiti tal-utenti b'saħħithom hafna biex b'hekk gie enfasizzat il-bżonn mhux biss għal "grupp ewlieni ta' settijiet ta' mikrodejta [dejta granulari]", imma wkoll għal lista komprensiva ta' attributi tad-dejta u miżuri li jikkarakterizzaw l-istrumenti li jżidu r-riskju tal-kreditu għall-popolazzjoni li tirrapporta. Barra minn dan, l-armonizzazzjoni mtejbja li tirriżulta għandha iżid il-paragnabbiltà tad-dejta bejn il-pajjiżi u bejn l-istituzzjonijiet, biex b'hekk tiġi żgurata dejta ta' kwalità oghla għall-analiżi.
- (9) AnaCredit għandha l-għan li tipprovdi, flimkien ma' oqfsa statistiċi oħrajn li jiġbru informazzjoni granulari, harsa analitika tar-riskju tal-kreditu tal-aġenti li jirrapportaw irrispettivament mill-istrument finanzjarju, it-tip ta' skopertura jew il-klassifikazzjoni fil-kontabbiltà. F'dan ir-rigward, ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom l-għan li jiżguraw li aġenti jirrapportaw sett komuni ta' informazzjoni armonizzata lill-BĈNi.
- (10) AnaCredit għandha tiġi stabilita fi tliet stadji, billi l-eteroġenità sinjifikanti tal-gbir attwali tad-dejta dwar il-kreditu fost il-pajjiżi partecipanti tista' tiġi armonizzata biss b'mod gradwali. Dan l-approċċ ta' pass wara pass iqis ukoll iż-żmien meħtieġ għall-aġenti li jirrapportaw biex jikkonformaw mad-diversi rekwiżiti ta' dejta. B'mod ġenerali, l-ambitu u l-kontenut tad-dejta li għandha tingabar matul l-istadji differenti għandhom jiġu ddefiniti kmieni kemm jista' jkun, sabiex l-aġenti li jirrapportaw kollha jippreparaw għall-użu ta' sett armonizzat ta' kunċetti u definizzjonijiet. B'hekk, il-Kunsill Governattiv għandu jiehu d-deciżjoni tiegħu fuq kull stadju sussegwenti ta' mill-inqas sentejn qabel ma tiġi implimentata. Bil-għan li jiġu mminimizzati l-ispejjeż u x-xogħol għall-aġenti li jirrapportaw, ser tiġi esplorata fi stadju sussegwenti l-ghoti ta' informazzjoni dwar self għal djar fuq il-baži ta' teknika ta' teħid ta' kampjuni.
- (11) Filwaqt li wieħed mill-għanijiet ewlenin fit-tul ta' Anacredit hija l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti tar-rapportar u l-implimentazzjoni ta' prattiċi, l-eteroġenjetà tal-prattiċi tal-gbir ta' dejta kurrenti teħtieġ il-preservazzjoni tad-diskrezzjoni tal-BĈN f'ċerti oqsma, pereżempju fir-rigward tad-deciżjonijiet tal-BĈN dwar derogi għal aġenti li jirrapportaw resident żgħar. Dawn l-oqsma ta' diskrezzjoni tal-BĈN għandhom jiġu rivalutati f'kull stadju futur sabiex jiġi ddeterminat jekk tistax tintlaħaq iktar armonizzazzjoni ġewwa pajjiżi partecipanti.
- (12) F'termini tal-kamp ta' applikazzjoni, l-ewwel stadju ta' rapportar taħt AnaCredit għandu jinkludi kreditu mogħti minn istituzzjonijiet ta' kreditu lil entitajiet ġuridiċi. Korporazzjonijiet li jaċċettaw depożiti minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu, veikoli għall-ġestjoni ta' assi u korporazzjonijiet finanzjarji oħrajn, il-koll involuti f'attivitajiet ta' tislif, kif ukoll sussidjarji barranin ta' dawn l-entitajiet jistgħu jiġu inklużi fil-popolazzjoni li tirrapporta attwali fi stadju sussegwenti. Fir-rigward ta' strumenti, il-kamp ta' applikazzjoni tar-rapportar granulari jista' jiġi estiż għal derivattivi, kontijiet oħrajn ricevibbli, elementi mhux fuq il-karta tal-bilanċ (bhal garanziji finanzjarji) u kreditu

⁽¹⁾ Deciżjoni BCE/2014/6 tal-24 ta' Frar 2014 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejġija għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu għall-iżvilupp u l-produzzjoni tal-istatistika mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (ĠU L 104, 8.4.2014, p. 72).

⁽²⁾ Rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Frar 2014 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejġija għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu għall-iżvilupp u l-produzzjoni tal-istatistika mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BCE/2014/7) (ĠU C 103, 8.4.2014, p. 1).

estiz lil persuni li ma humiex persuni legali, inklużi proprjetarji uniċi. L-ebda dejta personali, kif definita mir-regoli ta' protezzjoni tad-dejta applikabbli, m'għandha tingabar fl-ewwel stadju, inklużi krediti multidebituri li jinvolvu persuni naturali bħala debituri huma affiljati ma' strumenti rapportati lil AnaCredit. Jekk l-ambitu tar-rapportar jiġi estiz biex jinkludi din id-dejta personali fi stadji sussegwenti, għandha tiġi żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuni naturali fir-rigward tal-ġbir u l-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom. Barra minn hekk, stadji sussegwenti jistgħu jinkorporaw rekwiżiti ta' rapportar fuq bażi kkonsolidata. Kull estensjoni tal-popolazzjoni li tirrapporta għandha tqis id-dritt tal-BĈE li jagħti derogi lil aġenti li jirrapportaw żgħar u għandha tiġi adottata ta' mill-inqas sentejn qabel ma tiddaħhal sabiex ikun hemm biżżejjed żmien biex tiġi implimentata mill-aġenti li jirrapportaw u l-BĈNi.

- (13) Fit-thejġija ta' stadji futuri, estensjoni tal-popolazzjoni li tirrapporta kif ukoll introduzzjoni ta' rekwiżiti ta' rapportar addizzjonali għandha tkun ibbażata fuq analiżi mill-Kumitat tal-Istatistika tas-SEBĈ (iktar 'il quddiem l-"STC"), waqt li jitqiesu l-htigijiet tal-utenti, il-kosti stmati tal-aġenti li jirrapportaw u tal-BĈNi, l-iżviluppi tas-suq u l-esperjenza miksuba fl-ewwel stadju.
- (14) L-obbligi ta' rapportar ta' dejta dwar il-kreditu għandhom jiġu ddefiniti wara li jitqies il-prinċipju ta' proporzjonalità, biex tiġi evitata l-impożizzjoni ta' piż indebitu ta' rapportar b'mod partikolari fuq aġenti żgħar li jirrapportaw bi skopertura ta' kreditu totali limitata. Għall-istess raġuni, il-BĈNi għandu jkollhom id-dritt li jagħtu derogi lil aġenti li jirrapportaw żgħar.
- (15) Sabiex jiġi żgurat rapportar effiċjenti u interoperabbiltà adegwata ma' oqfsa ta' rapportar eżistenti jew godda oħrajn, il-BĈNi għandhom jithallew jiġbru informazzjoni li tiġi trażmessa lill-BĈE bħala parti mill-qafas ta' rapportar nazżjonali iktar estiz u biex jestendu r-rapportar ta' dejta dwar il-kreditu lil hinn mill-ambitu spjegat f'dan ir-Regolament, għall-finijiet statutorji tagħhom, skont id-dritt nazżjonali rilevanti.
- (16) Biex jikkontribwixxu għal AnaCredit, il-BĈNi għandhom ikunu jistgħu jużaw id-databases tagħhom, id-dejta rċevuta minn aġenti li jirrapportaw u kull sors ieħor, inklużi databases ta' referenza rilevanti. Il-BĈNi għandu jkollhom id-diskrezzjoni biex jiddeciedu jekk jidhlu fi ftehim ta' kooperazzjoni mal-istituti nazżjonali tal-istatistika (NSIs), jew l-awtoritajiet kompetenti nazżjonali (AKN) għas-supervizzjoni tal-aġenti li jirrapportaw jew kull awtorità nazżjonali oħra, sakemm id-dejta pprovduta tissodisfa l-istandards ta' kwalità stipulati f'dan ir-Regolament. Minhabba l-arranġamenti nazżjonali differenti li huma fis-seħh bhalissa, u biex jitnaqqas il-piż ta' rapportar taht dan ir-Regolament, hija mhegġa l-kollaborazzjoni effettiva u effiċjenti mal-NSIs, l-AKN u awtoritajiet nazżjonali oħrajn.
- (17) Il-qafas għall-ġbir ta' dejta dwar il-kreditu għandu jiġi stabbilit sabiex tiġi żgurata l-interoperabbiltà ma' reġistri ċentrali tal-kreditu (RĈK) u settijiet tal-kreditu rilevanti oħrajn stabbiliti mill-entitajiet tas-settur pubbliku, inklużi databases fuq statistiċi ta' titoli kif ukoll id-Database tar-Reġistru tal-Istituzzjonijiet u l-Affiljati tas-SEBĈ.
- (18) Il-BĈNi għandhom jithallew jużaw is-sett ta' dejta granulari u analitika dwar il-kreditu b'aktar minn skop wiehed sabiex jiġu stabbiliti ċirkwiti ta' feedback mal-aġenti li jirrapportaw jew biex jissahhu ċ-ċirkwiti ta' feedback eżistenti u servizzi ta' informazzjoni oħrajn mill-RĈK lejn aġenti li jirrapportaw. Dawn iċ-ċirkwiti ta' feedback ser itejbu l-kontribut tas-SEBĈ lejn l-istabbiltà tas- sistema finanzjarja b'mod konformi mal-mandat statutorju tiegħu skont l-Artikolu 127(5) tat-Trattat dwar il- Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Iċ-ċirkwiti ta' feedback se jipprovdu lill-aġenti tar-rapportar b'bażi usa' għal valutazzjonijiet tal-affidabbiltà tal-kreditu aktar wiesghin, b'mod partikolari fir-rigward tad-debituri transkonfinali u jippermettu l-armonizzazzjoni ta' definizzjonijiet u attributi tad-dejta fi hdan il-prattiki ta' self tagħhom. Dawn se jtejbu l-immuniġġjar ta' riskju tal-kreditu tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ta' mutwanti oħrajn. B'mod partikolari, u se jappoġġaw istituzzjonijiet ta' kreditu biex tiġi evitata dipendenza żejda fuq klassifikazzjonijiet ta' kreditu esterni għall-valutazzjoni tal-affidabbiltà tal-kreditu. Ċirkwit ta' feedback għandu jsegwi l-aħjar Prattiki u jiżgura standards minimi tal-kwalità tad-dejta. Is-subsett tad-dejta analitika dwar il-kreditu li jista' jiġi kondiviz bejn il-BĈNi għall-finijiet ta' ċirkuwiti ta' feedback għandu jiġi ddefinit wara li jitqies il-livell ta' kunfidenzjalità speċifiku tal-attributi tad-dejta rilevanti u r-rekwiżiti tal-protezzjoni tal-kunfidenzjalità korrispondenti, kif ukoll iż-żmien meħtieġ għall-implimentazzjoni. Iktar dettalji dwar l-ambitu u l-implimentazzjoni ta' ċirkuwiti ta' feedback jistgħu jiġu stabbiliti f'att legali separat u l-BĈNi jistgħu jidhlu f'memoranda ta' ftehim, fuq il-baży tal-oqfsa legali applikabbli, dwar il-kooperazzjoni rispettiva tagħhom fiċ-ċirkuwiti ta' feedback. Filwaqt li wħud mill-BĈNi li joperaw RĈK diġà jaqsmu ma' xulxin mikrodejta

tal-kreditu u riskju tal-kreditu transkonfinali fuq bażi bilaterali ⁽¹⁾, oħrajn jistgħu, għal raġunijiet legali, jehtieġu ċertu perijodu ta' żmien biex jimplimentaw il-kondiviżjoni ta' informazzjoni transkonfinali biex jgħaddu din id-dejta lil istituzzjonijiet finanzjarji li jirrapportaw lillhom. It-twaqqif u l-implimentazzjoni ta' ċirkwiti ta' feedback għandhom iqisu dispożizzjonijiet legali nazzjonali dwar kif tiġi trattata informazzjoni statistika kunfidenzjali.

- (19) Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw l-istandards għall-protezzjoni u l-użu ta' informazzjoni statistika kunfidenzjali kif stipulat fl-Artikoli 8 sa 8c tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.
- (20) L-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jipprovdi illi l-BĊE għandu l-poter jimponi sanzjonijiet fuq aġenti li jirrapportaw li jonqsu milli jikkonformaw mar-rekwiżiti għar-rapportar tal-istatistika ddefiniti jew imposti fir-regolamenti jew fid-deċiżjonijiet tal-BĊE. Din is-setgħa sanzjonati hija indipendenti mid-dritt tal-BĊN li jissanzjonaw aġenti li jirrapportaw li ma jikkonformawx mal-obbligi statistiċi jew ta' rapportar iehor li japplika għalihom taht il-qafas legali nazzjonali rispettiv.
- (21) Huwa neċessarju li tiġi stabbilita proċedura biex isiru emendi tekniċi fl-annessi ta' dan ir-Regolament b'mod effettiv, iżda dawn la għandhom jibdlu l-qafas kuncettwali sottostanti u lanqas ma għandhom jaffettwaw il-piż ta' rapportar fuq l-aġenti li jirrapportaw fl-Istati Membri. Jehtieġ li din il-proċedura tippermetti li l-fehmiet tal-Kumitat tal-Istatistika tas-SEBC jiġu kkunsidrati.
- (22) L-Artikolu 5 tal-Istatut tas-SEBC, flimkien mal-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jimplika obbligu li jiffasslu u jiġu implimentati fil-livell nazzjonali tal-miżuri kollha li l-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro jikkunsidraw xierqa: (a) biex isir il-ġbir tal-informazzjoni statistika mehtieġa biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti ta' rapportar statistiku tal-BĊE; u (b) għal preparazzjonijiet fwaqthom fil-qasam tal-istatistika sabiex dawn l-Istati Membri jsiru Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
- (23) Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-ġbir ta' dejta tal-kreditu skont il-qafas tal-MSU,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) "Stat Membru li jirrapporta" ifisser Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro; Stati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro jistgħu jiddeċiedu li jsiru Stat Membru li jirrapporta billi jinkorporaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fid-dritt nazzjonali tagħhom jew altrimenti jimponu rekwiżiti ta' rapportar rilevanti skont id-dritt nazzjonali tagħhom; dan jista' jinkludi b'mod partikolari, Stati Membri li jipparteċipaw fl-MSU permezz ta' kooperazzjoni mill-qrib skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 ⁽²⁾;
- (2) "residenti" għandha l-istess tifsira kif iddefinita f'Artiklu 1(4) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
- (3) "istituzzjonijiet ta' kreditu" għandha l-istess tifsira kif iddefinita fl-Artikolu 2.12 u 2.13 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾;
- (4) "fergħa barranija" tfisser unità istituzzjonali li hija legalment parti dipendenti ta' entità ġuridika residenti f'pajjiż differenti fejn l-entità ġuridika hija inkorporata skont il-kuncett ta' "fergħa wahda" li jsemmi l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;
- (5) "entità ġuridika" tfisser kwalunkwe entità li skont il-liġi nazzjonali li hija suġġetta għaliha, tista' tikseb drittijiet u obbligi legali;
- (6) "identifikatur ta' entità ġuridika" (LEI) tfisser kodici ta' referenza alfanumeriku skont l-istandard ISO17442 ⁽⁴⁾ mogħti lil entità ġuridika;

⁽¹⁾ Memorandum of Understanding on the exchange of information among national central credit registers for the purpose of passing it on to reporting institutions [Memorandum ta' Ftehim dwar l-Iskambju ta' Informazzjoni bejn registri centrali tal-kreditu nazzjonali biex tingħadda lil istituzzjonijiet li jirrapportaw]. Jinsab fis-sit elettroniku tal-BĊE fuq www.ecb.europa.eu.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompieti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ Disponibbli fis-sit elettroniku tal-International Organization for Standardizations (ISO) fuq www.iso.org.

- (7) “identifikatur nazzjonali” tfisser kodici ta’ identifikazzjoni użat b’mod komuni li jippermetti l-identifikazzjoni minghajr ambigwi ta’ kontroparti ġewwa l-pajjiż ta’ residenza tagħha;
- (8) “aġent li jirrapporta” tfisser jew entità ġuridika jew inkella ferġha barranija li tkun residenti fi Stat Membru li jirrapporta u li tkun soġġetta għar-reqwiziti ta’ rapportar tal-BĊE skont dan ir-Regolament;
- (9) “aġent osservat” tfisser unità istituzzjonali li l-attività tagħha bhala krediturjew serviser hija rrapportata mill-aġent li jirrapporta. L-aġent osservat huwa jew:
 - (a) l-unità istituzzjonali residenti fl-istess pajjiż bhala l-aġent li jirrapporta li tiffirma parti minnha; jew
 - (b) il-ferġha barranija ta’ aġent li jirrapporta, li tkun residenti fi Stat Membru li jirrapporta; jew
 - (c) il-ferġha barranija ta’ aġent li jirrapporta, li ma tkunx residenti fi Stat Membru li jirrapporta.
- (10) “kontroparti” tfisser unità istituzzjonali li hija parti fi strument jew għandha affiljazzjoni ma’ parti fi strument;
- (11) “kreditur” tfisser il-kontroparti li terfa’ r-riskju tal-kreditu ta’ strument, imma li ma tkunx fornitur ta’ protezzjoni;
- (12) “debitur” tfisser kontroparti li għandha l-obbligu mhux kundizzjonat li tagħmel hlasijiet lura li jiġu mill-istrument;
- (13) “fornitur ta’ protezzjoni” tfisser il-kontroparti li tagħti l-protezzjoni kontra avveniment ta’ kreditu negattiv miftiehem kuntrattwalment u li terfa’ r-riskju tal-kreditu ta’ avveniment ta’ kreditu negattiv;
- (14) “serviser” tfisser il-kontroparti responsabbli mill-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja ta’ strument;
- (15) “bank(banek) ċentrali nazzjonali” jew “BĊNi” tfisser il-banek ċentrali nazzjonali ta’ Stati Membri tal-Unjoni Ewropea;
- (16) “BĊN rilevanti” tfisser il-BĊN tal-Istat Membru li jirrapporta fejn l-aġent li jirrapporta huwa residenti;
- (17) “reġistru ċentrali tal-kreditu (RĊK)” tfisser reġistru tal-kreditu mhaddem minn BĊN li jirċievi rapporti minn u jipprovdni appoġġ lil mutwanti fis-settur finanzjarju billi jipprovdilhom informazzjoni dwar il-kreditu u r-riskju ta’ kreditu;
- (18) “istituzzjonijiet ta’ kreditu” għandha l-istess tifsira kif iddefinita fl-Artikolu 4(1)(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (19) “istituzzjoni” għandha l-istess tifsira kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (20) “assi” għandha l-istess tifsira kif iddefinita fil-paragrafu 7.15 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013;
- (21) “riskju tal-kreditu” ifisser ir-riskju li l-kontroparti tonqos milli tagħmel kwalunkwe hlas li hija kuntrattwalment obbligata li tagħmel;
- (22) “kuntratt” tfisser ftehim legalment vinkolanti bejn żewġ partijiet jew iżjed li tahtu jinholqu strument wiehed jew multipli;
- (23) “strument” tfisser kull partita speċifikata fl-attribut tad-dejta “tip ta’ strument”, kif iddefinit fl-Anness IV.
- (24) “protezzjoni” tfisser assigurazzjoni jew skopertura kontra avveniment ta’ kreditu negattiv, permezz ta’ kwalunkwe element elenkat fl-attribut ta’ dejta “tip ta’ protezzjoni” kif iddefinit fl-Anness IV;
- (25) “ammont tal-impenn” ifisser is-somma tal-attributi tad-dejta “ammont nominali pendenti” u “ammont li ma jidherx fil-karta tal-bilanċ” kif iddefinit fl-Anness IV;
- (26) “fuq bażi individwali” tfisser breferenza għal unità istituzzjonali unika, inklużi unitajiet istituzzjonali li huma parti minn entità ġuridika.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Ġunju 2013 dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta’ kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

*Artikolu 2***Stadji ta' implimentazzjoni u l-ewwel rapportar**

1. Is-sett ta' dejta analitika dwar il-kreditu, li huwa kondiviz u għal diversi skopijiet skont dan ir-Regolament għandu jiġi stabbilit fi stadji. L-ewwel stadju għandu jibda fl-1 ta' Settembru 2018. L-ewwel rapportar ta' kull xahar u trimestrali f'dan l-istadju u skont dan ir-Regolament għandu jibda b'dejta għat-30 ta' Settembru 2018;
2. Sabiex tiġi żgurata l-identifikazzjoni xierqa tal-kontropartijiet, il-BCNi għandhom jibagħtu lill-BĊE l-ewwel sett tad-dejta ta' referenza tal-kontroparti, skont il-Mudell 1 tal-Anness I, sitt xhur qabel l-ewwel trażmissjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. Sabiex ikunu jistgħu jsiru l-preparazzjonijiet organizzazzjonali u tekniċi neċessarji għat-trażmissjoni tad-dejta ta' referenza tal-kontroparti msemmija fil-paragrafu 2, il-BCNi jistgħu jeżiġu li l-aġenti li jirrapportaw jipprovdu dejta ta' referenza parzjali jew kompluta dwar kontropartijiet u dejta dwar il-kreditu mill-31 ta' Dicembru 2017 'il quddiem.

*Artikolu 3***Popolazzjoni attwali li tirrapporta**

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tikkonsisti f'istituzzjonijiet ta' kreditu u friegħi barranin ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li jkunu residenti, irrispettivament jekk ikunux jew le istituzzjonijiet taht superviżjoni taht id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
2. Aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw dejta dwar il-kreditu fuq bażi individwali skont l-Artikoli 4 u 6.
3. L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw lill-BCN rilevanti.

*Artikolu 4***Rekwiżiti ta' rapportar statistiku**

1. L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw dejta tal-aġent osservat skont l-Artikolu 6 għall-istrumenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet iddefiniti fl-Artikolu 5.
 - (a) meta kwalunkwe data ta' referenza tar-rapportar fil-perijodu ta' referenza tal-istrument:
 - (i) jagħti lok għal riskju ta' kreditu għall-aġent osservat, jew
 - (ii) huwa assi tal-aġent osservat, jew
 - (iii) ikun rikonoxxut taht l-istandard ta' kontabbiltà rilevanti użat mill-entità ġuridika tal-aġent osservat u jkun ta lok għal riskju tal-kreditu għall-aġent osservat fil-passat, jew
 - (iv) huwa sservisjat minn aġent osservat residenti fi Stat Membru li jirrapporta; u
 - i. ngħata lil unitajiet istituzzjonali ohrajn tal-istess entità ġuridika li l-aġen tosservat huwa parti minnha, jew
 - ii. huwa miżmum minn entità ġuridika li mhijiex istituzzjoni ta' kreditu residenti ġewwa stat membru tar-rapportar li huwa differenti mill-aġent osservat; u
 - (b) fejn mill-inqas debitur wieħed huwa entità ġuridika jew huwa parti minn entità ġuridika kif iddefinit fl-Artikolu 1(5).
2. Għal data ta' referenza partikolari, il-perijodu ta' referenzafil-perijodu li jibda fl-ahhar data ta' referenza tar-rapportar tat-trimestru li jiġi qabel id-data tar-referenza tar-rapportar u tispicċa f'dik id-data ta' referenza ta' rapportar.

⁽¹⁾ Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

*Artikolu 5***Limiti minimi ta' rapportar**

1. Ghandha tiġi rrapportata dejta tal-kreditu ghal strumenti speċifikati fl-Artikolu 4 fejn l-ammont tal-impenn tad-debitur huwa daqs jew ikbar minn EUR 25 000 jew kull data ta' referenza ta' rapportar fil-perjodu ta' referenza.
2. L-ammont tal-impenn tad-debitur, kif imsemmi fil-paragrafu 1 ghandu jiġi kkalkulat bhala s-somma tal-ammonti tal-impenn ghall-istrumenti kollha tad-debitur fir-rigward tal-aġent osservat fuq il-bażi tal-ambitu tal-Artikolu 4 u l-istrumenti ddefinit fih.

*Artikolu 6***Rekwiżiti ta' rapportar statistiku fuq bażi individwali**

1. Aġenti li jirrapportaw ghandhom jirrapportaw dejta dwar il-kreditu fuq bażi individwali skont il-mudelli fl-Anness I.
2. Aġenti li jirrapportaw li huma entitajiet legali ghandhom jirrapportaw fir-rigward tal-aġenti osservati kollha li huma parti mill-entità ġuridika. Aġenti li jirrapportaw li huma friegħi barranin ghandhom jirrapportaw fir-rigward tal-attività tagħhom stess.
3. Bla ħsara għall-koordinament bejn il-BĈNi rilevanti kemm entità ġuridika kif ukoll il-fergħa barranija tagħha jkunu residenti fi Stati Membri li jirrapportaw, sabiex jiġi evitat rapportar doppju:
 - (a) il-BĈN rilevanti tal-entità ġuridika jista' jiddeciedi li ma jiġbor ebda attribut ta' dejta jew jiġbor biss parti minnhom kif elenkati fil-Mudell 1 tal-Anness I mill-entità ġuridika, meta dawk l-istrumenti jinżammu jew jiġu servisjati mill-fergħa barranija;
 - (b) il-BĈN rilevanti tal-fergħa barranija tista' tiddeciedi li ma tiġbor l-ebda attribut ta' dejta jew tiġbor biss parti minnhom kif elenkati fil-Mudell 2 tal-Anness I mill-fergħa jew friegħi barranin.
4. Il-BĈN rilevanti jista' jiddeciedi li ma jiġborx informazzjoni fir-rigward ta' friegħi barranin li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta u li huma kkontrollati minn entità ġuridika li tkun l-aġent li jirrapporta.

*Artikolu 7***Rekwiżiti speċifiċi tar-rapportar statistiku**

Ir-rekwiżiti tar-rapportar statistiku ddefiniti fl-Artikolu Artikolu 6 ghandhom jitnaqqsu fir-rigward tad-dejta tal-kreditu kif indikat fl-Anness II.

*Artikolu 8***Rekwiżiti generali għar-rapportar imsahħaħ**

1. L-aġenti li jirrapportaw u l-friegħi barranin tagħhom li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta ghandhom jistabbilixxu l-istruttura organizzattiva meħtieġa u l-mekkaniżmi ta' kontroll interni xierqa biex jiżguraw li d-dejta li ghandha tiġi rrapportata fuq bażi individwali taħt dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 6, tiġi pproċessata u mibgħuta debitament.
2. Friegħi barranin li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta mhumiex aġenti li jirrapportaw taħt dan ir-Regolament. L-aġenti li jirrapportaw ghandhom jiżguraw li dawn il-friegħi barranin jimplementaw arrangamenti, proċessi u mekkaniżmi biex jiżguraw l-implimentazzjoni xierqa tar-rekwiżiti ta' rapportar fuq bażi individwali.
3. Ir-rekwiżiti ta' rapportar statistiku skont dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għal kull rekwiżit ieħor tar-rapportar attwali jew fil-futur fir-rigward ta' dejta dwar il-kreditu skont id-dritt nazzjonali jew oqfsa ta' rapportar oħrajn.
4. Il-BĈNi jistghu jiġbru l-informazzjoni li ghandha tiġi trażmessa lill-BĈE bhala parti mill-qafas ta' rapportar nazzjonali iktar wiesa' li jikkonforma mad-dritt tal-Unjoni jew dak nazzjonali rilevanti. Dawn l-oqfsa ta' rapportar usa' jistghu jinkludu informazzjoni li sservi għanijiet oħrajn minbarra finijiet statistiċi, bħall-bżonnijiet superviżorji.

5. Il-BCNi jistgħu jiksbu dejta tal-kreditu minn sorsi oħrajn.
6. Ir-rekwiżiti minimi għal armonizzazzjoni, kompletzza, livell ta' dettall u identifikazzjoni tal-kontropartijiet tad-dejta tal-kreditu huma stabbiliti fil-mudelli fl-Anness I.

Artikolu 9

Identifikazzjoni tal-kontropartijiet

1. Għall-finijiet tar-rapportar skont dan ir-Regolament, l-aġenti li jirrapportaw u l-BCNi għandhom jidentifikaw lill-kontropartijiet billi jużaw:
 - (a) LEI, meta jkun għe assenjat dan l-identifikatur; jew
 - (b) jekk ma jkun għe assenjat l-ebda LEI, identifikatur nazzjonali, kif huwa spjegat f'faktar dettall fl-Anness IV.
2. Il-BCNi jistgħu jiksbu kull informazzjoni relatata mal-identifikazzjoni ta' kontropartijiet kif iddefiniti fl-Anness III permezz ta' rapportar dirett mill-aġenti li jirrapportaw jew permezz ta' memoranda ta' ftehim jew arrangamenti simili mal-NSIs, AKN u awtoritajiet nazzjonali oħrajn. Il-BCNi għandhom jiddefinixxu l-identifikaturi uniċi li huma meħtieġa għall-identifikazzjoni xierqa tal-kontropartijiet fuq il-bażi tal-ambitu tal-informazzjoni mogħtija fl-Anness III.

Artikolu 10

Aċċess għal u użu ta' dejta dwar il-kreditu

1. Il-BĊE u l-BCNi għandhom jużaw dejta dwar il-kreditu irrapportata taht dan ir-regolament, u jagħtu aċċess għal din id-dejta lil terzi, safejn u għall-finijiet iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 2533/98. B'mod partikolari, din id-dejta tista' tintuża biex tistabbilixxi u żżomm ċirkwit ta' feedback skont l-Artikolu 11.
2. Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe użu eżistenti u futur tad-dejta dwar il-kreditu li huwa permess jew meħtieġ skont id-dritt tal-Unjoni jew dak nazzjonali, jew memoranda ta' ftehim inklużi skambji transkonfinali.

Artikolu 11

Ċirkwit ta' feedback lill-aġenti li jirrapportaw

1. Il-BCNi għandhom id-dritt li jipprovdu dejta ta' kreditu, inkluża dejta miġbura minn BCN iehor lil aġenti li jirrapportaw billi jistabbilixxu jew itejbu ċirkwiti ta' feedback jew servizzi oħrajn ta' informazzjoni minn CCRs lil aġenti li jirrapportaw. Huma jistgħu jipprovdu subsett tad-dejta dwar il-kreditu miġbura taht dan ir-Regolament, skont l-ahjar prattiki u sal-punt awtorizzat mir-reġim legali applikabbli dwar il-konfidenzjalità. L-aġenti li jirrapportaw jistgħu jużaw id-dejta esklużivament għall-ġestjoni tar-riskju ta' kreditu u jtejbu l-kwalità tal-informazzjoni ta' kreditu disponibbli għalihom fir-rigward ta' strumenti eżistenti jew prospettivi. M'għandhomx jaqsmu d-dejta ma' partijiet oħra, sakemm ma jkunx strettament meħtieġ il-qsim tad-dejta għal dawn il-finijiet u d-dejta tintuża biss fir-rigward tal-aġent tar-rapportar u l-aġent li jirrapporta jiżgura protezzjoni tal-konfidenzjalità xierqa skont ftehim kuntrattwali li jeskludi kull użu iehor tad-dejta, u jipprovdi, għall-anonimizzazzjoni tad-dejta kull meta jkun possibbli u t-tħassir tad-dejta hekk kif jintlahaq l-iskop li għalih nqasmet. Kull trażmissjoni ulerjuri tad-dejta mill-fornitur tas-servizz, u kull taqsim tad-dejta ma' fornituri kummerċjali ta' dejta tal-kreditu huma pprojbiti.
2. Il-BCNi għandhom jiddefinixxu l-ambitu tad-dejta li għandha tiġi pprovduta, il-proċedura biex jiġi pprovdut l-aċċess għad-dejta u kull restrizzjoni addizzjonali fuq l-użu ta' din id-dejta, waqt li jitqies il-qafas legali nazzjonali u kull restrizzjoni oħra marbuta man-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni.
3. Dan l-Artikolu ma jagħti ebda dritt lill aġenti li jirrapportaw għal ċirkwit ta' feedback, jew li jircievu informazzjoni speċifika minn ċirkwit ta' feedback jew servizzi oħrajn ta' informazzjoni minn CCRs lil aġenti li jirrapportaw.

4. Il-BĊNi għandhom id-dritt li jiċhdu l-aċċess fuq bażi temporanja lil aġent li jirrapporta għal dejta dwar il-kriterju speċifika minn ċirkwit ta' feedback meta l-aġent li jirrapporta ma jkunx ikkonforma mal-obbligi statistiċi tiegħu stess taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità u l-preċiżjoni tad-dejta, u fil-każijiet fejn l-aġent tar-rapportar ma jkunx ikkonforma mal-obbligi tiegħu stabbiliti fil-paragrafu 1.

5. BĊNi għandhom dritt li jiċhdu l-aċċess għal BĊNi oħrajn għad-dejta tal-kreditu granulari li huma jiġbru għall-finijiet ta' ċirkwit ta' feedback. BĊNi għandhom id-dritt li jehtieġu r-riċiproċità fir-rigward tal-ghoti tad-dejta ta' kreditu granulari ma' kwalunkwe BĊN li jehtieġ dejta minn BĊN iehor għall-finijiet ta' ċirkwit ta' feedback. Informazzjoni fuq unità istituzzjonali ta' aġent li jirrapporta stabbilit fi Stat Membru ta' rapportar tista' dejjem tintuża għaċ-ċirkwit ta' feedback mill-BĊN rilevanti tal-aġent li jirrapporta, irrispettivament minn fejn hija residenti l-unità istituzzjonali.

Artikolu 12

Aċċess minn entitajiet ġuridiċi

1. Entitajiet ġuridiċi jew partijiet ta' entitajiet ġuridiċi li dwarhom ġiet irrapportata dejta tal-kreditu huma intitolati li jkollhom aċċess għal din id-dejta fil-BĊN rilevanti. Barra minn hekk, l-entitajiet ġuridiċi jistgħu jitolbu li l-aġenti li jirrapportaw jirrettifikaw dejta skorretta li tkun relatata magħhom.

2. BĊNi jistgħu jiċhdu lil entità ġuridika jew partijiet minn entitajiet ġuridiċi milli jkollhom aċċess għad-dejta tal-kreditu rrapportata fir-rigward tagħhom, imma sa fejn biss:

- (a) dak l-aċċess jikser l-interessi ta' kunfidenzjalità legittimi tal-aġent li jirrapporta, pereżempju fir-rigward tal-valutazzjoni tar-riskju tal-kreditu intern, jew ta' terzi partijiet, b'mod partikolari, l-entitajiet ġuridiċi li dwarhom dejta tal-kreditu ġiet rrapportata; jew
- (b) id-dejta ma ġietx uzata biex tistabbilixxi jew issahhaħ ċirkwit ta' feedback skont l-Artikolu 11 u mhumiex mehtieġa li jagħtu aċċess għal din id-dejta taht kwalunkwe dritt iehor tal-Unjoni jew nazzjonali.

Artikolu 13

Tempestività

1. L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw dejta dwar il-kreditu kif irreġistrata fid-dati ta' referenza tar-rapportar li ġejjin:

- (a) għal trażmissjonijiet ta' kull xahar, fl-aħħar jum ta' kull xahar;
- (b) għal trażmissjonijiet trimestrali, fl-aħħar jum ta' Marzu, Ġunju, Settembru u Diċembru.

2. Il-BĊNi għandhom jiddeċiedu meta u kemm ta' spiss għandhom jirċievu d-dejta minghand l-aġenti li jirrapportaw sabiex jissodisfaw l-iskadenza għar-rapportar tagħhom lill-BĊE, u għandhom jinformaw lill-aġenti li jirrapportaw kif mehtieġ.

3. Il-BĊNi għandhom jinfurmaw lill-aġenti li jirrapportaw dwar l-obbligi li jirrapportaw mill-inqas 18-il xahar qabel l-ewwel data ta' referenza ta' rapportar li għalihom dawn l-aġenti għandhom jirrapportaw dejta bis-sahha ta' dan ir-Regolament, bla hsara għal kull rekwizit ta' rapportar iehor skont id-dritt nazzjonali jew oqfsa ta' rapportar oħrajn.

4. Għal aġenti osservati li huma residenti fi Stat Membru li jirrapporta, il-BĊNi għandhom jibagħtu dejta dwar il-kreditu kull xahar lill-BĊE sa hin għeluq tal-uffiċċju fit-30 jum tax-xogħol wara l-aħħar tax-xahar li miegħu hija relatata d-dejta.

5. Għal aġenti osservati li huma residenti fi Stat Membru li jirrapporta, il-BĊNi għandhom jibagħtu dejta dwar il-kreditu kull tliet xhur lill-BĊE sa hin għeluq tal-uffiċċju fil-15-il jum tax-xogħol wara d-dati ta' rimessa kif iddefiniti fl-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tar-rapportar superviżorju ta' istituzzjonijiet skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GUL 191, 28.6.2014, p. 1).

6. Għal aġenti osservati li huma friegħi barranin mhux residenti fi Stat Membru li jirrapporta, il-BĊNi għandhom jibagħtu dejta dwar il-kreditu kull xahar lill-BĊE sa hin għeluq tal-uffiċċju fil-35 jum tax-xogħol wara l-aħhar tax-xahar li miegħu hija relatata d-dejta.
7. Għal aġenti osservati li huma friegħi barranin mhux residenti fi Stat Membru li jirrapporta, il-BĊNi għandhom jibagħtu dejta dwar il-kreditu kull tliet xhur lill-BĊE sa hin għeluq tal-uffiċċju fil-20-il jum tax-xogħol wara d-dati ta' rimessa kif iddefiniti fl-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
8. Il-BĊNi għandhom jibagħtu lill-BĊE dejta ta' referenza tal-kontroparti għall-kontropartijiet kollha skont it-taqsimha 1 tal-Mudell 1 tal-Anness I flimkien mal-ewwel trażmissjoni tad-dejta tal-kreditu. Meta ssehh bidla, il-BĊNi għandhom jaġġornaw id-dejta sa mhux aktar tard mit-trażmissjoni tad-dejta dwar il-kreditu li tkun relevanti għall-ewwel data ta' rapportar li fiha jew qabilha tkun dahlet fis-sehh il-bidla. Sakemm il-BĊNi jinfurmaw lill-aġenti ta' rapportar li kisbu dejta ta' referenza tal-kontroparti aġġornata minn sorsi oħrajn, l-aġenti li jirrapportaw għandhom jaġġornaw dik id-dejta billi jinfurmaw lill-BĊNi dwar kull tibdil fil-hin mitlub mill-BĊN rilevanti, imma mhux iktar tard mid-data meta d-dejta tal-kreditu hija rrapportata lill-BĊN rilevanti għall-ewwel data ta' referenza ta' rapportar wara d-data meta giet fis-sehh il-bidla.

Artikolu 14

Standards minimi u arranġamenti ta' rapportar nazzjonali

1. L-aġenti li jirrapportaw għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tar-rapportar statistiku li għalihom huma suġġetti b'konformità mal-istandards minimi komuni għat-trażmissjoni, il-preċiżjoni, l-identifikazzjoni preċiża tal-kontropartijiet u l-konformità mal-kunċetti u r-reviżjonijiet kif speċifikat fl-Anness V.
2. Il-BĊNi għandhom jiddefinixxu u jimplimentaw l-arranġamenti tar-rapportar li għandhom jiġu segwiti mill-aġenti li jirrapportaw skont dan ir-Regolament u mal-oqfsa legali nazzjonali tagħhom sa fejn ma jikkonfligġux mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-BĊNi għandhom jiżguraw li dawn l-arranġamenti ta' rapportar: (a) jipprovdu l-informazzjoni statistika meħtieġa; u (b) jippermettu verifika tal-fatt li ġew issodisfatti l-istandards minimi għat-trażmissjoni, il-preċiżjoni, il-konformità mal-kunċetti u r-reviżjonijiet speċifikati fl-Anness V.
3. Il-BĊNi jistgħu jużaw informazzjoni miksuba minn kwalunkwe sors ieħor, skont l-Artikolu 8(5), għat-trażmissjoni tad-dejta tal-kreditu tagħhom lill-BĊN, sa fejn dik l-informazzjoni tissodisfa l-istandards ta' kwalità u tempestività li japplikaw għal dan ir-Regolament għal dejta miġbura minn aġenti li jirrapportaw. B'mod partikolari, għandhom jiġu ssodisfatti l-istandards minimi għat-trażmissjoni, preċiżjoni, konformità mal-kunċetti u r-reviżjonijiet speċifikati fl-Anness V.

Artikolu 15

Għaqdiet, diviżjonijiet u riorganizzazzjonijiet

1. Fil-każ ta' għaqda, diviżjoni jew riorganizzazzjoni li tista' taffettwa li jiġu ssodisfatti l-obbligi statistiċi tagħhom, l-aġenti li jirrapportaw ikkonċernati għandhom jinformaw lill-BĊN rilevanti bil-proċeduri li huma pjanati biex jiġu ssodisfatti r-rekwiżiti tar-rapportar statistiku stabbiliti f'dan ir-Regolament, hekk kif tkun giet ippubblikata l-intenzjoni li tiġi implimentata l-għaqda, diviżjoni jew riorganizzazzjoni u qabel ma tidhol fis-sehh.
2. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi previsti fil-paragrafu preċedenti, il-BĊN rilevanti jista' jawtorizza l-istituzzjoni akkwirenti biex twettaq l-obbligi tagħha ta' rapportar statistiku permezz ta' proċeduri temporanji. Din l-eżenzjoni mill-proċeduri ta' rapportar normali m'għandhiex tkun itwal minn sitt xhur mid-data meta tkun sehhet il-għaqda, diviżjoni jew riorganizzazzjoni. Din l-eżenzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-istituzzjoni akkwirenti li tosserva l-obbligi ta' rapportar tagħha skont dan ir-Regolament.

*Artikolu 16***Derogi u frekwenza ta' rapportar imnaqqsa**

1. Sabiex tiġi żgurata l-proporzjonalità tal-obbligi tar-rapportar stabbiliti f'dan ir-Regolament, il-BĊN relevanti jista' jagħti derogi lil aġenti li jirrapportaw żgħar, iżda l-kontribuzzjoni kkombinata tal-aġenti kollha ta' rapportar li jingħataw deroga għall-ammont pendenti totali tas-self irrapportat bis-sahha tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) ⁽¹⁾ mill-aġenti kollha li jirrapportaw residenti fl-Istat Membru li jirrapporta ma taqbiżx it-2 %. Id-derogi jistgħu jkopru whud jew ir-reqwiziti ta' rapportar kollha ddefiniti f'dan ir-Regolament.

2. Biex jappoġġa l-implimentazzjoni tar-reqwiziti ta' rapportar, il-BĊN relevanti jista' jippermetti lil aġenti li jirrapportaw żgħar id-dritt li jirrapportaw dejta tal-kreditu dwar id-dati ta' referenza tar-rapportar qabel l-1 ta' Jannar 2021 fuq bażi trimestrali minflok kull xahar, iżda l-kontribuzzjoni kkombinata tal-aġenti kollha ta' rapportar li jirrapportaw fuq bażi trimestrali għall-ammont pendenti totali tas-self irrapportat bis-sahha tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) mill-aġenti kollha li jirrapportaw residenti fl-Istat Membru li jirrapporta ma taqbiżx l-4 %, bla hsara għad-dejta tal-kreditu tagħhom li jirrapportaw taht kull qafas legali iehor.

3. Il-BĊNi jistgħu jagħtu derogi lill-aġenti li jirrapportaw sa fejn il-BĊNi jiksbu dejta minn sorsi oħrajn tal-kwalità u tat-tempestività mehtieġa skont l-Artikolu 14(3).

4. Il-BĊNi għandhom jinfurmaw lill-aġenti li jirrapportaw li ġejjin dwar l-obbligi li jirrapportaw tagħhom skont l-Artikolu 13(3)

(a) aġenti li jirrapportaw li ngħataw deroga skont il-paragrafu 1;

(b) l-aġenti li jirrapportaw li jistgħu jirrapportaw fuq frekwenza tar-rapportar imnaqqsa skont il-paragrafu 2;

(c) l-aġenti li jirrapportaw li ma jissodisfawx iktar il-kundizzjonijiet għal deroga jew frekwenza rapportar imnaqqsa skont il-paragrafu (1) jew (2).

*Artikolu 17***Verifika u gbir obligatorju u standards ta' kwalità minimi**

Il-BĊNi għandhom jivverifikaw u, safejn huwa mehtieġ, jagħmlu l-gbir obligatorju tal-informazzjoni li l-aġenti li jirrapportaw huma mehtieġa jipprovdju skont dan ir-Regolament, mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-BĊE li jeżerċita huwa stess dawn id-drittijiet. B'mod partikolari, il-BĊNi għandhom jeżerċitaw dan id-dritt meta aġent li jirrapporta ma jissodisfax l-istandards minimi għat-trażmissjoni, il-preċiżjoni, il-konformità kuncettwali u r-reviżjonijiet speċifikati fl-Anness V.

*Artikolu 18***Sanzjonijiet**

Il-BĊE jista' jimponi sanzjonijiet fuq aġenti li jirrapportaw li jonqsu milli jikkonformaw mal-obbligi ta' rapportar ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98. L-aġenti li jirrapportaw m'għandhomx ikunu sugġetti għal sanzjonijiet sa fejn juru li huma prekluzi milli jirrapportaw l-informazzjoni mehtieġa skont id-dritt nazzjonali ta' pajjiż fejn hija residenti l-fergħa li dwarha huma mehtieġa li jirrapportaw informazzjoni. Is-setgħa tal-BĊE li jimponi sanzjonijiet għal nuqqas ta' konformità mal-obbligi ta' rapportar ta' dan ir-Regolament hija indipendenti mid-dritt ta' sanzjonar tal-BĊN, skont id-dritt nazzjonali tiegħu, nuqqas ta' konformità ma' obbligi ta' rapportar oħrajn li japplikaw għal aġenti li jirrapportaw taht il-qafas legali nazzjonali rispettiv skont l-Artikolu 8(3).

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/33) (GU L 297, 7.11.2013, p. 1).

*Artikolu 19***Dispożizzjoni tranżitorja**

Il-BCNi jistgħu jipposponu l-ewwel trasmissjoni lill-BCN tad-dejta tal-kreditu dwar id-dati ta' referenza ta' rapportar qabel l-1 ta' Frar 2019 iżda għandhom jittrażmettu dik id-dejta lill-BCN mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2019.

*Artikolu 20***Proċedura ta' emenda simplifikata**

Waqt li jitqiesu l-fehmiet tal-STC, il-Bord Eżekuttiv jista' jagħmel emendi tekniċi fl-Annessi ta' dan ir-Regolament, iżda dawk l-emendi la għandhom jibdlu l-qafas konċettwali sottostanti u lanqas ma għandhom jaffettwaw il-piż ta' rapportar fuq l-aġenti li jirrapportaw. Il-Bord Eżekuttiv għandu jinforma minghajr dewmien żejjed lill-Kunsill Governattiv b'kull emenda bhal din.

*Artikolu 21***Dispożizzjonijiet finali**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-31 ta' Diċembru 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-18 ta' Mejju 2016.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX I

Dejta li għandha tiġi rrapportata u mudelli

1. Id-dejta li tiġi rrapportata skont dan ir-Regolament tirreferi għal elementi multipli, eż. kredituri, debituri, strumenti, protezzjoni, eċċ. li huma interkonnessi. Pereżempju, debitur wiehed jista' jinghata iktar minn self wiehed jew protezzjoni wahda tista' tipproteġi strumenti multipli. Sett ta' dejta għar-rapportar tal-informazzjoni speċifika għal kull wiehed minn dawn l-elementi huwa stipulat f'dan l-Anness.
2. L-informazzjoni għal kull sett ta' dejta tirreferi għal element individwali, eż. strument, jew għal tahlita ta' diversi elementi, eż. "protezzjoni ta' strument", biex b'hekk jiġi stabbilit il-livell ta' granularità li għandha tiġi pprovduta f'kull sett ta' dejta. Is-settijiet ta' dejta huma organizzati f'żewġ mudelli.
3. Ir-rekwiżiti tar-rapportar għall-attributi tad-dejta inklużi f'kull mudell jidhru fl-Annessi II u III.
4. L-attributi tad-dejta inklużi f'kull mudell huma ddefiniti fl-Anness IV.
5. L-ammonti huma rrapportati f'unitajiet ta' euro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BCE jiġifieri l-mid-rate fid-data ta' referenza ta' rapportar.

Mudell 1**1. Dejta ta' referenza tal-kontroparti**

- 1.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta ta' referenza tal-kontroparti huwa l-kontroparti. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent ta' rapportar; u (b) identifikatur tal-kontroparti.
- 1.2 Kull identifikatur tal-kontroparti għandu jkun uniku għal kull kontroparti rrapportat mill-istess aġent li jirrapporta u kull kontroparti għandu dejjem jiġi identifikat mill-aġent li jirrapporta bl-użu tal-identifikatur tal-kontroparti uniku tiegħu. Dan l-identifikatur m'għandu jerga' jintuza mill-istess aġent li jirrapporta fl-ebda okkażjoni oħra biex tiġi identifikata kontroparti differenti. Il-BCNi jistgħu jehtieġu li aġenti li jirrapportaw jużaw identifikaturi tal-kontropartijiet kif speċifikat bill-BCN rilevanti.
- 1.3 Il-kontropartijiet li għandhom jiġu rreġistrati huma kollha unitajiet istituzzjonali li huma entitajiet legali jew jiffirmaw parti minn entitajiet legali u huma marbutin ma' strumenti rrapportati bis-saħħa tal-Artikoli 4 u 5 jew jipprovdut protezzjoni biex jiżguraw tali strumenti. B'mod speċifiku, il-kontropartijiet li għandhom jiġu rreġistrati huma: (a) kredituri; (b) debituri; (c) fornituri ta' protezzjoni; (d) orġinatori; (e) servisers; (f) uffiċċji prinċipali ta' impriżi; (g) impriżi prinċipali immedjati u (h) impriżi prinċipali aħharija. Entità wahda tista' tkun kontroparti fir-rigward ta' diversi strumenti jew ikollha rwoli differenti bhala kontroparti għall-istess strumenti. Madankollu, kull kontroparti għandha tiġi rreġistrata darba.
- 1.4 L-informazzjoni mehtieġa għal kull tip ta' kontroparti hija indikata fl-Anness III.
- 1.5 Id-dejta tal-kontroparti tiddekrivi l-karatteristiċi tal-kontroparti.
- 1.6 Fil-każ ta' persuni naturali jkunu affiljati bi strumenti rrapportati lill-AnaCredit, m'għandu jiġi rrapportat l-ebda rekordgħal persuni naturali.
- 1.7 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu għad-data ta' referenza meta l-kontroparti jagħmel kuntratt irreġistrat f'AnaCredit. Jekk ikun hemm bidla, ir-rekords għandhom jiġu aġġornati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu għad-data ta' referenza ta' rapportar meta l-bidla dahlet fis-seħh.

2. Dejta dwar l-istrument

- 2.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta dwar l-istrument huwa l-istrument. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kuntratt; u (d) identifikatur tal-istrument.
- 2.2 Kull identifikatur tal-kuntratt għandu jkun uniku għal kull kuntratt li jiġġenera riskju tal-kreditu għall-istess aġent osservat. Dan l-identifikatur f'ebda okkażjoni oħra m'għandu jerga' jintuża biex jiġi identifikat kuntratt differenti mal-istess aġent osservat. Kull identifikatur tal-istrument għandu jkun uniku għal kull kuntratt, jiġifieri l-istrumenti kollha inklużi f'kuntratt wiehed għandhom jiġu assenjati identifikatur ta' strumenti differenti, u dawn f'ebda okkażjoni oħra m'għandhom jergħu jintużaw biex jiġi identifikat strument differenti fi hdan il-kuntratt.
- 2.3 Id-dejta dwar l-istrument tirreġistra kull strument li jeżisti taht kuntratt bejn l-aġent osservat u l-kontropartijiet, inklużi l-istrumenti kollha bejn unitajiet istituzzjonali fi hdan l-istess entità ġuridika.
- 2.4 Id-dejta dwar l-istrument tiddekrivi l-karatteristiċi tal-istrument, li rari jinbidlu maż-żmien.
- 2.5 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu rilevanti għad-data ta' referenza ta' rapportar meta l-istrument jiġi rreġistrat f'AnaCredit. Jekk ikun hemm bidla, ir-rekords għandhom jiġu aġġornati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu għad-data ta' referenza meta l-bidla dahlet fis-sehh.

3. Dejta finanzjarja

- 3.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta finanzjarja huwa l-istrument. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kuntratt u (d) identifikatur tal-istrument.
- 3.2 Id-dejta finanzjarja tiddekrivi l-iżvilupp finanzjarju tal-istrument.
- 3.3 Kull ammont miġbud ta' strument għandu jiġi rreġistrat fl-attribut tad-dejta "ammont nominali dovut". Kull ammont impenjat u mhux miġbud ta' strument għandu jiġi rreġistrat fl-attribut tad-dejta "ammont li ma jidhix fuq il-karta tal-bilanċ".
- 3.4 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati fuq bażi ta' darba fix-xahar.

4. Dejta dwar il-kontroparti-strument

- 4.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta tal-kontroparti-strument huwa t-tahlita "kontroparti-strument" u kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kontroparti; (e) identifikatur tal-istrument; u (f) rwol tal-kontroparti.
- 4.2 Id-dejta dwar lill-kontroparti-strument tiddekrivi r-rwol tal-kontropartijiet kollha f'kull strument.
- 4.3 Fil-każ ta' persuni naturali jkunu affiljati bi strumenti rrapportati lill-AnaCredit, m'għandu jiġi rrapportat l-ebda rekord għal persuni naturali.
- 4.4 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu rilevanti għad-data ta' referenza meta jew qabel l-istrument kien irreġistrat f'AnaCredit. Jekk ikun hemm bidla, ir-rekords għandhom jiġu aġġornati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu li tkun rilevanti għad-data ta' referenza ta' rapportar meta jew qabel il-bidla tidhol fis-sehh.

5. Dejta dwar l-obbligazzjonijiet *in solidum*

- 5.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta dwar responsabilitajiet *in solidum* huwa t-tahlita "kontroparti-strument". Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku bit-tahlita tal-attributi tad-dejta: (a) identifikatur tal-agent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' agent osservat; (c) identifikatur tal-kontroparti; u (d) identifikatur tal-kuntratt; u (e) l-identifikatur tal-istrument.
- 5.2 Din id-dejta tirreġistra l-ammont ta' responsabbiltà *in solidum* tal-istrument li jikkorrespondi ma' kull debitur li huwa responsabbli *in solidum* fir-rigward ta' strument wiehed.
- 5.3 Fil-każ ta' persuni naturali jkunu affiljati bi strumenti rapportati lill-AnaCredit, m'għandu jġi rapportat l-ebda rekord għal persuni naturali.
- 5.4 Ir-rekords għandhom jġu rapportati fuq bażi ta' darba fix-xahar.

Sett ta' dejta	Attribut tad-dejta
1. Dejta ta' referenza tal-kontroparti	Identifikatur ta' agent li jirrapporta Identifikatur tal-kontroparti Identifikatur ta' entità ġuridika (LEI) Identifikatur nazzjonali Identifikatur tal-uffiċċju prinċipali tal-impriża Identifikatur tal-impriża prinċipali immedjata Identifikatur tal-impriża prinċipali ahharija Isem Indirizz: triq Indirizz: belt/rahal Indirizz: kontea/diviżjoni amministrattiva Indirizz: kodiċi postali Indirizz: pajjiż Forma legali Settur istituzzjonali Attività ekonomika Status tal-proċeduri legali Data tal-bidu tal-proċeduri legali Daqs tal-impriża Data tad-daqs tal-impriża Numru ta' impjegati Total tal-karta tal-bilanċ Fatturat Annwali Standard ta' kontabbiltà
2. Dejta dwar l-istrument	Identifikatur ta' agent li jirrapporta Identifikatur ta' agent osservat Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Tip ta' strument Tip ta' ammortizzament

Sett ta' dejta	Attribut tad-dejta
	Munita Strument fiduċjarju Data ta' bidu Data tat-tmiem tal-perijodu ta' imghax biss Limitu tar-rata tal-imghax Limitu baži tar-rata tal-imghax Frekwenza tal-rissettjar tar-rata tal-imghax Marġni/firxa tar-rata tal-imghax Tip tar-rata tal-imghax Data ta' maturità finali legali L-ammont ta' impenn fil-bidu Frekwenza ta' hlas Self għal finanzjament ta' proġett Għan Rikors Rati ta' referenza Data tas-saldu Dejn subordinat Identifikatur ta' kuntratt sindikat Drittijiet ta' hlasijiet lura Tibdil ta' valur ġust minhabba tibdil fir-riskju ta' kreditu qabel ix-xiri
3. Dejta finanzjarja	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Rata tal-imghax Data tar-rissettjar tar-rata tal-imghax li jmiss Status ta' inadempjenza tal-istrument Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument Ammont ittrasferit Arretrati għall-istrument Data ta' skadenza għall-istrument Tip ta' titolizzazzjoni Ammont nominali dovut Imghax akkumulat Ammont li mhux fuq il-karta tal-bilanc
4. Dejta dwar il-kontroparti-strument	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kontroparti Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Rwol tal-kontroparti

Sett ta' dejta	Attribut tad-dejta
5. Dejta dwar l-obbligazzjonijiet <i>in solidum</i>	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kontroparti Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Dejta dwar l-obbligazzjonijiet <i>in solidum</i>

Mudell 2

6. Dejta tal-kontabbiltà

- 6.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta dwar il-kontabbiltà huwa l-istrument. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kuntratt; u (d) identifikatur tal-istrument.
- 6.2 Din id-dejta tiddekrivi l-iżvilupp tal-istrument skont l-istandards ta' kontabbiltà standard tal-entità ġuridika tal-aġent osservat. Jekk l-aġent li jirrapporta huwa suġġett tar-Regolament (UE) 2015/534 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE/2015/13) ⁽¹⁾, id-dejta tiġi rreġistrata skont l-istandard ta' konformità — l-International Financial Reporting Standards (IFRS) jew in-national generally accepted accounting principles (GAAP) — applikati biex jissodisfaw ir-rekwiziti skont ir-Regolament (UE) 2015/534 (BĈE/2015/13) mill-entità ġuridika tal-aġent osservat.
- 6.3 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati fuq bażi trimestrali.

7. Dejta dwar il-protezzjoni rċevuta

- 7.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta dwar il-protezzjoni rċevuta hija l-protezzjoni rċevuta. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-protezzjoni.
- 7.2 L-aġenti li jirrapportaw għandhom jirrapportaw kull protezzjoni li jirċievu bhala garanzija għall-ħlas lura ta' kwalunkwe strument(i) irrapporjat fid-dejta tal-istrument irrispettivament mill-eligibbiltà tal-protezzjoni għall-mitigazzjoni tar-riskju tal-kreditu skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- 7.3 Din id-dejta tiddekrivi l-protezzjoni rċevuta.
- 7.4 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati mhux iktar tard mit-trażmissjoni ta' kull xahar tad-dejta dwar il-kreditu rilevanti għad-data ta' referenza ta' rapportar meta jew qabel il-protezzjoni giet iriċevuta bhala garanzija għall-ħlas lura ta' kwalunkwe strument irrapporjat f'AnaCredit. Jekk ikun hemm bidla, ir-rekords għandhom jiġu aġġornati mhux iktar tard mit-trażmissjoni trimestrali ta' dejta dwar il-kreditu rilevanti għad-data ta' referenza meta l-bidla tidhol fis-sehh.

8. Dejta dwar l-istrument-protezzjoni rċevuta

- 8.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta dwar l-istrument-protezzjoni rċevuta huwa t-tahlita ta' strument-protezzjoni rċevuta. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'tahlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kuntratt; u (d) identifikatur tal-istrument; u (e) l-identifikatur tal-protezzjoni.
- 8.2 Din id-dejta tiddekrivi l-protezzjoni kollha rċevuta b'rabta mal-istrument li l-protezzjoni qed tassigura.
- 8.3 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati fuq bażi ta' darba fix-xahar.

⁽¹⁾ Regolament (UE) 2015/534 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Marzu 2015 dwar ir-rapportar ta' informazzjoni finanzjarja supervizzorja (BĈE/2015/13) (GU L 86, 31.3.2015, p. 13).

9. Dejta dwar ir-riskju tal-kontroparti

- 9.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta ta' referenza tal-kontroparti huwa l-kontroparti. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'taħlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kontroparti.
- 9.2 Id-dejta tippermetti l-valutazzjoni tar-riskju tal-kreditu tal-kontroparti.
- 9.3 Din l-informazzjoni hija meħtieġa biss mid-debituri u l-fornituri ta' protezzjoni.
- 9.4 Fil-każ ta' persuni naturali jkunu affiljati bi strumenti rapportati lill-AnaCredit, m'għandu jiġi rrapportat l-ebda rekordgħal persuni naturali.
- 9.5 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati fuq bażi ta' darba fix-xahar.
- 9.6 Il-BĊN rilevanti jista' jiddeciedi li jiġbor id-dejta dwar ir-riskju għall-kontroparti fuq bażi trimestrali.

10. Dejta dwar l-inadempjenza ta' kontroparti

- 10.1 Il-livell ta' granularità għad-dejta ta' inadempjenza tal-kontroparti huwa l-kontroparti. Kull rekord huwa identifikat b'mod uniku b'taħlita tal-attributi tad-dejta li ġejjin: (a) identifikatur tal-aġent li jirrapporta; (b) identifikatur ta' aġent osservat; (c) identifikatur tal-kontroparti.
- 10.2 Din id-dejta tippermetti l-identifikazzjoni tal-kontropartijiet inadempjenti mingħajr dewmien żejjed.
- 10.3 Din l-informazzjoni hija meħtieġa biss mid-debituri u l-fornituri ta' protezzjoni.
- 10.4 Fil-każ ta' persuni naturali jkunu affiljati bi strumenti rapportati lill-AnaCredit, m'għandu jiġi rrapportat l-ebda rekord għal persuni naturali.
- 10.5 Ir-rekords għandhom jiġu rrapportati fuq bażi ta' darba fix-xahar.

Dejta	Attribut tad-dejta
6. Dejta tal-kontabbiltà	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Klassifikazzjoni tal-kontabbiltà ta' strumenti Rikonoxximent tal-karta tal-bilanċ Thassir akkumulat Ammont ta' indeboliment akkumulat Tip ta' indeboliment Indeboliment: metodu ta' valutazzjoni Sorsi ta' gravami Tibdil akkumulat f'valur ġust minhabba r-riskju ta' kreditu Status produttiv tal-istrument Data tal-istatus ta' produttività tal-istrument Dispożizzjonijiet assoċjati mal-iskoperturi li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ Status ta' trażżin u rinegozjar Data ta' trażżin u status ta' rinegozjar Irkupri kumulattivi mill-inadempjenza Portafoll prudenzjali Ammont riportat

Dejta	Attribut tad-dejta
7. Dejta dwar il-protezzjoni rċevuta	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-protezzjoni Identifikatur tal-fornitur tal-protezzjoni Tip ta' protezzjoni Valur tal-protezzjoni Tip ta' valur tal-protezzjoni Approċċ tal-valutazzjoni tal-protezzjoni Post tal-kollateral ta' beni immobbli Tip ta' valur tal-protezzjoni Data ta' maturità tal-protezzjoni Valur tal-protezzjoni oriġinali Data tal-valur tal-protezzjoni oriġinali
8. Dejta dwar l-istrument-protezzjoni rċevuta	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kuntratt Identifikatur tal-istrument Identifikatur tal-protezzjoni Valur tal-protezzjoni allokata Pretenzjonijiet prijoritarji ta' terzi kontra l-protezzjoni
9. Dejta dwar ir-riskju tal-kontroparti	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kontroparti Probabbiltà ta' inadempjenza
10. Dejta dwar l-inadempjenza ta' kontroparti	Identifikatur ta' aġent li jirrapporta Identifikatur ta' aġent osservat Identifikatur tal-kontroparti Status ta' inadempjenza tal-kontroparti Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument

ANNEX II

Rekwiżiti speċifiċi tar-rapportar statistiku

Skont l-Artikolu 7, ir-rekwiżiti tar-rapportar statistiku ddefiniti fl-Artikolu 6 għandhom jitnaqqsu jekk japplikaw kundizzjonijiet speċifiċi. L-erba' każijiet li ġejjin jiddeskrivu l-kundizzjonijiet speċifiċi li għalihom mhux meħtieġ is-sett ta' dejta shih ta' dejta dwar il-kreditu.

1. Aġenti osservati li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta

Strumenti li għalihom l-aġent osservat ikun fergħa barranija li ma tkunx residenti fi Stat Membru li jirrapporta.

2. Aġenti osservati li mhumiex suġġetti għal rekwiżiti kapitali

Strumenti li għalihom l-aġent osservat:

- (a) ma jkunx istituzzjoni taht supervizjoni taht ir-Regolament (UE) Nru 575/2013; jew
- (b) ikun fergħa barranija ta' entità mhux taht supervizjoni taht ir-Regolament (UE) Nru 575/2013/UE.

3. Strumenti dekontabilizzati totalment li qed jiġu sservisjati

Strumenti li huma:

- (a) dekontabilizzati; u
- (b) qed jiġu sservisjati.

4. Strumenti li joriginaw qabel il-Is-Sibt, 1 ta' Settembru 2018

Strumenti b'data ta' bidu qabel l-Is-Sibt, 1 ta' Settembru 2018.

It-Tabella 1 tispeċifika r-rekwiżiti ta' rapportar għal kull attribut ta' dejta f'kull wiehied mis-erba' każijiet, bl-użu tal-klassifikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) N: bla hsara għal arrangamenti individwali, il-BCNi rilevanti jistgħu jiddeciedu li ma jiġbrux din l-informazzjoni minn aġenti li jirrapportaw individwali.
- (b) X: informazzjoni li mhijiex meħtieġa li tiġi rrapportata.

Meta ebda klassifikazzjoni ma tiġi pprovduta, ikun meħtieġ li l-informazzjoni tiġi rrapportata.

Meta d-dejta tkun koperta b'aktar minn deskrizzjoni waħda fit-Tabella 1, japplika r-rekwiżit ta' rapportar inqas oneruż.

Tabella 1

Rekwiżiti speċifiċi tar-rapportar statistiku

	1. Aġenti osservati li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta	2. Aġenti osservati li mhumiex suġġetti għal rekwiżiti kapitali	3. Strumenti dekontabilizzati totalment li qed jiġu sservisjati	4. Strumenti li joriginaw qabel il-Is-Sibt, 1 ta' Settembru 2018
Self għal finanzjament ta' proġett	N			
Data ta' bidu	N			
Tip tar-rata tal-imghax	N			
Frekwenza tal-rissettjar tar-rata tal-imghax	N			
Data tat-tmiem tal-perijodu ta' imghax biss	N			N

	1. Aġenti osservati li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta	2. Aġenti osservati li mhumiex suġġetti għal rekwiżiti kapitali	3. Strumenti dekontabilizzati totalment li qed jiġu sservisjati	4. Strumenti li joriġinaw qabel il-1 ta' Settembru 2018
Rati ta' referenza	N			
Margni/firxa tar-rata tal-imghax	N			
Limitu tar-rata tal-imghax	N		N	
Limitu bażi tar-rata tal-imghax	N		N	
Tip ta' ammortizzament	N			N
Frekwenza ta' ħlas	N			N
Tibdil ta' valur ġust minhabba tibdil fir-riskju ta' kreditu qabel ix-xiri		N	N	
Data tar-risettjar tar-rata tal-imghax li jmiss	N			
Status ta' inadempjenza tal-istrument		N		
Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument		N		
Imghax akkumulat	N			
Klassifikazzjoni tal-kontabbiltà ta' strumenti			X	
Sorsi ta' gravami		N	X	
Thassir akkumulat			X	
Ammont ta' indeboliment akkumulat			X	
Tip ta' indeboliment			X	
Indeboliment: metodu ta' valutazzjoni			X	
Tibdil akkumulat f'valur ġust minhabba r-riskju ta' kreditu			X	

	1. Aġenti osservati li mhumiex residenti fi Stat Membru li jirrapporta	2. Aġenti osservati li mhumiex suġġetti għal rekwiżiti kapitali	3. Strumenti dekontabilizzati totalment li qed jiġu sservisjati	4. Strumenti li joriġinaw qabel il-1 ta' Settembru 2018
Status produttiv tal-istrument		N		
Data tal-istatus ta' produttività tal-istrument		N		
Provvedimenti assoċjati mal-iskoperturi li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ			X	
Data ta' trażżin u status ta' rinegozjar				N
Portafoll prudenzjali		X	X	
Ammont riportat			X	
Valur originali tal-protezzjoni				N
Data ta' valutazzjoni originali ta' protezzjoni				N
Probabbiltà ta' inadempjenza		N	N	
Status ta' inadempjenza tal-kontroparti		N	N	
Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument		N	N	

ANNEX III

Dejta ta' referenza tal-kontroparti

It-Tabelli 2 u 3 jispeċifikaw ir-rekwiżiti tar-rapportar għal kull attribut ta' dejta fid-dejta ta' referenza tal-kontroparti, kif deskritt fil-Mudell 1 tal-Anness I.

It-Tabella 2 tispeċifika r-rekwiżiti għall-kontropartijiet residenti fi Stat Membru li jirrapporta filwaqt li t-Tabella 3 tispeċifika r-rekwiżiti għall-kontropartijiet li mhumiex residenti di Stat Membru ta' rapportar.

Qed tintuża l-klassifikazzjoni ta' rekwiżiti li ġejja:

- (a) N: bla hsara għal arrangamenti individwali, il-BCNi rilevanti jistgħu jiddeciedu li ma jiġbrux din l-informazzjoni minn aġenti li jirrapportaw individwali;
- (b) X: informazzjoni li mhijiex mehtieġa li tiġi rrapportata.

Meta ebda klassifikazzjoni ma tiġi pprovduta, ikun mehtieġ li l-informazzjoni tiġi rrapportata.

Meta d-dejta tkun koperta b'aktar minn deskrizzjoni wahda fit-Tabella 2 jew 1, għandu japplika r-rekwiżit ta' rapportar l-iktar oneruż.

Tabella 2

Dejta ta' referenza tal-kontroparti speċifika dwar rekwiżiti ta' rapportar għal kontropartijiet residenti fi Stat Membru li jirrapporta

	1. Aġent li jirrapporta	2. Aġent osservat	3. Kreditur	4. Debitur — L-istrumenti kollha oriġinati qabel l-1 ta' Settembru 2018	5. Debitur — Mill-inqas strument wicġed oriġinat fi jew wara l-1 ta' Settembru 2018	6. Fornitur tal-protezzjoni	7. Uffiċċju prinċipali ta' impriza	8. Impriza prinċipali immedjata	9. Impriza prinċipali ahharija	10. Originatur	11. Serviser
--	-------------------------	-------------------	-------------	---	---	-----------------------------	------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	----------------	--------------

Dejta ta' referenza tal-kontroparti

Identifikatur tal-kontroparti											
Identifikatur ta' Entità Ġuridika (LEI)			N	N	N	N	N	N	N	N	N
Identifikatur nazzjonali	N	N	N			N	N	N	N	N	N
Identifikatur tal-uffiċċju prinċipali tal-impriza	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X
Identifikatur tal-impriza prinċipali immedjata	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X
Identifikatur tal-impriza prinċipali ahharija	X	X	X	N		N	X	X	X	X	X

ANNEX IV

Attributi tad-dejta, definizzjonijiet u valuri

Din it-tabella tipprovdi deskrizzjonijiet dettaljati standard u definizzjonijiet tal-attributi tad-dejta speċifikati fl-Annessi I sa III. Tipprovdi wkoll il-valuri li għandhom jiġu rrapportati għall-attributi tad-dejta, inklużi deskrizzjonijiet tal-valuri.

Il-BCNi huma responsabbli biex jittrasponu l-attributi tad-dejta u l-valuri f'attributi tad-dejta ekwivalenti u valuri applikabbli fil-livell nazzjonali.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Identifikatur tal-kontroparti	Attribut tad-dejta	Identifikatur applikat mill-aġent li jirrapporta biex jidentifika b'mod uniku kull kontroparti. Kull kontroparti għandu jkollha identifikatur tal-kontroparti wiehed. Dan il-valur mhux se jinbidel maż-żmien u ma jistax jintuża bhala identifikatur tal-kontroparti għal xi kontroparti oħra.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Identifikatur ta' aġent li jirrapporta	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-aġent li jirrapporta.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Identifikatur ta' aġent osservat	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-aġent osservat.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Identifikatur tal-kuntratt	Attribut tad-dejta	Identifikatur applikat mill-aġent li jirrapporta biex jidentifika b'mod uniku kull kuntratt. Kull kuntratt għandu jkollu identifikatur tal-kontroparti wiehed. Dan il-valur mhux se jinbidel maż-żmien u ma jistax jintuża bhala l-identifikatur tal-kuntratt għal xi kuntratt ieħor.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Identifikatur tal-istrument	Attribut tad-dejta	Identifikatur applikat mill-aġent li jirrapporta biex jidentifika b'mod uniku kull strument taht kuntratt uniku. Kull strument għandu jkollu identifikatur ta' strument uniku. Dan il-valur ma jinbidilx maż-żmien u ma jistax jintuża bhala identifikatur tal-istrument għal kwalunkwe strument ieħor taht l-istess kuntratt.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Identifikatur tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Identifikatur applikat mill-aġent li jirrapporta biex jidentifika b'mod uniku kull protezzjoni użata biex tiggarantixxi l-istrument. Kull protezzjoni għandu jkollha identifikatur tal-protezzjoni uniku. Dan il-valur mhux se jinbidel maż-żmien u ma jistax jintuża bhala identifikatur tal-protezzjoni għal xi protezzjoni oħra.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Identifikatur tal-fornitur tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-fornitur tal-protezzjoni. Jekk il-fornitur tal-protezzjoni mhuwiex entità ġuridika, l-identifikatur tal-fornitur tal-protezzjoni mhuwiex mehtieg li jiġi rrapportat.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.
Dejta ta' referenza tal-kontroparti		
Identifikatur ta' entità ġuridika (LEI)	Attribut tad-dejta	Identifikatur ta' entità ġuridika tal-kontroparti assenjat skont l-istandard 17442 tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-IstANDARDIZZAZZJONI (ISO)
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.
Identifikatur nazzjonali	Attribut tad-dejta	Kodiċi ta' identifikazzjoni użat b'mod komuni li jippermetti l-identifikazzjoni mingħajr ambigwiżà ta' kontroparti jew tal-entità ġuridika li tagħha tiffurma parti l-kontroparti ġewwa l-pajjiż ta' residenza tagħha. Għal kontroparti li hija fergħa barranija, l-identifikatur nazzjonali jirreferi għall-entità ġuridika li tagħha tiffurma parti l-fergħa barranija. Għal kontroparti li ma hijiex fergħa barranija, l-identifikatur nazzjonali jirreferi għall entità ġuridika li minnha tiffurma parti l-kontroparti.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.
Identifikatur tal-uffiċċju prinċipali tal-impriza	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-entità ġuridika li tagħha l-fergħa barranija hija dipendenti legalment. Din l-informazzjoni għandha tiġi rrapportata biss għall-kontropartijiet li huma friegħi barranin.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.
Identifikatur tal-impriza prinċipali immedjata	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-entità ġuridika li hija l-impriza prinċipali immedjata tal-kontroparti. Jekk il-kontroparti ma jkollha l-ebda kumpannija prinċipali, l-identifikatur tal-kontroparti għall-kontroparti nnifisha għandha tiġi rrapportata. Impriza prinċipali għandha l-istess tifsira kif iddefinita fl-Artikolu 4(1)(15)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.
Identifikatur tal-impriza prinċipali ahharija	Attribut tad-dejta	Identifikatur tal-kontroparti għall-entità ġuridika li hija l-impriza prinċipali ahharija tal-kontroparti. L-impriza parent ahharija m'għandha l-ebda impriza prinċipali. Jekk il-kontroparti ma jkollha l-ebda kumpannija prinċipali, l-identifikatur tal-kontroparti għall-kontroparti nnifisha għandha tiġi rrapportata. Impriza prinċipali għandha l-istess tifsira kif iddefinita fl-Artikolu 4(1)(15)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numerici.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Isem	Attribut tad-dejta	Isem legali shih tal-kontroparti
Sensiela ta' karattri	Valur	Sekwenza limitata ta' karattri.
Indirizz: triq	Attribut tad-dejta	Indirizz tat-triq tal-kontroparti, inkluż in-numru tat-triq.
Sensiela ta' karattri	Valur	Sekwenza limitata ta' karattri.
Indirizz: belt/rahal	Attribut tad-dejta	Belt jew raħal tal-kontroparti.
Sensiela ta' karattri	Valur	Sekwenza limitata ta' karattri.
Indirizz: kodiċi postali	Attribut tad-dejta	Kodiċi postali tal-kontroparti.
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Indirizz: kontea/diviżjoni amministrattiva	Attribut tad-dejta	Kontea jew diviżjoni amministrattiva simili ta' kontropartijiet residenti fi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea.
Sensiela ta' karattri	Valur	Reġjuni ta' NUTS 3
Indirizz: pajjiż	Attribut tad-dejta	Pajjiż tal-kontroparti
Kodiċijiet ISO 3166-1 alpha-2	Valur	Kodiċijiet ISO 3166-1 alpha-2 tal-pajjiż.
Forma legali	Attribut tad-dejta	Tip ta' entità tan-negozju kif iddefinit fis-sistema legali nazzjonali.
Sensiela ta' karattri	Valur	Sekwenza limitata ta' karattri.
Settur istituzzjonali	Attribut tad-dejta	Setturi istituzzjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2013, Regolament (UE) Nru 575/2013 u Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2013/40) (1).
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Valur	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji kif iddefiniti fil-paragrafi 2.45 sa 2.50 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Bank Ċentrali	Valur	Banek ċentrali kif iddefiniti fil-paragrafi 2.72 sa 2.74 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur	Istituzzjonijiet ta' kreditu kif definiti fl-Artikolu 4(1)(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Korporazzjonijiet li jaċċettaw id-depożiti minbarra istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur	Korporazzjonijiet li jaċċettaw depożiti li mhumiex istituzzjonijiet ta' kreditu kif iddefiniti fl-Artikolu 1(a)(2)(a)(ii) tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĈE/2013/33).
Fondi ta' suq tal-flus (MMF)	Valur	Fondi tas-Suq Monetarju (Money Market Funds — MMFs) huma ddefiniti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĈE/2013/33).

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Fondi ta' investiment li mhumiex MMF	Valur	Fondi ta' investiment li mhumiex MMF kif iddefiniti fil-punt 2.82 sa 2.85 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Korporazzjonijiet li huma veturi finanzjarji (FVCs) involuti fi tranżazzjonijiet ta' titolizzazzjoni	Valur	FVCs involuti fi tranżazzjonijiet ta' titolizzazzjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 1(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĊE/2013/40).
Intermedjarji finanzjarji oħrajn, hlief għal korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni, fondi tal-pensjoni u korporazzjonijiet finanzjarji vettura li jagħmlu tranżazzjonijiet ta' titolizzazzjoni	Valur	Intermedjarji finanzjarji oħrajn minbarra korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni kif iddefiniti fil-paragrafu 2.86 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 u bl-esklużjoni ta' FVCs involuti fi transazzjonijiet ta' titolizzazzjoni, kif iddefiniti fl-Artikolu 1(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĊE/2013/40).
Awżiljari finanzjarji	Valur	Awżiljari finanzjarji kif iddefiniti fil-paragrafu 2.63 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Istituzzjonijiet finanzjarji selliefa ta' flus kaptivi	Valur	Istituzzjonijiet finanzjarji kaptivi u selliefa ta' flus kif iddefiniti fil-paragrafi (98) sa (99) tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni	Valur	Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni kif iddefiniti fil-paragrafi 2.100 sa 2.104 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Fondi tal-pensjoni	Valur	Fondi tal-pensjoni kif iddefiniti fil-paragrafi 2.105 sa 2.110 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Gvern ċentrali	Valur	Gvern ċentrali kif iddefinit fil-paragrafu 2.114 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Gvern statali	Valur	Gvern statali kif iddefinit fil-paragrafu 2.115 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Gvern lokali	Valur	Gvern lokali kif iddefinit fil-paragrafu 2.116 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Fondi tas-sigurtà soċjali	Valur	Fondi tas-sigurtà soċjali kif iddefiniti fil-paragrafu 2.117 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Istituzzjonijiet mingħajr skop ta' profitt li jservu unitajiet domestiċi	Valur	Istituzzjonijiet mingħajr skop ta' profitt li jservu unitajiet domestiċi, kif iddefiniti fil-paragrafi 2.129 sa 2.130 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Attività ekonomika	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' kontropartijiet skont l-attivitajiet ekonomiċi tagħhom, b'mod konformi mal-klassifikazzjoni statistika tar-reviżjoni 2 ta' NACE kif stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (?).

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
NACE code	Valur	Kodiċi NACE tal-livell tnejn, tlieta jew erbgħa skont ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006.
Status tal-proċeduri legali	Attribut tad-dejta	Kategoriji li jiddeskrivu l-istatus legali ta' kontroparti b'rabta mas-solvenza tiegħu/tagħha fuq il-bażi tal-qafas legali nazzjonali. Il-BCN għandu jittrasponi dawn il-valuri fil-qafas legali nazzjonali. Maż-żmien għandha tithejja tabella ta' referenza minn kull BCN biex jiġu ffaċilitati l-interpretazzjoni u l-paragun ta' dawn il-valuri bejn diversi pajjiżi.
Ma ttehdet ebda azzjoni legali	Valur	Ma ttehditx azzjonali legali fir-rigward tas-solvenza jew l-indebitament ta' kontroparti.
Taht amministrazzjoni ġudizzjarja, amministrazzjoni kkontrollata (receivership), jew miżuri simili	Valur	Kull proċedura li tinvolvi l-intervent ta' korp ġudizzjarju jew simili mmirat biex jintlahaq ftehim ta' rifinanzjament fost il-kredituri, hliet għal proċeduri ta' falliment jew ta' insolvenza.
Falliment/insolvenza	Valur	Proċeduri ta' falliment jew insolvenza kollettivi u vinkolanti taht kontroll ġudizzjarju, li jinvolvu ċ-ċessjoni parzjali jew totali tal-kontroparti u l-hatra ta' likwidatur.
Miżuri legali oħrajn	Valur	Miżuri legali li mhumiex dawk speċifikati digà, inklużi miżuri legali bilaterali bejn l-aġenti li jirrapportaw u l-kontroparti.
Data tal-bidu tal-proċeduri legali	Attribut tad-dejta	Id-data meta nbdeu il-proċeduri legali, kif irrapportat taht l-attribut "status tal-proċeduri legali". Din id-data għandha tkun id-data rilevanti l-aktar reċenti qabel id-data tar-rapportar u għandha tkun irrapportata biss jekk l-attribut tad-dejta "Status tal-proċeduri legali" ikollu valur li mhuwiex "Ma ttehdet ebda azzjoni legali".
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss
Daqs tal-impriża	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' impriži skont id-daqs, skont l-Anness tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE. ⁽³⁾ .
Impriża kbira	Valur	Impriża li ma tikkwalifikax bhala impriża ta' daqs mikro, żgħira jew medja (SME), skont l-Anness tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.
Impriża medja	Valur	Impriża li tikkwalifika bhala SME, imma mhux bhala impriża żgħira jew bhala impriża mikro, skont l-Anness tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Impriża żghira	Valur	Impriża li tikkwalifika bhala impriża żghira skont l-Anness tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.
Impriża mikro	Valur	Impriża li tikkwalifika bhala impriża mikro skont l-Anness tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.
Data tad-daqs tal-impriża	Attribut tad-dejta	Id-data li għaliha jirreferi l-valur pprovdut fid-“daqs tal-impriża”. Din hija d-data tal-ahhar dejta użata għall-klassifikazzjoni jew r-reviżjoni tal-klassifikazzjoni tal-impriża.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss
Numru ta' impjegati	Attribut tad-dejta	Numru ta' impjegati li jahdmu għall-kontroparti, skont l-Artikolu 5 tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE.
Numeriku	Valur	Numru mhux negattiv
Total tal-karta tal-bilanċ	Attribut tad-dejta	Valur kontabilistiku tal-assi totali tal-kontroparti skont ir-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Fatturat Annwali	Attribut tad-dejta	Volum ta' bejgħ annwali nett minn kull skont u taxxi tal-bejgħ tal-kontroparti skont ir-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE. Ekwivalenti għall-kuncett “bejgħ annwali totali” fl-Artikolu 153(4) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Standard ta' kontabbiltà	Attribut tad-dejta	Standard ta' kontabbiltà użat mill-entità ġuridika tal-aġent osservat. Jekk l-aġent li jirrapporta huwa sugġett għar-Regolament (UE) 2015/534 (BĊE/2015/13), id-dejta tiġi rreġistrata skont l-istandard ta' konformità — l-International Financial Reporting Standards (IFRS) jew in-national generally accepted accounting principles (GAAP) — applikati biex jissodisfaw ir-rekwiżiti skont ir-Regolament (UE) 2015/534 (BĊE/2015/13) mill-entità ġuridika tal-aġent osservat.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
IFRS	Valur	IFRS, kif applikabbli skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).
GAAP nazzjonali konsistenti mal-IFRS	Valur	Oqfsa ta' kontabbiltà nazzjonali żviluppati skont id-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE (5) li tapplika kriterji IFRS għall-istrumenti.
GAAP nazzjonali mhux konsistenti mal-IFRS	Valur	Oqfsa ta' kontabbiltà nazzjonali żviluppati skont id-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE li ma tapplikax kriterji IFRS għall-istrumenti.

Dejta dwar ir-riskju tal-kontroparti

Probabbiltà ta' inadempjenza	Attribut tad-dejta	Il-probabbiltà tal-inadempjenza tal-kontroparti matul sena ddeterminata skont l-Artikoli 160, 163, 179 u 180 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Numeriku	Valur	Numru minn 0 sa 1.

Dejta dwar l-inadempjenza ta' kontroparti

Status ta' inadempjenza tal-kontroparti	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni tal-istatus ta' inadempjenza tal-kontroparti. Kategoriji li jiddeskrivu l-motivi li għalihom il-kontroparti tista' tkun inadempjenti skont l-Artikolu 178 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Mhux inadempjenti	Valur	Kontroparti mhux inadempjenti skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenti għaliex x'aktarx li mhux ser thallas	Valur	Kontroparti inadempjenti għaliex aktarx li mhux se thallas skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenti għaliex ilu dovut iktar minn 90/180 jum	Valur	Kontroparti inadempjenti għaliex kwalunkwe dejn ilu dovut iktar minn 90/180 jum skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenza kemm għaliex aktarx li mhux ser thallas kif ukoll għaliex għaddew aktar minn 90/180 jum mid-data meta l-hlas sar dovut	Valur	Kontroparti inadempjenti kemm għaliex il-kontroparti aktarx li mhux ser ihallas kif ukoll għaliex kull dejn ilu dovut għal iktar minn 90/180 jum skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument	Attribut tad-dejta	Id-data meta l-istatus ta' inadempjenza, kif irrapporjat fl-attribut tad-dejta "Status inadempjenti tal-kontroparti", jitqies li ġie fis-sehh.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Dejta dwar l-istrument		
Tip ta' strument	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni tal-istrument skont it-tip ta' termini kuntrattwali miftiehma bejn il-partijiet.
Depożiti minbarra operazzjonijiet ta' bejgħ bil-patt ta' xiri mill-ġdid	Valur	Depożiti kif iddefiniti fil-paragrafu 5.79 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 minbarra operazzjonijiet ta' bejgħ bil-patt ta' xiri mill-ġdid.
Overdraft	Valur	Overdraft kif iddefinit fil-punt 2(1)(c) tat-Tabella fil-Parti 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĊE/2013/33).
Dejn tal-karta ta' kreditu	Valur	Kreditu mogħti permezz ta' karti ta' debitu ttardjat, jiġifieri li jipprovdi kreditu ta' konvenjenza, jew permezz ta' karti ta' kreditu, jiġifieri karti li jipprovdu kreditu ta' konvenjenza u kreditu estiż.
Kreditu li jdur minbarra overdrafts u dejn ta' karta tal-kreditu	Valur	Kreditu li għandu l-karatteristiċi li ġejjin: (i) id-debitur jista' juża jew jiġbed fondi sa limitu ta' kreditu approvat minn qabel mingħajr ma jagħti avviż minn qabel lill-kreditur; (ii) l-ammont ta' kreditu disponibbli jista' jiżded u jonqos hekk kif il-fondi jittiehdu b'self u jithallsu lura; (iii) il-kreditu jista' jintuża b'mod ripetittiv; (iv) ma jkunx dejn ta' karta ta' kreditu jew overdraft.
Linji ta' kreditu minbarra kreditu li jdur	Valur	Kreditu li għandu l-karatteristiċi li ġejjin: (i) id-debitur jista' juża jew jiġbed fondi sa limitu ta' kreditu approvat minn qabel mingħajr ma jagħti avviż minn qabel lill-kreditur; (ii) il-kreditu jista' jintuża ripetutament; (iii) ma jkunx kreditu li jdur, dejn ta' karta ta' kreditu jew overdraft.
Operazzjonijiet ta' bejgħ bil-patt ta' xiri mill-ġdid	Valur	Repo rriversjat kif iddefinit fil-Parti 2.14 tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Riċevibbli kummerċjali	Valur	Ammont tal-kummerċ riċevibbli kif iddefinit fil-paragrafu 5.41(c) tal-Parti 2 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 680/2014.
Kirjiet finanzjarji	Valur	Kirjiet finanzjarji kif iddefiniti fil-paragrafi 5.134 sa 5.135 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Self iehor	Valur	Self iehor mhux inkluż fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq. Self għandu l-istess tifsira kif iddefinit fil-punt 5.112, 5.113 u 5.114 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013;

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Self għal finanzjament ta' proġett	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni ta' finanzjament ta' proġett.
Self għal finanzjament ta' proġett	Valur	Jintuża jekk l-istrument huwa self ta' finanzjament ta' proġett skont l-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Self mhux għal finanzjament ta' proġett	Valur	L-istrument mhuwiex self ta' finanzjament ta' proġett skont l-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Muniti	Attribut tad-dejta	Denominazzjoni tal-munita tal-istrumenti, skont l-istandard ISO 4217.
Standard ISO 4217	Valur	Kodiċi standard ISO 4217 għall-muniti.
Data ta' bidu	Attribut tad-dejta	Id-data meta bdiet ir-relazzjoni kuntrattwali, jiġifieri d-data meta l-ftehim kuntrattwali sar vinkolanti għall-partijiet kollha.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Data tas-saldu	Attribut tad-dejta	Id-data meta l-kundizzjonijiet speċifikati fil-kuntratt huma jew jistgħu jiġu eżegwiti għall-ewwel darba, jiġifieri d-data meta l-istrumenti finanzjarji huma skambjati jew mahluqa inizjalment.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Data ta' maturità finali legali	Attribut tad-dejta	Id-data ta' maturità kuntrattwali tal-istrument, wara li jitqies kull ftehim li jemenda l-kuntratti inizjali.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Rikors	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni tal-istrumenti bbażata fuq id-drittijiet tal-kreditur li jaqbad l-assi tad-debitur hlief għal kwalunkwe protezzjoni li tiggarantixxi l-istrument.
Rikors	Valur	Strument li bih il-kreditur għandu d-dritt jaqbad l-assi tad-debitur għajr għal kull protezzjoni mogħtija biex tiggarantixxi l-istrument, jew, fil-każ ta' ammonti riċevibbli fil-kummerċ, id-dritt għall-ġbir ta' dejn mill-entità li bieghet l-ammonti riċevibbli lill-kreditur.
L-ebda rikors	Valur	Strument mingħajr rikors kif iddefinit iktar 'il fuq.
Tip tar-rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' skopertura tal-kreditu bbażata fuq ir-rata bażika biex tiġi stabbilita r-rata ta' imghax għal kull perijodu ta' hlas.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Fiss	Valur	Skema li tiddefinixxi r-rati tal-imghax matul il-hajja tal-iskopertura li tinkludi biss rata kostanti — rata kostanti numerika maghruga biċ-ċertezza fil-bidu tal-iskopertura — u fejn ir-rati tal-imghax japplikaw għall-iskopertura shiha. L-iskema tista' tinkludi iktar minn rata ta' imghax wahda kostanti li tiġi applikata f'perijodi differenti matul il-hajja tal-iskopertura (eż. self b'rati ta' imghax kostanti matul il-perijodu b'rata fiss inizjali, li mbagħad tinbidel għal rata ta' imghax differenti, li għadha kostanti, u li kienet maghrufa fil-bidu tal-iskopertura).
Variabbli	Valur	Skema li tiddefinixxi r-rati tal-imghax matul il-hajja tal-iskopertura li tinkludi biss rati ta' imghax ibbażati fuq l-evoluzzjoni ta' varjabbli ohra (il-varjabbli ta' referenza) u fejn ir-rata ta' imghax tapplika għall-iskopertura shiha.
Imhallat	Valur	Other interest rate type not included in any of the categories listed above.
Frekwenza tal-rissettjar tar-rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Frekwenza li biha r-rata tal-imghax tiġi rrisettjata wara l-perijodu ta' rata fissa inizjali, jekk hemm.
Ma tistax tiġi rrisettjata	Valur	Strument li ma jinkludix ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata tal-imghax.
Mil-lejl għan-nhar	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata ta' imghax fuq bażi ta' kuljum.
Ta' kull xahar	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata ta' imghax fuq bażi ta' kull xahar.
Trimestrali	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata ta' imghax fuq bażi trimestrali.
Semiannwalment	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata ta' imghax fuq bażi semiannwali.
Annwalment	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata ta' imghax fuq bażi annwali.
Fid-diskrezzjoni tal-kreditur	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali li bih il-kreditur għandu d-dritt li jistabbilixxi d-data tar-rissettjar tar-rata ta' imghax.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Frekwenza oħra	Valur	Strument bi ftehim kuntrattwali biex tinbidel ir-rata tal-imghax bi frekwenza differenti minn dik ta' kwalunkwe kategorija oħra elenkata iktar 'il fuq.
Data tat-tmiem tal-perijodu ta' imghax biss	Attribut tad-dejta	Id-data meta jintemm il-perijodu ta' imghax biss. Imghax biss huwa strument li għalih, għal perijodu stabbilit kuntrattwalment, jithallas biss l-imghax fuq il-kapital, waqt li l-bilanċ tal-kapital ma jinbidilx.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Rati ta' referenza	Attribut tad-dejta	Rata ta' referenza użata għall-kalkolu tar-rata ta' imghax attwali.
Kodiċi tar-rata ta' referenza	Valur	Il-kodiċi tar-rata ta' Referenza huwa tahlita tal-valur tar-rata ta' referenza u l-valur tal-maturità. Għandhom jintużaw il-valuri tar-rati ta' referenza li ġejjin: EURIBOR, USD LIBOR, GPB LIBOR, EUR LIBOR, JPY LIBOR, CHF LIBOR, MIBOR, rati ta' referenza individwali oħra, rati ta' referenza multipli oħrajn. Il-maturitajiet li ġejjin għandhom jintużaw: Mil-lejl għan-nhar, ġimgha, ġimghatejn, tliet ġimghat, xahar, xahrejn, tliet xhur, erba' xhur, hames xhur, sitt xhur, seba' xhur, tmien xhur, disa' xhur, għaxar xhur, hdax-il xahar, tnax-il xahar. Il-kodiċi tar-rata ta' referenza huwa fformat bil-mod li ġej: il-valur tar-rata ta' referenza tiġi kkombinata mal-valur tal-maturità.
Margni/firxa tar-rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Margni jew firxa (espressi f'percentwali) biex tiżdied mar-rata ta' referenza li tintuża għall-kalkolu tar-rata ta' imghax f'punti bażi.
Numeriku	Valur	Rata ta' imghax iddefinita bhala percentwal.
Limitu tar-rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Valur massimu għar-rata ta' imghax mitluba.
Numeriku	Valur	Rata ta' imghax iddefinita bhala percentwal.
Limitu bażi tar-rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Valur minimu għar-rata ta' imghax mitluba.
Numeriku	Valur	Rata ta' imghax iddefinita bhala percentwal.
Skop	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' strumenti skont l-iskop tagħhom.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Kollateral ta' beni immobbli residenzjali	Valur	Finanzjament ta' proprjetà residenzjali. Proprjetà residenzjali hija ddefinita fl-Artikolu 4(1)(75) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Xiri ta' beni immobbli kummerċjali;	Valur	Finanzjament ta' proprjetà immobbli li ma tkunx proprjetà residenzjali.
Self b'marġni	Valur	Strumenti li fihom istituzzjoni testendi kreditu b'konnessjoni mal-akkwist, il-bejgħ, iż-żamma jew in-negozjar tat-titoli. Strumenti ta' self b'marġni ma jinkludux self iehor li huwa ggarantit minn kollateral f'forma ta' titoli;
Finanzjament ta' dejn	Valur	Finanzjament ta' dejn pendenti jew li qed jimmatura. Dan jinkludi rifinanzjament ta' dejn.
Importazzjonijiet	Valur	Finanzjament ta' oġġetti u servizzi (xiri, skambju u/jew rigali) minn persuni mhux residenti lil residenti
Esportazzjonijiet	Valur	Finanzjament ta' oġġetti u servizzi (xiri, skambju u/jew rigali) minn persuni residenti lil persuni mhux residenti.
Investiment fil-kostruzzjoni	Valur	Finanzjament ta' kostruzzjoni ta' bini, infrastruttura u faċilitajiet industrijali.
Facilità ta' kapital tax-xogħol	Valur	Finanzjament tal-ġestjoni tal-fluss ta' kontanti ta' organizzazzjoni
Skopijiet oħrajn	Valur	Skopijiet oħrajn mhux inklużi fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq.
Tip ta' ammortizzament	Attribut tad-dejta	Tip ta' ammortizzament ta' strument inkluż il-kapital u l-imghax.
Franciż	Valur	Amortizzazzjoni fejn l-ammont totali — kapital u mghax — imhallas lura f'kull pagament huwa l-istess.
Ġermaniż	Valur	Ammortizzament fejn l-ewwel rata hina bl-imghax biss u r-rati li jibqa' huma kostanti, inkluż ammortizzament kapitali u mghax.
Skeda ta' ammortizzament fissa	Valur	Amortizzazzjoni fejn l-ammont prinċipali mhallas lura f'kull pagament ikun l-istess.
Bullet	Valur	Ammortizzament fejn l-ammont prinċipali kollu jithallas lura fl-aħħar pagament.
Oħrajn	Valur	Tip ta' ammortizzament iehor mhux inkluż fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Frekwenza ta' hlas	Attribut tad-dejta	Frekwenza ta' hlasijiet dovuti, jew tal-kapital jew l-imghax, jigi-fieri numru ta' xhur bejn il-pagamenti
Ta' kull xahar	Valur	Fuq baži ta' kull xahar.
Trimestrali	Valur	Fuq baži trimestrali
Semiannwali	Valur	Fuq baži semiannwali
Annwali	Valur	Fuq baži annwali.
Bullet	Valur	Ammortizzament fejn l-ammont prinċipali kollu jithallas lura fl-ahhar pagament irrispettivament mill-frekwenza tal-hlas ta' imghax.
Kupun żero	Valur	Ammortizzament fejn l-ammont prinċipali kollu jithallas lura fl-ahhar pagament.
Ohrajn	Valur	Frekwenza ta' hlas iehor mhux inkluz fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq.
Identifikatur ta' kuntratt Sindikat	Attribut tad-dejta	"Identifikatur ta' kuntratt" applikat mill-arrangatur ewlieni tas-self sindakat biex jigi identifikat b'mod uniku kull kuntratt. Kull kuntratt sinfikat għandu jkollu "identifikatur ta' kuntratt sindikat" wiehed. Dan il-valur ma jinbidilx maż-żmien u ma jistax jintuża mill-arrangatur ewlieni bhala l-identifikatur tal-kuntratt għal xi kuntratt iehor. Il-kredituri kollha li jippartecipaw fil-kuntratt sinfikat għandhom jużaw l-istess "identifikatur tal-kuntratt sindikat".
Alfanumeriku	Valur	Kodiċi li jikkonsisti minn simboli alfabetiċi u numeriċi.
Dejn subordinat	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni ta' dejn subordinat Strumenti ta' debitu subordinat jipprovdu pretensjoni sussidjarja kontra l-istituzzjoni emittenti li tista' tigi eżerċitata biss wara li jkun għew sodisfatti l-pretensjonijiet kollha bi status oghla, (eż. depożiti/self).
Dejn subordinat	Valur	L-istrument huwa dejn subordinat skont it-Tabella fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĊE/2013/33).
Dejn mhux subordinat	Valur	L-istrument mhux subordinat.
Drittijiet ta' hlasijiet lura	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' skopertura tal-kreditu skont id-drittijiet tal-kreditu biex jitlob il-hlas lura tal-iskopertura.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Fuq talba jew avviż qasir	Valur	Strumenti li jithallsu lura fuq talba tal-kreditur fi żmien qasir.
Ohrajn	Valur	Strumenti sugġetti għal drittijiet ta' hlas lura hlief fuq talba jew fi żmien qasir.
Strument fiduċjarju	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni ta' strumenti fejn l-aġent osservat jaġixxi f'ismu stess iżda għan-nom u bir-riskju fuq it-terza persuna.
Strument fiduċjarju	Valur	Jintuża biss jekk l-istrument jitpoġġa f'kapacità fiduċjarja.
Strument mhux fiduċjarju	Valur	Ghandu jintuża jekk l-istrument ma jitpoġġiex f'kapacità fiduċjarja.
L-ammont ta' impenn fil-bidu	Attribut tad-dejta	Skopertura massima ta' aġent osservat għar-riskju tal-kreditu fid-data tal-bidu tal-istrument, mingħajr ma titqies kwalunkwe protezzjoni miżmuma jew titjib iehor fil-kreditu. Ammont totali kommess fid-data tal-bidu jiġi stabbilit matul il-proċess ta' approvazzjoni u huwa intiż li jirrestringi l-ammont ta' tar-riskju tal-kreditu tal-aġent osservat lil kontroparti partikolari għall-istrument rilevanti.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Tibdil ta' valur ġust minhabba tibdil fir-riskju ta' kreditu qabel ix-xiri	Attribut tad-dejta	Id-differenza bejn l-ammont nominali dovut u l-prezz ta' xiri tal-istrument u d-data tax-xiri. Dan l-ammont għandu jiġi rrapportat għall-istrumenti mixtrija għal ammont inqas mill-ammont dovut minhabba d-deterjorament tar-riskju tal-kreditu.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. Ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza.

Dejta finanzjarja

Rata tal-imghax	Attribut tad-dejta	Rata miftiehma annwalizzata jew rata tal-imghax iddefinita b'mod ristrett skont ir-Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2013/34) (6).
Numeriku	Valur	Rata ta' imghax iddefinita bhala percentwal.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Data tar-risettjar tar-rata tal-imghax li jmiss	Attribut tad-dejta	Id-data meta ser isir ir-risettjar li jmiss tar-rata tal-imghax, kif iddefinit fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĊE/2013/33). Jekk l-istrument mhuwiex sugġett għal risettjar tar-rata ta' imghax fil-futur, għandha tiġi rrapportata d-data ta' maturità finali legali tiegħu.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Ammont ittrasferit	Attribut tad-dejta	Ammont ittrasferit ta' proprjetà ekonomika tal-assi finanzjarju.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapporatar.
Status ta' inadempjenza tal-istrument	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument. Kategoriji li jiddeskrivu s-sitwazzjonijiet fejn strument jista' jiġi deskritt li huwa inadempjenti skont l-Artikolu 178 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Mhux inadempjenti	Valur	Kontroparti mhux inadempjenti skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenti għaliex x'aktarx li mhux ser thallas	Valur	Strumenti inadempjenti għaliex id-debitur aktarx li mhux ser ihallas skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenti għaliex ilu dovut iktar minn 90/180 jum	Valur	Strumenti inadempjenti għaliex id-dejn ilu iktar minn 90/180 jum dovut skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Inadempjenza kemm għaliex aktarx li mhux ser isir hlas kif ukoll għaliex għaddew aktar minn 90/180 jum mid-data meta l-hlas sar dovut	Valur	Strument inadempjenti kemm għaliex huwa kkunsidrat li d-debitur aktarx li mhux ser ihallas kif ukoll għaliex għaddew aktar minn 90/180 jum mid-data meta l-hlas sar dovut skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Arretrati għall-istrument	Attribut tad-dejta	Ammont aggregat tal-kapital, imghax u hlas ta' tariffa pendenti fid-data tar-rapporatar, li huwa kuntrattwalment dovut u ma thallasx (dovut). Dan l-ammont dejjem jiġi rrapportat. 0 għandu jiġi rrapportat jekk l-istrument ma kienx dovut fid-data tar-rapporatar.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapporatar.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Data ta' skadenza għall-istrument	Attribut tad-dejta	Id-data meta l-istrument sar dovut skont il-Parti 2.48 tal-Anness V tar-Regolament ta' Implementazzjoni (UE) Nru 680/2014. Din hija l-aħhar tali data qabel id-data ta' rapportar ta' referenza, u għandha tiġi rrapportata jekk l-istrument huwa dovut fuq id-data ta' referenza ta' rapportar.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Data tal-istatus ta' inadempjenza tal-istrument	Attribut tad-dejta	Id-data meta l-istatus ta' inadempjenza, kif irrapportat fl-attribut tad-dejta "status inadempjenti tal-istrument", huwa kkonsidrat li seħh.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Tip ta' titolizzazzjoni	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni tat-tip ta' titolizzazzjoni skont l-Artikolu 242(10) u (11) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Titolizzazzjoni tradizzjonali	Valur	Strument li huwa ttitolizzat f'titolizzazzjoni tradizzjonali.
Titolizzazzjoni sintetika	Valur	Strument li huwa ttitolizzat f'titolizzazzjoni sintetika.
Mhux ttitolizzat	Valur	Strument li mhuwiex ttitolizzat jew f'titolizzazzjoni tradizzjonali jew sintetika.
Ammont nominali dovut	Attribut tad-dejta	Ammont prinċipali pendenti fl-aħhar tad-data ta' referenza ta' rapportar, inkluż imghax mhux imhallas dovut imma bl-esklużjoni ta' imghax dovut. L-ammont nominali pendenti għandu jiġi rrapportat nett mit-thassir jew tnaqqis tal-valur kif iddeterminat mill-prattiki ta' kontabbiltà rilevanti.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Ammont li mhux fuq il-karta tal-bilanċ	Attribut tad-dejta	Ammont nominali totali ta' skoperturi li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ. Dan jinkludi kull impenn biex jinghata self qabel ma jiġu kkunsidrati fatturi ta' konverżjoni u tekniki ta' mitigazzjoni tar-riskju tal-kreditu. Huwa l-ammont li jirrappreżenta l-aħjar l-iskopertura massima tal-istituzzjoni għar-riskju tal-kreditu mingħajr ma titqies l-ebda protezzjoni miżmuma jew titjib fil-kreditu ieħor.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Imghax akkumulat	Attribut tad-dejta	L-ammont ta' imghax dovut fuq self fid-data ta' referenza ta' rapportar kif iddefinit fir-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (ECB/2013/33). Skont il-principju ġenerali tal-kontabbiltà tad-dovuti (accruals accounting), l-imghax riċevut fuq strumenti ghandu jkun sugġett għal on-balance-sheet recording waqt li jakkumula (jiġifieri skont il-bażi tad-dovuti (accruals basis)) aktar milli meta jiġi riċevut (jiġifieri skont il-bażi ta' kontanti (cash basis)).
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.

Dejta tal-kontabbiltà

Klassifikazzjoni tal-kontabbiltà ta' strumenti	Attribut tad-dejta	Portafoll tal-kontabbiltà fejn l-istrument huwa rrekordjat skont l-istandard ta' kontabbiltà — IFRS GAAP nazzjonali — skont ir-Regolament (UE) 2015/534 (BĊE/2015/13) applikat mill-entità ġuridika tal-aġent osservat.
---	--------------------	---

Portafolli tal-kontabbiltà IFRS

Bilanċ ta' kontanti f'banek ċentrali u depożiti li jintalbu oħrajn	Valur	Bilanċi ta' kontanti mal-banek ċentrali u depożiti li jintalbu oħrajn skont IFRS.
Assi finanzjarji miżmuma għall-kummerċ	Valur	Assi finanzjarji miżmuma għall-kummerċ skont IFRS.
Assi finanzjarji mhux għan-negozjar obbligatorjament b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf	Valur	Assi finanzjarji mhux għan-negozjar obbligatorjament b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf skont IFRS.
Assi finanzjarji mnizzlin bil-valur ġust permezz ta' profitt jew telf	Valur	Assi finanzjarji mkejla b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf u indikati bħala tali wara rikonoxximent inizjali jew sussegwentement IFRS hliet dawk ikklassifikati bħala assi finanzjarji miżmumin għan-negozjar.
Assi finanzjarji b'valur ġust permezz ta' dħul komprensiv iehor	Valur	Assi finanzjarji mkejla b'valur ġust permezz ta' dħul komprensiv iehor minhabba l-mudell ta' negozju u karatteristiċi ta' flussi ta' kontanti skont IFRS.
Assi finanzjarji mkejlin b'kost amortizzat	Valur	Assi finanzjarji mkejla bi spiża ammortizzata skont IFRS.

Portafolli tal-kontabbiltà nazzjonali GAAP

Flus kontanti u bilanċi ta' flus kontanti mal-banek ċentrali	Valur	Bilanċi ta' flus mal-banek ċentrali skont il-GAAP nazzjonali.
--	-------	---

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Assi finanzjarji miżmuma għall-kummerċ	Valur	Assi finanzjarji miżmuma għall-kummerċ skont il-GAAP nazzjonali.
Assi finanzjarji mhux għan-negozjar obbligatorjament b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf	Valur	Assi finanzjarji mhux għan-negozjar u mhux derivattivi mkejla b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf skont il-GAAP nazzjonali.
Assi Finanzjarji għan-Negozjar	Valur	Negozjar ta' assi finanzjarji skont il-GAAP nazzjonali.
Assi finanzjarji mnizzlin bil-valur ġust permezz ta' profitt jew telf	Valur	Assi finanzjarji indikati b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf skont il-GAAP nazzjonali.
Assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ	Valur	Assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ skont il-GAAP nazzjonali.
Assi finanzjarji mhux għan-negozjar u mhux derivattivi mkejla b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf	Valur	Assi finanzjarji mhux għan-negozjar u mhux derivattivi mkejla b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf skont il-GAAP nazzjonali.
Assi finanzjarji mhux tan-negozjar u mhux derivattivi mkejla b'valur ġust għal ekwità	Valur	Assi finanzjarji mhux għan-negozjar u mhux derivattivi mkejla b'valur ġust għall-ekwità skont il-GAAP nazzjonali.
Self u riċevibbli	Valur	Self u riċevibbli skont il-GAAP nazzjonali.
Investimenti miżmuma sal-maturità	Valur	Investimenti miżmuma sal-maturità skont il-GAAP nazzjonali.
Strumenti ta' dejn mhux tan-negozjar mkejla b'metodu bbażat fuq il-kosti	Valur	Strumenti ta' dejn mhux għan-negozjar imkejla b'metodu bbażat fuq il-kost skont il-GAAP nazzjonali.
Assi Finanzjarji mhux għan-Negozjar mhux Derivattivi oħrajn	Valur	Assi Finanzjarji oħrajn mhux għan-egozjar u mhux derivattivi skont il-GAAP nazzjonali.
Rikonoxximent tal-karta tal-bilanċ	Attribut tad-dejta	Rikonoxximent tal-karta tal-bilanċ tal-assi finanzjarju.
Totalment rikonoxxut	Valur	Strument totalment rikonoxxut, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Rikonoxxut sa fejn tibqa' involuta l-istituzzjoni	Valur	Strument rikonoxxut sal-punt tal-involvement kontinwu tal-istituzzjoni, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Totalment dekontabilizzat	Valur	Strument totalment dekontabilizzat, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Sorsi ta' gravami	Attribut tad-dejta	Tip ta' tranżazzjoni fejn l-iskopertura ghandha piż skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014. Assi jiġu ttrattati bhala vinkolati jekk ikunu ġew mirhuna jew soġġetti għal kwalunkwe arrangament biex jiġġarantixxu, jikkolateralizzaw jew itejbu l-kreditu ta' kwakwe strument minn fejn ma jkunux jistgħu jingibdu liberament.
Finanzjament tal-banek ċentrali	Valur	Finanzjament ta' bank ċentrali (ta' kull tip, inklużi riakkwisti), skont l-istandards ta' implimentazzjoni teknika tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Derivattivi nnegożjati ta' skambju	Valur	Derivattivi nnegożjati fi skambju skont l-istandards ta' implimentazzjoni teknika tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Derivat over the counter	Valur	Derivattivi barra l-borża skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Depożiti — ftehim għal xiri mill-ġdid mhux lil banek ċentrali	Valur	Ftehimiet ta' xiri mill-ġdid minbarra lil banek ċentrali skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Depożiti li mhumiex ftehim għal xiri mill-ġdid	Valur	Depożiti minbarra ftehimiet ta' xiri mill-ġdid skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Titoli ta' dejn mahruġin — garanziji ta' bonds koperti	Valur	Titoli ta' bonds koperti mahruġa skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Titoli ta' dejn mahruġin — titoli ggarantiti b'assi	Valur	Titoli ggarantiti b'assi (ABS) mahruġa skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Titoli ta' dejn mahruġin — li ma jkunux bonds koperti u ABSs	Valur	Titoli ta' dejn mahruġa minbarra bonds koperti u ABSs skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Sorsi oħra ta' vinkoli	Valur	Sorsi ta' gravami oħrajn skont l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni tal-ABE dwar ir-rapportar tal-gravami fuq l-assi kif imsemmija fl-Artikolu 99(5) u l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
L-ebda piż	Valur	Strument li ma ġiex mirhun jew suġġett għal kwalunkwe arrangament biex jiġġarantixxi, jikkolateralizza jew itejjeb il-kreditu ta' kwalunkwe strument minn fejn ma jkunx jista' jingibed liberament.
Thassir akkumulat	Attribut tad-dejta	Ammont kumulattiv ta' kapital u imghax dovut ta' kwalunkwe strument ta' dejn li l-istituzzjoni m'għadhiex tirrikonoxxi għaliex kkunsidrati bhala li ma jingabru, indipendentement mill-portafoll fejn ġew inkluzi. Kancellazzjonijiet jistgħu jkunu kkawżati kemm minn tnaqqis fl-ammont li jgħorr l-assi finanzjarji rrikonoxxuti direttament fil-profit u t-telf u minn tnaqqis fl-ammonti tal-kontijiet ta' provvedimenti għat-telf ta' kreditu paċuti kontra l-ammont riportat ta' assi finanzjarji.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Ammont ta' indeboliment akkumulat	Attribut tad-dejta	L-ammont ta' provvedimenti ta' telf li jinżammu kontra jew huma allokatu għall-istrument fid-data ta' referenza tar-rapportar. Dan l-attribut tad-dejta japplika għal strumenti soġġetti għal indeboliment taht l-istandard tal-kontabbiltà applikat. Taht l-IFRS, l-indeboliment akkumulat huwa relatat mal-ammonti li ġejjin: (i) Provvediment ta' telf f'ammont ta' 12-il xahar telf ta' kreditu mistenni; (ii) Provvediment ta' ammont ta' telf ta' kreditu mistenni tul il-hajja; Taht GAAP, l-indeboliment akkumulat huwa relatat mal-ammonti li ġejjin: (i) Provvediment ta' telf f'ammont daqs l-provvedimenti ġenerali; (ii) Provvediment ta' telf f'ammont daqs l-provvedimenti speċifiċi.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija ghandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Tip ta' indeboliment	Attribut tad-dejta	Tip ta' indeboliment
Stadju 1 (IFRS)	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument mhux indebolit u jingiet provvediment ta' telf f'ammont ta' telf ta' kreditu mistenni ta' 12-il xahar kontra l-istrument skont IFRS. Biss ghal strumenti soġġetti ghal indeboliment taht IFRS 9.
Stadju 2 (IFRS)	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ma jkunx indebolit u jingieb provvediment ta' telf f'ammont ugwali ghat-telf ta' kreditu mistenni tul il-hajja kontra dan l-istrument skont IFRS. Biss ghal strumenti soġġetti ghal indeboliment taht IFRS 9.
Stadju 3 (IFRS)	Valur	Li ghandu jintuza jekk l-istrument huwa indeboliti fil-kreditu skont IFRS 9.
Provvedimenti ġenerali (GAAP)	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ikun soġġett ghal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat minbarra IFRS 9 u ebda provvediment ta' telf speċifiku ma jitqajjem kontra l-istrument (mhux indebolit).
Provvedimenti speċifiċi (GAAP)	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ikun soġġett ghal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat minbarra IFRS 9 u jitqajmu provvedimenti ta' telf speċifiċi, irrispettivament minn jekk daww il-provvedimenti jkunux indirizzati individwalment jew b'mod kollettiv (indeboliti).
Mhux soġġett ghal indeboliment	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ma jkunx soġġett ghal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat.
Indeboliment: metodu ta' valutazzjoni	Attribut tad-dejta	Il-metodu li permezz tiegħu jiġi evalwat l-indeboliment, jekk l-istrument ikun soġġett ghal indeboliment skont l-istandards tal-kontabbiltà applikati. Issir distinzjoni bejn metodi kollettivi u individwali.
Ivvalutati individwalment	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ikun soġġett ghal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat u jkun ivvalutat individwalment ghal indeboliment.
Ivvalutat kollettivament	Valur	Ghandu jintuza jekk l-istrument ikun soġġett ghal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat u huwa evalwat b'mod kollettiv ghal indeboliment billi jiġi raggruppat flimkien ma' strumenti b'karatteristiċi ta' riskju ta' kreditu simili.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Mhux soġġett għal indeboliment	Valur	Għandu jintuża jekk l-istrument ma jkunx soġġett għal indeboliment skont standard tal-kontabbiltà applikat.
Tibdil akkumulat f'valur ġust minhabba r-riskju ta' kreditu	Attribut tad-dejta	Tibdil akkumulat b'valur ġust minhabba l-kreditu tar-riskju skont il-Parti 2.46 tal-Anness V ta-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Status produttiv tal-istrument	Attribut tad-dejta	L-istrument għandu jiġi kklassifikat fid-data ta' referenza tar-rapportar taht wahda mill-kategoriji li ġejjin.
Mhux produttiv	Valur	Strumenti kklassifikati bħala mhux produttivi skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Produttiv	Valur	Strumenti li ma jkunux mhux produttivi skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Data tal-istatus ta' produttività tal-istrument	Attribut tad-dejta	Id-data meta l-istatus produttiv, kif irrapportat fl-attribut tad-dejta "status produttiv tal-istrument", huwa kkonsidrat li ġie stabbilit jew inbidel.
Data	Valur	Definit bħala jj/xx/ssss.
Provvedimenti assoċjati mal-iskoperturi li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ	Attribut tad-dejta	L-ammont ta' provvedimenti għal impenji li ma jidhrux fuq il-karta tal-bilanċ.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Status ta' trażżin u rinegozjar	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni ta' strumenti mrażżna u nnegozjati mill-ġdid.
Imrażżna: strumenti b'rata ta' imghax immodifikata taht il-kundizzjonijiet tas-suq	Valur	Miżuri ta' trażżin japplikaw: strumenti b'termini u kundizzjonijiet immodifikati inkluża modifika ta' rata ta' imghax taht il-kundizzjonijiet tas-suq skont ir-Regolament (UE) Nru 1072/2013 (BĊE/2013/34).
Imrażżna: strumenti b'termini u kundizzjonijiet ohrajn immodifikati	Valur	Miżuri ta' trażżin japplikaw: strumenti b'termini u kundizzjonijiet immodifikati, hlief għal modifika ta' rata ta' imghax taht il-kundizzjonijiet tas-suq skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Imraġżna: dejn iffinanzjat mill-ġdid totalment jew parzjalment	Valur	Miżuri ta' trażżin japplikaw għal dejn iffinanzjat mill-ġdid skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Strument irrinegozjat minghajr miżuri ta' grazzja	Valur	Strument li għalih il-kundizzjonijiet finanzjarji ġew immodifikati u li għalih ebda miżura ta' trażżin ma tapplika skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Mhux imraġżan jew innegozjat mill-ġdid	Valur	La miżuri ta' grazzja u lanqas ta' rinegozjar ma japplikaw skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Irkupri kumulattivi mill-inadempjenza	Attribut tad-dejta	Ammont totali rkuprat mid-data tal-inadempjenza
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Data ta' trażżin u status ta' rinegozjar	Attribut tad-dejta	Id-data meta status ta' trażżin jew ta' rinegozjar kif irrapportat itaht "status ta' trażżin u negożjar mill-ġdid" jitqies li seħh.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Portafoll prudenzjali	Attribut tad-dejta	Klassifikazzjoni ta' skoperturi fil-ktieb tan-negożjar kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(86) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Portafoll tan-negożjar	Valur	Strumenti fil-ktieb tan-negożjar kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(86) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Ktieb mhux tan-negożju	Valur	Strumenti mhux fil-ktieb tan-negożjar kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(86) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Ammont riportat	Attribut tad-dejta	L-ammont li jinġarr skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Dejta dwar il-kontroparti — strument		
Rwol tal-kontroparti	Attribut tad-dejta	Rwol tal-kontrapartijiet fi strument.
Kreditur	Valur	Il-kontroparti li jassumi r-riskju ta' kreditu ta' strument, min-barra fornitur ta' protezzjoni.
Debitur	Valur	Kontroparti li jiġġenera r-riskju ta' kreditu ta' strument, min-barra fornitur ta' protezzjoni.
Serviser	Valur	Kontroparti responsabbli mill-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja ta' strument;
Originator	Valur	Kontroparti fi transazzjoni ta' titolizzazzjoni kif iddefinita fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĈE/2013/40).
Dejta dwar l-obbligazzjonijiet in solidum		
Dejta dwar l-obbligazzjonijiet in solidum	Attribut tad-dejta	Ammont nominali pendenti li ghalih kull debitur huwa responsabbli fir-rigward ta' strument wiehed fejn hemm żewġ debitori jew iktar.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija ghandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĈE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Dejta dwar il-protezzjoni rċevuta		
Data ta' maturità tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Id-data ta' maturità kuntrattwali tal-protezzjoni, li tkun l-aktar data bikrija meta l-protezzjoni tista' tintemm jew tiġi mit-muma, waqt li jitqies kwalunkwe ftehim li jemenda l-kuntratti inizzjali.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Tip ta' protezzjoni	Attribut tad-dejta	Tip ta' protezzjoni riċevuta, irrISPettivament mill-eligibbiltà taghha ghal mitgazzjoni tar-riskju tal-kreditu.
Deheb	Valur	Deheb skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Valuta u depożiti	Valur	Muniti u depożiti kif iddefiniti fil-paragrafu 5.74 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Titoli	Valur	Titoli kif iddefiniti fil-paragrafu 5.89 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Self	Valur	Self kif iddefinit fil-paragrafu 5.112 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Ekwià u ishma jew unitajiet ffond ta' investiment	Valur	Ekwià u ishma ta' fondi ta' investiment jew unitajiet kif iddefiniti fil-paragrafu 5.139 tal-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013.
Derivattivi tal-kreditu	Valur	Derivattivi tal-kreditu li huma: — Derivattivi tal-kreditu li josservaw id-definizzjoni ta' garanziji finanzjarji — kif imfisser fil-paragrafu 58(b) tal-Parti 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014. — Derivattivi tal-kreditu li mhumiex garanziji finanzjarji — kif iddefiniti fil-paragrafu 67(d) tal-Parti 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014. Derivattivi tal-kreditu jinkludu d-derivattivi tal-kreditu eliġibbli indikati fl-Artikolu 204 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Garanziji finanzjarji minbarra derivattivi tal-kreditu	Valur	Garanziji finanzjarji minbarra derivattivi tal-kreditu, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Ricevibbli kummerċjali	Valur	Ammont tal-Kummerċ ricevibbli kif iddefiniti fil-paragrafu 5.41(c) tal-Parti 2 tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 680/2014.
Poloz tal-assigurazzjoni fuq il-hajja mirhuna	Valur	Poloz tal-assigurazzjoni fuq il-hajja mirhuna lill-istituzzjoni li tagħti self skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Kollateral ta' beni immobbli residenzjali	Valur	Proprjetà residenzjali kif iddefinita fl-Artikolu 4(1)(75) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Postijiet għall-uffiċċji u kummerċjali	Valur	Postijiet għall-uffiċċji u kummerċjali skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
Kollateral fuq proprjetà immobbli kummerċjali;	Valur	Proprjetà immobbli li ma tkunx proprjetà residenzjali, postijiet għall-uffiċċji u kummerċjali.
Kollateral fiżiku iehor	Valur	Kollateral fiżiku iehor skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 mhumiex inklużi fil-valuri ta' qabel.
Protezzjoni ohra	Valur	Protezzjoni ohra mhix inkluża fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Valur tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	L-ammont tal-valur tal-protezzjoni kif stabbilit ghat-“Tip ta' valur tal-protezzjoni” rilevanti skont l-approċċ tal-valutazzjoni.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Tip ta' valur tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Identifikazzjoni tat-tip tal-valur ipprovdut fl-attribut tad-dejta “Valur tal-protezzjoni”.
Ammont nozzjonali	Valur	L-ammont nominali jew li jidher fil-wiċċ miftiehem kuntrattwalment li jintuza biex jiġu kkalkulati hlasijiet f'każ li l-protezzjoni tiġi eżegwita.
Valur ġust	Valur	Il-prezz li jkollu jiġi riċevut biex jinbiegħ assi jew imhallas biex tiġi ttrasferita obligazzjoni b'mod ordnat bejn parteċipanti fis-suq fid-data tal-kejl. Għandu jintuza biss jekk il-protezzjoni ma tkunx proprjeta immobbli.
Valur tas-suq	Valur	Il-“valur tas-suq” attwali ta' proprjeta immobbli kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(76) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Li jintuza jekk il-protezzjoni hija proprjeta immobbli meta l-valur tas-suq huwa rrapportat fl-attribut tad-dejta “Valur tal-protezzjoni”.
Valur sostenibbli fit-tul	Valur	Il-“valur ta' tislif b'ipoteka” ta' proprjeta immobbli kif iddefinit fl-Artikolu 4(1)(74) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Li jintuza jekk il-protezzjoni hija proprjeta immobbli meta l-valur tas-self ipotekarju huwa rrapportat fl-attribut tad-dejta “Valur tal-protezzjoni”.
Valur tal-protezzjoni originali	Valur	Protezzjoni oħra mhix inkluza fi kwalunkwe kategorija elenkata iktar 'il fuq.
Post tal-kollateral ta' beni immobbli	Attribut tad-dejta	Reġjun jew pajjiż fejn jinsab il-kollateral.
Kodiċijiet ISO 3166-1 alpha-2	Valur	Kodiċi ISO 3166-1 alpha-2 tal-pajjiż fejn ikun jinsab il-kollateral għal kollateral li ma jkunx jinsab fi Stat Membru li jirrapporta.
Reġjuni ta' NUTS 3	Valur	Reġjuni ta' NUTS 3 fejn ikun jinsab il-kollateral għal kollateral li jkun jinsab fi Stat Membru li jirrapporta.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Data ta' valur tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Id-data meta saret l-aħħar stima jew valutazzjoni tal-protezzjoni qabel id-data ta' referenzata' rapportar.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.
Approċċ tal-valutazzjoni tal-protezzjoni	Attribut tad-dejta	Tip ta' valutazzjoni tal-protezzjoni; metodu użat biex jiġi ddetminat il-valur tal-protezzjoni.
Mark-to-market	Valur	Metodu ta' valutazzjoni li permezz tiegħu il-valur tal-protezzjoni huwa bbażat fuq prezzijiet ikkwotati mhux aġġustati għal assi u obbligazzjonijiet identici f'suq attiv.
Stima tal-kontroparti	Valur	Metodu ta' valutazzjoni li permezz tiegħu il-valutazzjoni ssir mill-fornitur tal-protezzjoni.
Valutazzjoni tal-kreditur	Valur	Metodu ta' valutazzjoni li permezz tiegħu l-valutazzjoni ssir mill-kreditur: il-valutazzjoni ssir minn evalwatur estern jew li jkun membru tal-persunal li jkollu l-kwalifiki, il-kapaċità u l-esperjenza meħtieġa sabiex iwettaq valutazzjoni u li ma jkunx indipendenti mill-proċess tad-deċiżjoni dwar il-kreditu.
Valutazzjoni tat-terza persuna	Valur	Metodu ta' valutazzjoni fejn il-valutazzjoni ssir minn evalwatur li jkun indipendenti mill-proċess tad-deċiżjoni dwar il-kreditu.
Tip ieħor ta' valutazzjoni	Valur	Tip ieħor ta' valutazzjoni mhux inkluż f'kategoriji ta' valutazzjoni oħrajn.
Valur tal-protezzjoni oriġinali	Attribut tad-dejta	Il-valur ġust tal-protezzjoni fid-data meta ġiet riċevuta oriġinarjament bhala protezzjoni tal-kreditu.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BCE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Data tal-valur tal-protezzjoni oriġinali	Attribut tad-dejta	Id-data tal-valur oriġinali tal-protezzjoni, jiġifieri d-data meta saret l-aħħar evalwazzjoni jew valutazzjoni tal-protezzjoni qabel ma ġiet riċevuta inizzjalment bhala protezzjoni tal-kreditu.
Data	Valur	Definit bhala jj/xx/ssss.

Terminu	Tip ta' terminu	Definizzjoni
Dejta dwar l-istrument u l-protezzjoni riċevuta		
Valur tal-protezzjoni allokata	Attribut tad-dejta	L-ammont massimu tal-valur ta' protezzjoni li jista' jiġi kkunsidrat bħala protezzjoni tal-kreditu għall-istrument. L-ammont ta' pretenzjonijiet ta' prijorità ta' terzi persuni eżistenti jew tal-aġent osservat kontra l-protezzjoni għandu jiġi eskluż fil-valur allokat ta' protezzjoni. Għal protezzjoni li hija eliġibbli taħt ir-Regolament (UE) Nru 575/2013, dan il-valur għandu jiġi rrapportat skont il-Parti 2 tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 680/2014.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza tar-rapportar.
Pretenzjonijiet prijoritarji ta' terzi kontra l-protezzjoni	Attribut tad-dejta	L-ammont massimu ta' kwalunkwe lien ggradat oghla eżistenti fir-rigward ta' terzi għajr għall-aġent osservat li jista' jintuża kontra l-protezzjoni.
Numeriku	Valur	Ammont feuro. L-ammonti ta' munita barranija għandhom jinqelbu feuro bir-rati ta' referenza rispettivi tal-kambju tal-euro tal-BĊE (jiġifieri l-mid-rate) fid-data ta' referenza.

- (¹) Ir-Regolament (UE) Nru 1075/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Ottubru 2013 dwar statistika fuq l-attiv u l-passiv ta' korporazzjonijiet finanzjarji vettura involuti fi tranżazzjonijiet ta' titolizzazzjoni (BĊE/2013/40) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 107).
- (²) Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).
- (³) Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' impriżi ta' daqs mikro, żgħar jew medju (2003/361/KE) (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).
- (⁴) Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 rigward l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabbiltà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 609 — 612).
- (⁵) Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE tat-8 ta' Diċembru 1986 dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati ta' banek u istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 157-173).
- (⁶) Regolament (UE) Nru 1072/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar statistika fuq rati ta' imghax applikati minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĊE/2013/34) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 51).

ANNEX V

Standards minimi li għandhom jiġu applikati mill-popolazzjoni attwali li tirrapporta

L-aġenti li jirrapportaw għandhom jilhq u l-livelli minimi li għejjin sabiex jissodisfaw l-obbligi ta' rapportar statistiku tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE).

1. Standards komuni għat-trażmissjoni:

- (a) ir-rapportar għandu jkun f'waqt u fl-iskandenzi stabbiliti mill-bank ċentrali nazzjonali (BĊN) rilevanti;
- (b) ir-rapporti statistiċi jridu jiehdu l-forma u l-format mill-obbligi ta' rapportar tekniċi stabbiliti mill-BĊN rilevanti;
- (c) l-aġent li jirrapporta għandu jagħti d-dettalji ta' persuna ta' kuntatt wahda jew aktar lil kull BĊN rilevanti;
- (d) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għat-trażmissjoni ta' dejta lill-BĊN rilevanti jridu jiġu segwiti.

2. Standards minimi għall-precizjoni:

- (a) l-informazzjoni statistika għandha tkun korretta: kull restrizzjoni lineari għandha tiġi sodisfatta, eż. is-subtotali għandhom jammontaw għat-totali, u d-dejta għandha tkun konsistenti bejn il-frekwenzi kollha;
- (b) l-aġenti li jirrapportaw għandhom ikunu kapaċi jagħtu tagħrif dwar l-iżviluppi implikati mid-dejta mibgħuta;
- (c) l-informazzjoni statistika għandha tkun kompluta u m'għandhiex ikollha lakuni kontinwi u strutturali; il-lakuni fir-rapportar għandhom ikunu tranżitorji u għandhom jiġu rrapportati lill-BĊN (u mill-BĊN lill-BĊE), spjegati lill-BĊN rilevanti u, fejn applikabbli, mimlija mill-aktar fis possibbli;
- (d) l-operaturi li jirrapportaw għandhom isegwu d-dimensjonijiet, il-politika tal-approssimazzjoni u d-deċimali stabbiliti mill-BĊN rilevanti għat-trażmissjoni teknika tad-dejta.

3. Standards minimi għal konformità mal-kunċetti:

- (a) l-informazzjoni statistika għandha tikkonforma mad-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament;
- (b) f'każ ta' devjazzjonijiet minn dawn id-definizzjonijiet u klassifikazzjonijiet, l-aġenti li jirrapportaw għandhom jeliminaw minnufih differenzi bejn il-miżura użata u l-miżura li tinsab f'dan ir-Regolament;
- (c) l-operaturi li jirrapportaw għandhom ikunu jistgħu jispjegaw interruzzjonijiet fid-dejta mibgħuta meta mqabbla maċ-ċifri tal-perijodi preċedenti.

4. Standards minimi għal revizjonijiet:

Il-politika ta' revizjonijiet u l-proċeduri stabbiliti mill-BĊE u l-BĊN rilevanti għandhom jiġu segwiti. Revizjonijiet li jiddevjaw mir-revizjonijiet regolari għandhom jiġu akkompanjati b'noti ta' spjegazzjoni.

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI (UE) 2016/868 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-18 ta' Mejju 2016

li temenda d-Deciżjoni BĊE/2014/6 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejġija għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu għall-iżvilupp u l-produzzjoni tal-istatistika mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2016/14)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 u l-Artikolu 46.2 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-gbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kunsill Ġenerali,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni BĊE/2014/6 ⁽²⁾ tiddefinixxi l-miżuri ta' thejġija li l-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jieħdu sabiex ihejju għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBĊ).
- (2) Minn mindu giet adottata d-Deciżjoni BĊE/2014/6, sar progress sinifikanti lejn l-istabbiliment ta' qafas għal żmien twil għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu li huwa bbażat fuq rekwiżiti armonizzati għar-rapportar statistiku.
- (3) Minhabba n-numru u l-kumplessità tar-rekwiżiti previsti għar-rapportar statistiku, l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni stipulat fid-Deciżjoni BĊE/2014/6 għandha tiġi estiża sabiex is-SEBĊ u l-aġenti li jirrapportaw ikollhom żmien biżżejjed biex ihejju sew għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu. Peress li ser jgħaddi ammont sinifikanti ta' hin qabel ma jibda r-rapportar attwali, l-iskeda ta' żmien ipprovduta fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĊE/2014/6 għat-tlestija tal-fażi preparatorja għandha tiġi ssostitwita bi skadenza li tiżgura li l-fażi preparatorja tintemm meta jibda r-rapportar taht il-qafas fit-tul għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu.
- (4) Din l-iskeda ta' żmien riveduta ser tapplika wkoll għal banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) ta' Stati Membri li l-munita tagħom mhijiex l-euro f'sitwazzjonijiet fejn dawk il-BĊNi jikkooperaw mal-banek ċentrali tal-Eurosistema fuq il-bażi tar-Rakkomandazzjoni BĊE/2014/7 ⁽³⁾.
- (5) Skont l-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni BĊE/2014/6 il-Kumitat tal-Istatistika (iktar 'il quddiem l-"KST") jirrapporta annwalment lill-Kunsill Governattiv dwar il-progress miksub mill-BĊE u l-BĊNi individwali fir-rigward tal-implimentazzjoni min-naħa tagħhom ta' miżuri ta' thejġija. Dan ir-rapport annwali għandu jinkludi informazzjoni miġbura mill-KST minghand il-BĊNi kollha, inkluża informazzjoni dwar il-progress miksub mill-BĊNi b'deroga skont l-Artikolu 3(3) ta' dik id-Deciżjoni. Ir-rapporti separati previsti fl-Artikolu 3(3) tad-Deciżjoni BĊE/2014/6 m'għadhomx jitqiesu li huma neċessarji,
- (6) Għalhekk, id-Deciżjoni BĊE/2014/6 għandha tiġi emendata kif meħtieġ,

⁽¹⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 01, Volum 03, p. 23).

⁽²⁾ Deciżjoni BĊE/2014/6 tal-24 ta' Frar 2014 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejġija għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu għall-iżvilupp u l-produzzjoni tal-istatistika mis-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (ĠU L 104, 8.4.2014, p. 72).

⁽³⁾ Rakkomandazzjoni BĊE/2014/7 tal-24 ta' Frar 2014 dwar l-organizzazzjoni ta' miżuri ta' thejġija għall-gbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (ĠU C 103, 8.4.2014, p. 1).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Emendi

Id-Deċiżjoni BĊE/2014/6 hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, it-tieni sentenza hija ssostitwita b'dan li ġej:

“Dan il-qafas fit-tul għandu, sal-bidu tal-ewwel trasmissjoni attwali ta' mikrodejta dwar il-kreditu mill-BĊNi lill-BĊE skont ir-Regolament (UE) 2016/867 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/13) (*), jinkludi: (a) bażijiet ta' dejta nazzjonali dwar il-mikrokreditu mhaddma mill-BĊNi kollha tal-Eurosistema, u (b) bażi ta' dejta komuni dwar il-mikrokreditu li hija kondiviża bejn il-membri tal-Eurosistema u li tikkonsisti f'mikrodejta dwar il-kreditu għall-Istati Membri kollha li l-munita tagħhom hija l-euro.

(*) Regolament (UE) 2016/867 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-18 ta' Mejju 2016 dwar il-ġbir ta' mikrodejta dwar il-kreditu u dwar ir-riskju tal-kreditu (BĊE/2016/13) (ĠU L 144, 1.6.2016, p. 44).”

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. Il-KST għandu, wara li jikkunsidra l-pariri minn kumitati rilevanti ohrajn tas-SEBC, ihejji d-deċiżjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-miżuri ta' thejjija stipulati fil-paragrafu 1 u jissottomettihom għal adozzjoni lill-Kunsill Governattiv. Il-KST għandu jirrapporta lill-Kunsill Governattiv fuq bażi annwali dwar il-progress miksub mill-BĊE u l-BĊNi individwali, inklużi BĊNi b'deroga skont l-Artikolu 3(3).”

(3) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 3 huwa mibdul b'li ġej:

“3. Fir-rigward ta' BĊNi li jehtieġu perijodu itwal ta' introduzzjoni gradwali matul il-fażi ta' thejjija għall-iżvilupp jew il-kisba ta' aċċess għal bażijiet ta' dejta komprensivi ta' mikrodejta dwar il-kreditu, il-Kunsill Governattiv jista', matul il-fażi ta' thejjija, jagħti deroga temporanji individwali mill-obbligu li jiġu applikati miżuri ta' thejjija speċifiċi ddefiniti taht il-paragrafu 1. Il-perijodu ta' kull deroga individwali għandu jkun limitat strettament għall-hin minimu mehtieġ sabiex il-BĊN ikkonċernat jikseb matul il-fażi ta' thejjija konformità mal-miżuri ta' thejjija koperti minn din id-deroga, u fi kwalunkwe każ għandu jiġi ffixsat b'mod li jippermetti li l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 1 jinkisbu fir-rigward tal-BĊNi tal-Eurosistema kollha. Id-drittijiet kollha ta' aċċess għal informazzjoni statistika kunfidenzjali dderivati minn mikrodejta dwar il-kreditu mibghuta lill-BĊE bhala parti minn miżura ta' thejjija speċifika għandhom jiġu sospizi fir-rigward ta' kwalunkwe BĊN li jibbenefika minn deroga temporanja fir-rigward ta' din il-miżura. Il-Kunsill Governattiv jista' jiddeciedi li għandhom jiġu imposti restrizzjonijiet ulterjuri fuq BĊNi individwali li jibbenefikaw minn kwalunkwe deroga taht dan il-paragrafu.”;

(4) Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa mibdul b'li ġej:

“1. Sabiex jiġi żgurat l-allinjament kif suppost tal-mikrodejta dwar il-kreditu li għandha tingabar għal żmien twil mal-htigijiet statistiċi ta' utenti prospettivi tas-SEBC, il-KST għandu, matul il-fażi ta' thejjija, jorganizza t-trażmissjoni annwali, fit-tmiem ta' Marzu ta' kull sena, mill-BĊNi lill-BĊE ta' mikrodejta dwar il-kreditu, relatata mat-30 ta' Ġunju u l-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel, bl-użu ta' livell adegwat ta' anonimizazzjoni u aggregazzjoni fir-rigward tat-tagħrif dwar il-mutwatarji, sabiex jiġi żgurat illi l-mutwatarji individwali ma jkunux jistgħu jiġu identifikati. L-ewwel trażmissjoni għandha ssehh fl-aħħar ta' Marzu 2014, b'referenza għat-30 ta' Ġunju u l-31 ta' Diċembru 2013, u għandha tkun ibbażata fuq l-iskema ta' rapportar ta' referenza stabbilita fl-Anness. Kwalunkwe trażmissjoni oħra fuq bażi *ad hoc* għandha tiġi organizzata mill-KST fuq bażi volontarja u fuq il-baży tal-iskema ta' rapportar li għandha tikkunsidra l-eżistenza ta' mikrodejta dwar il-kreditu disponibbli fil-pront u l-karatteristiċi tagħha, u tiżgura illi d-dejta miġbura tkun proporzjonata mal-istat tax-xogħol ta' thejjija li jkun tlesta fil-hin tat-trażmissjoni. Dejta dwar mutwatarji li jappartjenu għal setturi istituzzjonali li mhumiex korporazzjonijiet mhux finanzjarji tista' tiġi rrapportata matul il-fażi ta' thejjija fuq bażi aggregata, sakemm il-BĊN jipprovdi tagħrif rilevanti dwar il-metodologija.”

(5) L-Anness tad-Deciżjoni BĊE/2014/6 huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha lid-destinatarji.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill- BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-18 ta' Mejju 2016.

Il-President tal-BĊE
Mario DRAGHI

It-tabella tal-Anness tad-Deciżjoni BCE/2014/6 hija mibdula bit-Tabella li ġejja:

"Tip	Attributi	Harsa ġenerali	Livell ta' anonimizzazzjoni
Attributi tal-mutwanti Attributi	Identifikatur tal-mutwanti	Identifikazzjoni tal-mutwanti skont il-kodifikazzjoni użata mir-Reġistru tad-Database tal-Istituzzjonijiet u l-Affiljati tas-SEBC (RDIA) (*).	Mhux anonimizzati
Attributi tal-mutwatarju	Identifikatur tal-mutwatarju	Identifikazzjoni alfanumerika tal-mutwatarju, biex jiġi żgurat li selliefa individwali ma jistgħux jiġu identifikati	Anonimizzati
	Pajjiż ta' residenza	Pajjiż ta' residenza tal-mutwatarju, skont l-ISO 3166 standard (**).	
	Settur istituzzjonali	<p>Settur istituzzjonali (jew sottosettur) tal-mutwatarju, skont il-klassifikazzjoni tal-ESA 2010. Is-sottosetturi li ġejjin huma rikjesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11) — Il-Bank ċentrali (S.121); — Korporazzjoniet li jaċċettaw id-depożiti għajr għall-bank ċentrali (S.122) — Fondi ta' suq tal-flus (S.123) — Fondi ta' investiment li mhumiex MMF (S.124) — Intermedjarji finanzjarji oħrajn, hlief għall-korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S.125) — Awżiljari finanzjarji (S.126) — Istituzzjonijiet finanzjarji kaptivi u mutwanti tal-flus (S.127) — Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni (S.128) — Fondi tal-pensjoni (S.129) — Gvern ġenerali (S.13) — Unitajiet domestiċi u istituzzjonijiet li m'għandhomx skop ta' qligħ li jservu unitajiet domestiċi (S.14 + S.15) 	

Tip	Attributi	Harsa ġenerali	Livell ta' anonimizzazzjoni
	Settur tal-attività ekonomika	Klassifikazzjoni tal-mutwatarji (finanzjarji u mhux finanzjarji) skont l-attivitajiet ekonomiċi, skont il-klassifikazzjoni statistika ta' NACE rev.2 (**). Il-kodiċi tan-NACE għandhom jiġu rrapportati b'dettall ta' żewġ livelli (b"diviżjoni")	
	Daqs	Klassifikazzjoni ta' mutwatarji skont id-daqs tagħhom: mikro, żgħar, ta' daqs medju u kbar.	
Varjabbli tad-dejta tal-kreditu	Identifikatur tas-self	Identifikazzjoni alfanumerika tas-self, kif użata minn istituzzjonijiet ta' kreditu f'livell nazzjonali.	—
	Munita	Denominazzjoni tal-munita tas-self, skont l-ISO 4217 standard (**).	
	Tip ta' self	Klassifikazzjoni ta' self skont it-tip tagħhom: — Fuq talba (sejha) u avviż qasir (kont kurrenti) — Dejn tal-karta ta' kreditu — Riċevibbli kummerċjali — Kirjiet finanzjarji — Self ta' xiri mill-ġdid bil-maqlub — Self għal żmien iehor	
	Tip ta' kollateral	Tip ta' kollateral li jappoġġja s-self mogħti, kollateral ta' proprjetà immobbli, kollateral iehor (inklużi titoli u deheb), l-ebda kollateral.	
	Maturità originali	Maturità tas-self miftiehem fil-bidu jew f'data iktar tard ta' negozjar mill-ġdid; inqas minn jew ugwali għal sena, iktar minn sena.	
	Maturità residwa	Maturità li tirreferi għaż-żmien miftiehem tal-fidi tas-self; inqas minn jew ugwali għal sena, iktar minn sena.	
	Status mhux produttiv	Self fejn il-mutwatarju jkun inadempjenti.	

Tip	Attributi	Harsa generali	Livell ta' anonimizazzjoni
	Self sindikat	Ftehim ta' self wiehed li fih jippartecipaw diversi istituzzjonijiet bhala mutwatarji.	
	Dejn subordinat	Strumenti ta' dejn subordinat jipprovdu pretensjoni sussidjarja fuq l-istituzzjoni emittenti li tista' tigi eżercitata biss wara li l-pretensjonijiet kollha bi status aktar għoli (eż. depożiti/self) ikunu ġew sodisfatti, u jkunu nghatawllhom xi whud mill-karatteristiċi ta' "ishma u ek-witajiet ohra".	
Miżuri tad-dejta ta' kreditu	Kreditu miġbud	Ammont totali ta' self pendenti (ammont prinċipali, mingħajr ma jitnaqqas tnaqqis fil-valur), aġġustament tar-riskju ta' kreditu rapportat iddikjarat gross, hlief għal telf ta' kreditu rreġistrati bhala kancellazzjoni.	—
	Linji ta' kreditu	Ammont ta' kreditu mogħti imma mhux miġbud.	
	Arretrati	Kwalunkwe pagament (ammont) fuq self, li huwa ttardjat b'iktar minn 90 ġurnata.	
	Valur kollaterali	Valur kollaterali fil-hin tar-rapportar.	
	Aġġustament speċifiku tar-riskju ta' kreditu	Provediment għat-telf tas-self speċifiku għar-riskji tal-kreditu skont il-qafas tal-kontabbiltà sistematiku. Tali miżura għandha tigi rrapportata biss għas-self mhux produttiv.	
	Assi ppeżati għar-riskju	Ammonti ta' skopertura ppeżati għar-riskju skont id-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (****) jew atti suċċessivi.	
	Probabbiltà ta' inadempjenza (biss għal istituzzjonijiet ta' kreditu li japplikaw approċċ ibbażat fuq klassifikazzjonijiet interni biss)	Probabbiltà ta' inadempjenza ta' kontroparti f'perjodu ta' sena, skont id-Direttiva 2006/48/KE jew atti suċċessivi. Għal rapportar dwar kull mutwatarju individwali, għandha tigi rrapportata medja ta' volum ippeżat.	
	Telf ta' inadempjenza (biss għall-istituzzjonijiet ta' kreditu li japplikaw approċċ ibbażat fuq klassifikazzjoni interna)	Proporzjon tat-telf dwar l-esponiment minhabba l-inadempjenza tal-kontroparti mal-ammont pendenti fl-inadempjenza, skont id-Direttiva 2006/48/KE jew atti suċċessivi. Għal rapportar dwar kull mutwatarju individwali, għandha tigi rrapportata medja ta' volum ippeżat.	

Tip	Attributi	Harsa ġenerali	Livell ta' anonimizzazzjoni
	Rata tal-imghax	Il-proporzjon, bhala percentwal fis-sena, tal-ammont li d-debitur ghandu jhallas lill-kreditur f'perjodu ta' zmien partikolari għall-ammont tal-kapital tas-self, depożitu jew garanzija ta' debitu, skont ir-Regolament (KE) Nru 63/2002 tal-Bank Ċentrali Ewropew (****) jew atti suċċessivi. Għal rapportar dwar kull mutwatarju individwali, għandha tiġi rrapportata medja ta' volum ippeżat.	

(*) Għal istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM), ara l-lista ppubblikata fuq is-sit elettroniku tal-BĊE fuq www.ecb.europa.eu.

(**) Kif ippubblikat mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) fuq is-sit elettroniku tagħha fuq www.iso.org

(***) Kif ippubblikat mill-Kummissjoni Ewropea (Eurostat) fuq is-sit elettroniku tagħha fuq www.ec.europa.eu/eurostat.

(****) Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 rigward il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1).

(*****) Regolament (KE) Nru 63/2002 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-20 ta' Diċembru 2001, dwar statistika fuq rati ta' imghax applikati minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji għal depożiti u self għal familji u korporazzjonijiet mhux finanzjarji (BĊE/2001/18) (ĠU L 10, 12.1.2002, p. 24)."

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT